

# DORNBIERN

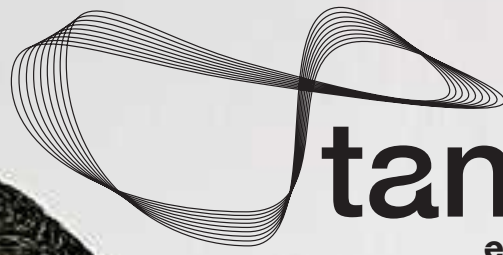
AMTS- UND ANZEIGENBLATT | FREITAG 3. SEPTEMBER 2021 | NR. 35 | 149. JAHRGANG | WWW.DORNBIERN.AT | EURO 0,80



**Schwimmen  
Plantschen  
Entspannen**

Das stadtbad hat ab September  
neue Öffnungszeiten.

Alle Informationen im Innenteil.



# tanzist

exceptional

Simon Mayer  
*Being Moved*

10. und 11. September 2021  
Spielboden Dornbirn  
tanzist.at



## UMWELT

**VORARLBERGER MOBILWOCHE**

**Vom 4. bis 12. September findet heuer die Vorarlberger Mobilwoche statt. „Probier amol“: Für nur 15 Euro 7 Tage mit Bus und Bahn im Ländle unterwegs sein und tolle Wanderungen erleben, CARUSO Carsharing testen und beim Mobilwochen-Gewinnspiel Preise gewinnen. Das und noch mehr erwartet die Teilnehmerinnen und Teilnehmer bei der Mobilwoche. Alle Details zur Mobilwoche finden Sie unter [www.vorarlberg.at/mobilwoche](http://www.vorarlberg.at/mobilwoche).**



Mit Bus und Bahn fahren Sie in der Mobilwoche besonders günstig durchs Ländle: Das Mobilwochen-Ticket kostet nur 15 Euro und gilt ab Kaufdatum 7 Tage lang in ganz Vorarlberg. Während der Mobilwoche ist es bei allen Verkaufsstellen, Ticketautomaten sowie Lenkerinnen und Lenkern erhältlich. Mit dem Familienpass fährt die ganze Familie mit. Domino-Jahreskarten gelten in der Mobilwoche als maximo-Karte. Der Kaufpreis von 15 Euro wird beim Erstkauf einer maximo-Jahreskarte innerhalb September angerechnet. Testen Sie Bus und Bahn in Vorarlberg.

**FAIRTIQ**

Kennen Sie schon die einfachste Fahrkarte Österreichs? Dank FAIRTIQ benötigen Sie bei der Fahrt mit Bus und Bahn in ganz Vorarlberg kein Bargeld und erhalten immer das günstigste Ticket. Einfach die FAIRTIQ-App herunterladen, registrieren und Zahlungsmittel hinterlegen und schon kann es losgehen. Wenn Sie sich in der Mobilwoche als Neukunde registrieren, bekommen Sie mit dem Promo-code VMW2021 fünf Euro Startguthaben geschenkt.

**Gratis CARUSO Carsharing testen**

Spielen Sie schon länger mit dem Gedanken Carsharing auszuprobieren? Dann bietet die Mobilwoche die passende Gelegenheit. Interessierte können mit CARUSO Carsharing ein E-Auto ausprobieren. Besonderes Zuckerl: Wer sich im September für eine Mitgliedschaft bei CARUSO entscheidet, bekommt die erste Monatsgebühr geschenkt.

**Wandern mit Bus und Bahn**

Wanderfans aufgepasst: Zahlreiche Wandertipps mit Bus & Bahn vom Alpenverein Vorarlberg warten auf Sie. Von der Familienwanderung bis zur Gipfelüberschreitung ist alles dabei. Großer Vorteil: Sie müssen nicht zum Ausgangspunkt zurückkehren. Erleben Sie mit dem Mobilwochen-Ticket entspannt die Vorarlberger Bergwelt.

**Mobilwochen-Gewinnspiel:**

Gewinnen Sie mit etwas Glück tolle Preise wie beispielsweise eine maximo-Jahreskarte. Einfach Gewinnformular ausfüllen und schon sind Sie bei der Verlosung dabei.

Informationen zur Mobilwoche unter:  
[www.vorarlberg.at/mobilwoche](http://www.vorarlberg.at/mobilwoche)

DORNBI<sup>RN</sup>

## Familiensommer 2021

Von A wie Abenteuer über S wie Sport bis Z wie Zirkus

Den Familiensommer-Kalender mit allen Infos und Angeboten gibt's im Familienservice im Kulturhaus als handliche Broschüre oder online auf [dornbirn.at](http://dornbirn.at)

September	
Fr 03	TAO Kung Fu
Sa 04	
So 05	
Mo 06	5 Tage Klettercamp 5 Tage Spielerisches Klettern 4 Tage Sommer-Zirkus 4 Tage Zirkusspiele
Di 07	Baseball Schnuppertraining
Mi 08	Schnupperreiten Villa Momo TAO Kung Fu
Do 09	MALEN / Kunstkurs MALEN / Schnupperkurs
Fr 10	TAO Kung Fu

## ZUSAMMENLEBEN

## DEUTSCH LERNEN LEICHT- GEMACHT: SPRACHFÖRDER- ANGEBOTE STARTEN WIEDER

Im Herbst starten in Dornbirn die beliebten Sprachförderangebote für Kinder und Frauen, berichtet Bürgermeisterin Dipl.-Vw. Andrea Kaufmann: „Die gemeinsame Sprache verbindet uns und erleichtert die Kommunikation im täglichen Miteinander. Ich freue mich, dass die Wörterburg und der Deutschkurs für Frauen nach der turbulenten letzten Zeit nun wieder regulär starten können.“ Die Wörterburg ist ein abwechslungsreiches Eltern-Kind-Angebot im Familienzentrum Treffpunkt an der Ach, das perfekt auf den Start in den Kindergarten einstimmt. Der Deutsch- und Orientierungskurs für Frauen richtet sich an neuzugezogene Dornbirnerinnen, um gut in ihrer neuen Umgebung ankommen zu können. Informationen zu den Angeboten finden Sie online auf [dornbirn.at/deutsch-lernen](https://dornbirn.at/deutsch-lernen).

Wie rufe ich in der Arztpraxis an? Welche Sätze muss ich beim Einkaufen verstehen? Wie rede ich mit der Kindergartenpädagogin meines Kindes? Im Deutsch- und Orientierungskurs für Frauen wird praktisches Deutsch geübt und vertieft, betont Mag. (FH) Karin Feurstein-Pichler, Stadträtin für interkulturelles Zusammenleben: „Hier geht es darum, Dornbirn erlebbar zu machen, Alltagssituationen zu üben und Frauen in ihrer Selbstständigkeit zu stärken.“ Das Angebot richtet sich an Anfängerinnen und leicht fortgeschrittene Frauen nichtdeutscher Muttersprache, die in Dornbirn wohnen. Der Kurs gilt nicht als zertifizierter Integrationskurs, sondern ist ein niederschwelliges Angebot zur praktischen Sprachanwendung und Vernetzung. Kleinkinder sind während des Kurses willkommen und werden vor Ort betreut.

### Sprachschatz in der Wörterburg

Die ersten Lebensjahre eines Kindes sind bereits ganz entscheidend für die Sprachentwicklung und die Mehrsprachigkeit ein ganz besonderer Schatz, erklärt Familienstadträtin Marie-Louise Hinterauer: „Gemeinsam spielen, singen, basteln in der Wörterburg fördert die Sprachentwicklung von Anfang an und verbindet auf spielerische Weise die Muttersprache und die deutsche Sprache.“ Damit werden die Kinder gut auf ihren Eintritt in eine Kinderbetreuungseinrichtung oder den Kindergarten vorbereitet. Zusätzlich gibt es für die Begleitpersonen wie Eltern oder Großeltern Impulse zu wichtigen Themen wie Erziehung oder Ernährung.



© krakenimages / unsplash

**Deutsch- und Orientierungskurs für Frauen**  
**Kursanmeldung: 16. September 2021 im Schülerclub**  
**Dornbirn, Stadtstraße 16**  
**Kursstart :21. September 2021**

**Wörterburg für Familien mit Kindern im Alter von zwei-  
 einhalb bis vier Jahren**  
**Kursstart: 4. und 8. Oktober 2021, Anmeldung direkt vor Ort**

Weitere Informationen finden Sie auch unter [dornbirn.at/deutsch-lernen](https://dornbirn.at/deutsch-lernen)

Das **Familienzentrum Treffpunkt an der Ach** ist ein Begegnungsort für Groß und Klein, Jung und Alt. Durch die Eröffnung des Familienzentrums im Jahr 2019 hat die **Stadt Dornbirn** einen weiteren Meilenstein zur Familienfreundlichkeit gesetzt. Hier finden Familien in den unterschiedlichsten Lebenslagen einen Ort der Begegnung, Beratung, Bildung, sozialen Teilhabe und Betreuung für Kinder. Zur Nachbesetzung in unserem Team in der Abteilung „Familien, Kinder und Schulen“ suchen wir ab sofort eine engagierte Persönlichkeit für die

## Koordination „Treffpunkt an der Ach“ – Familienzentrum und 7 Spielgruppen

### Ihre Vorteile auf einen Blick

Interessantes, abwechslungsreiches und anspruchsvolles Tätigkeitsfeld | vielseitige Vernetzungs- und Austauschmöglichkeiten | freundliches, dynamisches Arbeitsklima in einem motivierten Team | flexible Arbeitszeitmodelle | Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten | Mobilitätsförderung

### Ihre wesentlichen Aufgaben, die Sie begeistern

Gestaltung des pädagogischen Angebots, Weiterentwicklung und Umsetzung der Konzeption des Familienzentrums | Qualitätsmanagement | Sicherung und Weiterentwicklung der pädagogischen Qualität in den derzeit 7 Spielgruppen | Netzwerk- und Öffentlichkeitsarbeit | Zusammenarbeit mit Eltern, regionalen und überregionalen Partnern Betriebs- und Personalführung | Öffentlichkeitsarbeit | Mitwirkung bei der Weiterentwicklung des Modellvorhabens „Dornbirn lässt kein Kind zurück“

### Sie bringen mit

Abgeschlossene Ausbildung im Bereich Kindergartenpädagogik, Sozialpädagogik oder Soziale Arbeit | einschlägige Berufserfahrung bzw. Führungserfahrung von Vorteil | konzeptionelle Fähigkeiten gepaart mit kommunikativer Kompetenz | strukturierte, umsetzungsstarke und lösungsorientierte Arbeitsweise im Team | Präventionsverständnis | gute EDV-Anwenderkenntnisse | wirtschaftliches Verständnis

Wenn Sie diese Aufgaben ansprechen und Sie auch die oben genannten Anforderungen erfüllen, freuen wir uns über Ihre **Online-Bewerbung** (Bewerbungsschreiben, Lebenslauf, Zeugnisse, aktuelles Foto) auf unserer Homepage <https://www.dornbirn.at/rathaus/im-rathaus/stellenangebote>.

Die Entlohnung orientiert sich nach dem Gehaltsschema des GAG 2005; berufliche Erfahrungsjahre werden berücksichtigt.

Ende der Bewerbungsfrist ist der **13. September 2021**.

Bürgermeisterin Dipl.-Vw. Andrea Kaufmann

## SICHERHEIT

## FURT IN DER NACHT VON SONNTAG AUF MONTAG GESPERRT

**Kurz vor Mitternacht musste am Sonntag die Furt über die Dornbirner Ache gesperrt werden. Die intensiven Regenfälle während der Nacht haben den Pegel stark steigen lassen und die Furt überflutet. Mit dem Hochwasser führt Dornbirns größter Wildbach neben Geschiebmassen auch immer wieder größere Äste und sogar Bäume, die im oberen Flussbereich abgeschwemmt werden, mit sich. Deshalb werden in solchen Situationen die Brücken und Engstellen laufend kontrolliert. Der „Furtbot“, der über Facebook laufend den aktuellen Pegelstand liefert und über eine Sperre informiert, war in dieser Nacht beschädigt; die Reparatur läuft bereits. In der Früh wurden die angeschwemmten Bäume entfernt und die Straße gereinigt; wichtige Voraussetzung für die Freigabe dieses Übergangs über die Dornbirner Ache. Die Sperre konnte gegen 8:00 Uhr wieder aufgehoben werden.**



Der „Furtbot“ ist ein Ergebnis des ersten „Smart-City-Wettbewerbs“. Vor Ort wurden direkt neben der Furt Masten mit Überwachungsgeräten zum Messen des Pegelstandes sowie einer Kamera installiert. Wer wissen möchte, ob die Furt offen oder gesperrt ist, erhält die Informationen über Facebook Messenger. Den Link zum „Furtbot“ finden Sie hier: <https://www.facebook.com/Furtbot>.

Die Pegelstände sowie weitere nützliche Informationen zur Dornbirner Ache finden Sie auf der Homepage der Landeswarnzentrale unter: [https://vowis.vorarlberg.at/stations-Info/\\_Abfluss/ofwStation.aspx?wisid=V334453&LW\\_Zeitabfluss=0&LW\\_Wasserstand=0&Abfluss=0&Webgrafik=Enz&Status=yes](https://vowis.vorarlberg.at/stations-Info/_Abfluss/ofwStation.aspx?wisid=V334453&LW_Zeitabfluss=0&LW_Wasserstand=0&Abfluss=0&Webgrafik=Enz&Status=yes)

Furtbot QR-Code:



Pegelstand Dornbirner Ache QR-Code:



Richten Sie die Kamera des Smartphones auf den Code und folgen Sie dem eingblendeten Link.

Die **Stadt Dornbirn** verfügt über eine eigene Stadtpolizei. Die Mitarbeiter/innen sorgen für die öffentliche Ordnung und Sicherheit in der Stadt und leisten durch ihre Arbeit einen wichtigen Beitrag für ein lebenswertes und sicheres Dornbirn. Neben der Arbeit in Uniform gehört dazu auch die Erfüllung von verwaltungspolizeilichen Aufgaben.

Zur Verstärkung unseres Teams im Bereich der Verwaltungspolizei suchen wir ab sofort eine engagierte Persönlichkeit für die

## **Sachbearbeitung Verwaltungspolizei – Teil- bzw. Vollzeit (75 bis 100%)**

### **Ihre Vorteile auf einen Blick**

Abwechslungsreiches Tätigkeitsfeld | flexible Arbeitszeitmodelle |  
Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten | Mobilitätsförderung

### **Ihre wesentlichen Aufgaben, die Sie begeistern**

Anlaufstelle für Fragen betreffend die Nutzung von öffentlichen  
Flächen | Prüfung von Ansuchen und Erteilung von Bewilligungen  
(zB Gastgärten, Veranstaltungen) | Bearbeitung von Verfahren  
(zB Landes-Sicherheitsgesetz, Sammlungsgesetz, StVO) | Ermitt-  
lungsverfahren samt Bescheiderstellung sowie Maßnahmenvollzug |  
Erteilung allgemeiner Auskünfte, beraten und informieren von  
Bürger/innen | administrative Unterstützung der Dienststelle

### **Sie bringen mit**

Abschluss einer höheren Schule mit Matura. Das geforderte Ausbil-  
dungsniveau kann auch durch mehrjährige einschlägige Berufser-  
fahrung nachgewiesen werden. | mehrjährige Verwaltungspraxis von  
Vorteil | wertschätzender Umgang mit Bürger/innen und Mitarbeiter/  
innen | psychische Belastbarkeit, Einfühlungs- und Durchsetzungs-  
vermögen | Verlässlichkeit, Verantwortungsbewusstsein und Interesse  
an rechtlichen Belangen | sehr gute EDV-Kenntnisse

Wenn Sie gerne im Bereich der Stadtpolizei verwaltungspolizeilichen Auf-  
gaben übernehmen möchten, freuen wir uns über Ihre Online-Bewerbung  
(Bewerbungsschreiben, Lebenslauf, Zeugnisse) auf unserer Homepage  
<https://www.dornbirn.at/rathaus/im-rathaus/stellenangebote>.

Fachauskünfte erteilt Ihnen gerne Stefan Schwarzmann, Kommandant,  
unter T +43 5572 3062600.

Die Entlohnung orientiert sich nach dem Gehaltsschema des GAG 2005;  
berufliche Erfahrungsjahre werden berücksichtigt.

**Ende der Bewerbungsfrist ist der 27. September 2021.**

Bürgermeisterin Dipl.-Vw. Andrea Kaufmann



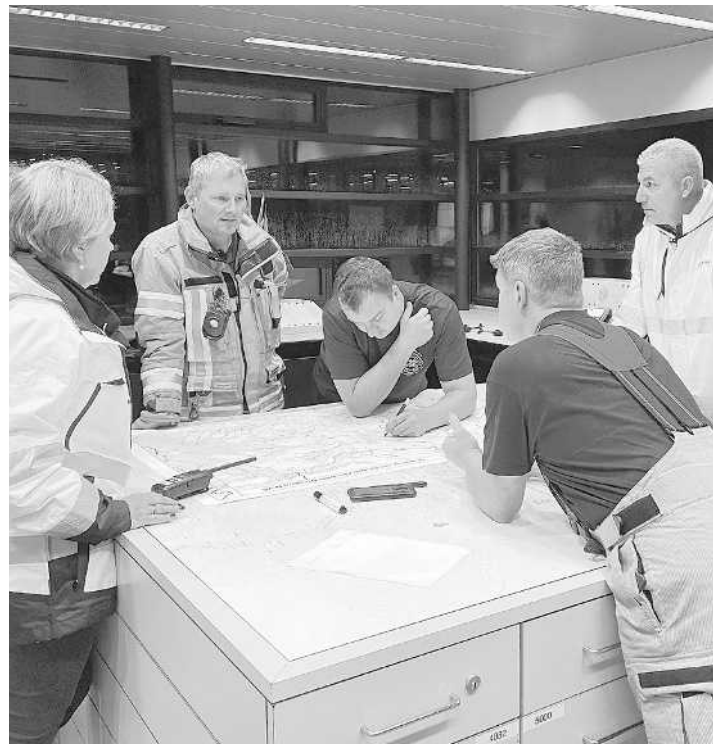
SICHERHEIT / FEUERWEHR

## STARKREGEN ÜBER DORNBIRN

Starke Regenfälle haben in der Nacht von Montag auf Dienstag in Dornbirn zu mehreren Einsätzen der Feuerwehr geführt. Der Schwerpunkt lag im Norden der Stadt wo mehrere Bäche über die Ufer getreten sind. Im Bereich Rädernacher und Haselstauderberg wurden Straßen und Wege überflutet. Ursache war eine Gewitterzelle, die sich zwischen 23:00 und 3:00 Uhr über der Stadt befand und kaum bewegt hat. „Die Freiwillige Feuerwehr befindet sich im Großeinsatz; Weitere Helferinnen und Helfer halten die Abflüsse der Bäche frei und versuchen, die anliegenden Häuser zu schützen. Das Schadensausmaß werden wir erst in der Früh abschätzen können“, berichtet Bürgermeisterin Dipl.-Vw. Andrea Kaufmann. Rund 100 Feuerwehrleute waren in der Nacht im Einsatz. Dazu kommen weitere Mitarbeiter der Stadtverwaltung und private Bauunternehmen, die mit ihren Geräten im Einsatz waren. Die Feuerwehr hat in dieser Nacht 23 Einsatzstellen in Dornbirn verzeichnet.



Die heftigen Niederschläge haben sich auf den Norden der Stadt konzentriert; innerhalb weniger Stunden sind hier enorme Regenmengen niedergegangen. 50 bis 75 Liter pro m<sup>2</sup> waren es im Hatlerdorf, mehr als 200 Liter waren es auf dem Bödele. Innerhalb weniger Minuten ist der Haselstauderbach bei der Brücke mit der Landesstraße übergelaufen; die Verklausung konnte rasch geräumt



werden. Der Gerbergraben hat den Primelweg teilweise überflutet; hier wurden auch die angrenzenden Keller überflutet. Im oberen Bereich des Gerbergrabens ist das Retentionsbecken angesprungen; die großen Wassermengen haben dennoch die Unterführung Fang überflutet. Eine kleine Rutschung gab es im Bereich Knie; der Landesgeologe war vor Ort. Auch im Bereich Rädernacher kam es zu kleineren Rutschungen. Das Schadensausmaß kann frühestens morgen abgeschätzt werden.



## DORNBIRN

Die **Stadt Dornbirn** betreibt zwei stationäre Pflegeheime für die Betreuung pflegebedürftiger Mitbürger/innen. Eingebettet in einer modernen Infrastruktur mit großzügiger Raumgestaltung bieten wir auch einen speziellen Wohnbereich für Demenz. Es ist unser oberstes Ziel, dass sich die Bewohner/innen bei uns wohl fühlen und eine umfassende pflegerische Betreuung und körperliche, aber auch psychologische, soziale und seelsorgerische Unterstützung erhalten.

Zur Verstärkung unseres Teams in den Pflegeheimen Birkenwiese und Höchsterstraße suchen wir ab sofort engagierte

## Dipl. Gesundheits- und Krankenpfleger/innen – Teil- bzw. Vollzeit (50 bis 100%)

### Ihre Vorteile auf einen Blick

Besonderes Tätigkeitsfeld | großzügige Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten | Karrieremöglichkeiten (Wohnbereichsleitung, Expert/in) | betriebliche Altersvorsorge | Mobilitätsförderung

### Ihre wesentlichen Aufgaben, die Sie begeistern

Pflegerische Kernkompetenzen | Zusammenarbeit mit Angehörigen, internen und externen Dienstleistern | Biographiearbeit | Leistungserfassung über EDV | Mitwirkung an der Qualitätsentwicklung „Pflege und Betreuung“

### Sie bringen mit

Ausbildung als Dipl. Gesundheits- und Krankenpfleger/in | wertschätzender Umgang mit Menschen | soziale Kompetenzen, Einfühlungsvermögen, Teamfähigkeit | Zuverlässigkeit, Verantwortungsbewusstsein, Vertrauenswürdigkeit | körperliche und psychische Belastbarkeit | Bereitschaft zu Nacht-, Sonn- und Feiertagsarbeit | EDV-Anwenderkenntnisse

Wenn Sie Freude am Umgang mit Menschen haben, freuen wir uns über Ihre **Online-Bewerbung** (Bewerbungsschreiben, Lebenslauf, Zeugnisse) auf unserer Homepage <https://www.dornbirn.at/rathaus/im-rathaus/stellenangebote> oder per Email an [personal@dornbirn.at](mailto:personal@dornbirn.at). Auskünfte erhalten Sie gerne bei Frau Ruth Weiskopf, MSc, unter T +43 5572 303 6000.

Die Entlohnung orientiert sich nach dem Gehaltsschema des GAG 2005; berufliche Erfahrungsjahre werden berücksichtigt.

Bürgermeisterin Dipl.-Vw. Andrea Kaufmann

## GESUNDHEIT

## IMPFBUS TOUR DURCH VORARLBERG

**Der Impfbus des Landes ist nächste Woche in Dornbirn und Bregenz zu Gast. Am Dienstag, 31. August, von 11:00 bis 15:00 Uhr und am Mittwoch, 01. September, von 11:00 bis 15:00 Uhr gibt es in Dornbirn Wallenmahd am Parkplatz der Sparzentrale die Möglichkeit zur Gratis-Impfung. Neben der breiten Öffentlichkeit ergeht das Impfangebot auch an Mitarbeitende der umliegenden Betriebe sowie deren Angehörige und Freunde. Gesundheitslandesrätin Martina Rüscher appelliert einmal mehr, vor allem auch in Hinblick auf die steigenden Infektionszahlen, dieses Angebot zu nützen: „Mit dem Impfbus kommen wir direkt zu den Menschen, um allen, die spontan und ohne Voranmeldung eine Corona-Schutzimpfung bekommen möchten, die Gelegenheit zu geben. Geimpft wird immer, solange der Vorrat reicht.“**

Wie auch bei den vorherigen Terminen des Impfbusses, wird auch diesmal der Impfstoff von Johnson & Johnson zum Einsatz kommen (für Personen ab 18 Jahre), der den Vorteil hat, dass schon eine Dosis die gewünschte Vollimmunisierung (ab dem 22. Tag nach der Impfung) bringt und somit auch die Voraussetzung für den Grünen Pass erfüllt. Impfwillige haben lediglich ihre E-Card und einen amtlichen Lichtbildausweis mitzubringen. Landesrätin Rüscher hofft auf rege Beteiligung und bittet im Falle von Wartezeiten um Geduld und Verständnis: „Je größer die Nachfrage, desto stärker das Signal gegen die Pandemie. Gerade jetzt, da die Infektionszahlen wieder steigen, ist es wichtig, sich und sein Umfeld vor einer möglichen Infektion zu schützen.“ Mittlerweile ist das motivierte Impfbus-Team bereits bestens eingespielt und so können in der bevorstehenden Woche die nächsten Ziele angesteuert werden. „Für alle, die spontan und ohne Voranmeldung eine Corona-Schutzimpfung bekommen möchten, ist der Impfbus das genau richtige Zusatzangebot“, betont die Gesundheitsreferentin.

### Sicher durch die Urlaubszeit

Um Vorarlberg möglichst sicher durch die Urlaubszeit zu bringen und die derzeit gut beherrschbare Infektionslage nicht zu gefährden, ergeht an alle Reiserückkehrenden die Aufforderung, sich am ersten und am dritten Tag nach der Rückreise auf eine mögliche COVID-19-Infektion testen zu lassen. „Dafür eignet sich am besten ein sogenannter Wohnzimmertest für zu Hause oder ein kostenloser Antigen-test in einer Teststraße“, so Rüscher. Im Falle einer positiven Testung appelliert die Gesundheitsreferentin,

auch dieses Ergebnis auf das COVID-Portal hochzuladen und mit der Hotline 1450 Kontakt aufzunehmen. Dadurch wird das Ergebnis mit Hilfe eines PCR-Tests überprüft. Nach einem Auslandsaufenthalt solle der eigene Gesundheitszustand grundsätzlich aufmerksam beobachtet werden. „Bei Symptomen bitte unverzüglich die Hotline 1450 kontaktieren. Wir setzen ganz stark auf die Eigenverantwortung der Bürgerinnen und Bürger“, sagt Rüscher.



© VLK Daniel Furxer

### Impftermine einfach online buchen

Termine für die kostenlose und freiwillige Corona-Schutzimpfung können weiter auf der Online-Plattform [www.vorarlberg.at/vorarlbergimpft](http://www.vorarlberg.at/vorarlbergimpft) gebucht werden. Wer keinen Internetzugang und keine E-Mail-Adresse hat, wird gebeten, sich an Familienangehörige oder Bekannte zu wenden, die behilflich sein können. Besteht auch diese Möglichkeit nicht, kann man die kostenlose Impf-Hotline 0800 201361 anrufen und erhält entsprechende Unterstützung.

Nützliche Informationen rund ums Impfen gibt es im Internet auf [www.vorarlberg.at/vorarlbergimpft](http://www.vorarlberg.at/vorarlbergimpft) sowie auf [www.1450-vorarlberg.at](http://www.1450-vorarlberg.at) und auf [www.rund-ums-impfen.at](http://www.rund-ums-impfen.at).



## HUPVERBOT

Bitte beachten Sie das geltende Hupverbot rund um Kirchen, gekennzeichnete Schulen und Krankenhäuser. Einsatzfahrzeuge sind davon ausgenommen.

## UMWELT

### GRAND PRIX DER BIODIVERSITÄT: 350.000 EURO FÜR NATURSCHUTZPROJEKTE

**Der Naturschutzbund startet gemeinsam mit dem Bundesministerium für Klimaschutz den bisher größten Biodiversitätswettbewerb Österreichs: Im Rahmen des „Grand Prix der Biodiversität“ werden 70 Projekte zum Schutz und Erhalt unserer natürlichen Vielfalt mit je 5.000 Euro Preisgeld aus dem Biodiversitätsfonds ausgezeichnet. Insgesamt stehen 350.000 Euro zur Verfügung. Dass der Schutz von Arten, Lebensräumen und genetischer Vielfalt weltweit stärkere Anstrengungen braucht, ist hinlänglich bekannt. Um die rund 67.000 Arten Österreichs nachhaltig zu sichern, braucht es ein vielfältiges Naturschutz-Engagement von Vereinen, Betrieben, Schulen und lokalen Initiativen.**

Die erfolgreiche Bilanz mit über 200 Einreichungen beim Biodiversitätsfond, mit dem für mehr Vielfalt in Österreich gesorgt werden soll, zeigt ganz deutlich: den Österreicherinnen und Österreichern liegt der heimische Naturschutz sehr am Herzen. Mit dem Startschuss zum Grand Prix der Artenvielfalt, sollen weitere wichtige Projekte zum Schutz und Erhalt unserer wunderschönen Artenvielfalt und Biodiversität gefördert werden.



© Wolfgang Schruf

Hauptgrund für den wachsenden Artenverlust ist die Lebensraumzerstörung durch den Menschen. Der Naturschutzbund kurbelt nun gemeinsam mit dem BMK Projekte an, die der Natur (wieder) Raum geben. Von der Biotoppflege über die Errichtung und Betreuung von Nistkästen und Nützlingshotels bis zur Revitalisierung von

Feuchtbiotopen – der Einsatz zum Schutz ist so vielfältig wie die Natur selbst. Auch die Errichtung von Trockensteinmauern und Amphibienzäunen sowie das Anlegen von Wildblumenwiesen sind beispielhafte Aktionen, um die Biodiversität zu fördern und können beim größten nationalen Artenschutz-Wettbewerb eingereicht werden.

### **Mehr als nur ein Preisgeld**

All jene, die einen Beitrag zur Förderung der Biodiversität leisten können, sind eingeladen, ihre Projekte ab sofort einzureichen. Eine renommierte Jury wählt aus allen

Einreichungen die 70 besten – also naturschutzfachlich wertvollsten – Projekte aus. Neben der finanziellen Unterstützung werden die Teilnehmenden fachlich beraten und können sich in zwei Onlineseminaren mit erfahrenen Expertinnen und Experten austauschen.

Weitere Informationen finden Sie hier:

<https://naturschutzbund.at/grand-prix-der-biodiversitaet.html>

## STADTMARKETING

# BLUMENSCHMUCK: GEWINNER 2021

**Rund 150 Teilnehmerinnen und Teilnehmer haben sich in diesem Jahr am Blumenschmuckwettbewerb beteiligt. Trotz schwierigen Wetterverhältnissen im heurigen Sommer haben viele ihre Gärten liebevoll und naturnah gestaltet; die Ergebnisse können sich sehen lassen. Von der Jury, die aus Erika Nägele, Andreas Dür und Sabine Gabriel-Kofler als Fotografin besteht, wurden bereits im Juli die schönsten Gärten besucht und bewertet. Die Hauptpreise werden bei der Abschlussveranstaltung am 17. Oktober in der inatura gekürt und vorgestellt.**

Der Dornbirner Blumenschmuckwettbewerb fand im Jahr 1904 zum ersten Mal statt und hat sich im Laufe der Zeit zum wichtigsten Jahresereignis für alle Hobbygärtnerinnen und Gärtner in Dornbirn entwickelt. Jedes Jahr im Frühling wird die Teilnahme zum Wettbewerb in vier verschiedenen Kategorien ausgeschrieben. Heuer investierten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer besonders viel Zeit, das erschwerte die Aufgabe einen Sieger bzw. eine Siegerin in der jeweiligen Kategorie zu küren. Bewertet wurde die Optik am Tag des Jury-Besuches. Besonderes Augenmerk wurde dabei auf Gärten gelegt, die sich innerhalb eines Jahres besonders schön entwickelt haben. Trotz der erschwerten Wetterbedingungen im heurigen Sommer haben die Hobbygärtnerinnen und -gärtner Wunderschönes aus ihren Gärten gezaubert und Dornbirn in eine blühende Stadt verwandelt.

Wir gratulieren allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern und besonders den Stadtsiegern in den folgenden Kategorien:

### **KATEGORIE A**

**Blumenschmuck am Haus – (Terrasse, Balkon, Bauernhaus, etc.)**

#### **Rang 2**

Bitschnau Christine, Kaufmänner 23  
Eidler Margit, Hatlerstraße 71  
Flatz Monika, Sandgasse 44b  
Glatzle Margit, Bremenmahd 21  
Heinzle Brigitte, Gehelbachgasse 5a  
Jung Ilse, Bantling 3  
Kleinbrod Maria, Sandgasse 1  
Larch Helga, Eisplatzgasse 28a  
Mathis Ingrid, Lustenauerstraße 8  
Mäser Ingrid, Weizeneggerstraße 2  
Mödrischer Maria, Eschbühl 13  
Moosbrugger Hilde, Schmelzhütterstraße 52  
Plankensteiner Elisabeth, Schmelzhütterstraße 35a  
Schabernig Renate, Kaufmänner 23  
Spiegel Hildegard, Haselstauderstraße 43  
Schwendinger Maria, Tobel 9  
Schwendinger Werner, Tobel 18  
Ulmer Stefanie, Achstraße 35  
Welzenbach Stefanie, Gehelbachgasse 11d  
Werdath Gertraud, Beckenhag 6a  
Wohlgenannt Andrea, Unterfallenberg 8  
Wohlgenannt Monika, Oberer Kirchweg 16  
Wohlgenannt Rosa, Im Winkel 12

**Rang 1**

Amann Maria, Gansackerweg 10  
 Amann Irmgard, Gansackerweg 12  
 Amann Werner, Unterhackwald  
 Blank Anita, Kehlerstraße 52  
 Bohle Marianne, Oberfallenberg 27  
 Böhler Gabriela & Robert, Im Winkel 3a  
 Brodinger Bernd, Schmelzhütterstraße 35a  
 Brugger Elfi, Bürglegasse 11b  
 Einetter Robert, Beckenhag 9  
 Forster Wilma, Pfarrer-Gierer-Weg 5  
 Fröwis Melitta, Mesnergut 21a  
 Fussenegger Antonia, Gehelbachgasse 4  
 Gasthof Dreiländerblick, Oberfallenberg 14  
 Huber Gretel, Gasthof Kühberg  
 Geiger Katharina, Watzenegg 8  
 Kadisch Rosmarie, Förstergasse 6  
 Moosbrugger Albert, Heiligereuthe 5  
 Moser Katharina, Unterfallenberg 1  
 Muxel Annelies, Bobletten 5  
 Österle Barbara, Mühlebacherstraße 5  
 Paterno Roswitha, Dammstraße 10  
 Rathaus Dornbirn, Rathausplatz 2  
 Rick Monika, Tobelgasse 6e  
 Schett Theresia, Grünau 28  
 Sohm Rosmarie, Haselstauderstraße 16  
 Stecher Ingrid, Weißachergasse 6  
 Straub Inge, Druckergasse 10  
 Schwendinger Heidi, Untefallenberg 2  
 Schwendinger Maria, Tobel 11  
 Thaler Renate, Hintere Achmühle 9  
 Türtscher Kurt, Millöckergasse 33  
 Vonach Anton, St. Christoph-Straße 21  
 Wohlgenannt Birgit, Hintere Achmühle 32  
 Wohlgenannt Marianne, Mühlebacherstraße 11  
 Wohlgenannt Monika, Hintere Achmühlestraße 11  
 Zauner Margarethe, Arlenweg 2

**KATEGORIE B****Der kreative Garten****Rang 2**

Blodnig Daniela, Stüben 7  
 Wirth Pia, Hatlerstraße 55

**Rang 1**

Eichinger Sonja, Lange Mähder 1  
 Geismayr Christine, Im Winkel 12a  
 Gisinger Ilona, Watzenegg 34  
 Metzler Andrea, Eigenheim 12

**KATEGORIE C****Der Familiengarten****Rang 2**

Gabriel Beate, Wichnerstraße 11  
 Gabriel Katja, Eschenau 7a  
 Hämmerle Birgit, Haslachgasse 28a  
 Poscher Catherine, Riedbrunnerstraße 4  
 Schwendinger Theresia, Tobel 12  
 Wohlgenannt Eva, Eschenau 7

**Rang 1**

Hiller Claudia, Beckenmann 12a  
 Klocker Ingrid, Reuteweg 9c  
 Krobath Marlies, Rohrbachau 13  
 Meier Petra, Erlgrund 27a  
 Scheiber Klaudia, Schustergasse 6  
 Spiegel Eva, Kehlerrmähder 6d  
 Wiedenhofer Andrea, Reuteweg 9c  
 Wohlgenannt Kathrin, Oberer Kirchweg 16b

**KATEGORIE D****Der Garten als Erholungsraum und Nahrungsquelle****Rang 2**

Aksu Mehmet, Kurzen Langen 32  
 Eisenhofer Krista, Kurzen Langen 34  
 Gruber Renate, Kurzen Langen 9  
 Häfele Bruno, Kurzen Langen 6  
 Hofer Melitta, Bantling 11  
 Hörburger Luise, Kurzen Langen 8  
 Huber Rudi, Kurzen Langen 37  
 Keskin Adem, Kurzen Langen 12  
 Künz Beate, Mitteldorfsgasse 5  
 Matt Maria, Sandquelle 11  
 Moratti Konrad, Kurzen Langen 38  
 Nyikos Nelli, Kurzen Langen 35  
 Perl Franz, Kurzen Langen 26  
 Reicht Werner, Kurzen Langen 7



Rümmele Christel, Kurzen Langen 40  
 Saygin Savas, Kurzen Langen 17  
 Sottopietra Rosa, Kurzen Langen 14  
 Turax Özlem, Kurzen Langen 31  
 Tüfelki Nuriye, Kurzen Langen 30  
 Wallis Sylvia, Kurzen Langen 16  
 Zeller Andreas, In Fängen 6  
 Zilic Elisabeth, Kurzen Langen 18

### Rang 1

Bischof Harald, Schrebergarten Wichnerstraße  
 Dietrich Sonja, Schwefel 21  
 Drexel Friederike, Kaspar-Hagen-Straße 3  
 Egger Norbert, Ebnet 122  
 Fuchs Andrea, Kurzen Langen 31  
 Gmeiner Katharina, Jodok-Stülz-Weg 14  
 Gstöhl Angelika Sigrid, Pfarrer Moosbrugger Straße 1  
 Huchler Bernhard, Schweizerstraße 7  
 Kessler Gusti, Albert-Lortzingstraße 11  
 Klein Lydia & Wolfgang, Habichtweg 4  
 Lampert Sabine, Kurzen Langen 41  
 Lochbrunner Elisabeth, Unterfallenberg 5  
 Mayer Ilga, Hatlerstraße 44  
 Ottacher Marlies, Sonnengasse 27  
 Reinbacher Anette, Niederbahn 8  
 Remzi Coskun, Kurzen Langen 10

Rumpold Christine, Kurzen Langen 29  
 Rusch Franz, Lange Mähder 3  
 Scheiber Renate, Schustergasse 8  
 Steiner Kurt, Kurzen Langen 5  
 Strobl Dieter, Hintere Achmühle 9  
 Tschabrunn Karla, Bachgasse 52  
 Winkler Margot, Kurzen Langen 39  
 Winsauer Martina, Häfenberg 17a  
 Wohlgenannt Andrea, Kurzen Langen 20  
 Wohlgenannt Josefine & Christl, Feldgasse 25  
 Wohlgenannt Monika, Niederbahn 40  
 Wohlgenannt Werner, Augartenweg 18

Bienen- und Insektenparadies  
 Fußenegger Antonia, Gehelbachgasse 4  
 Fontain Ruth, Unterfallenberg 9  
 Huchler Bernhard, Schweizerstraße 7  
 Eidler Margit, Fohramoos  
 Kessler Gusti, Albert-Lortzingstraße 11  
 Feuerstein Miriam, Eschenau 9  
 Gstöhl Angelika, Pfarrer-Moosbrugger-Straße 1  
 Dietrich Sonja, Schwefel 11  
 Scheiber Renate, Schustergasse 8  
 Winsauer Martina, Häfenberg 17a

**Wir gratulieren den Siegern recht herzlich!**



Die **Stadt Dornbirn** betreibt zwei stationäre Pflegeheime für die Betreuung pflegebedürftiger Mitbürger/innen. Eingebettet in einer modernen Infrastruktur mit großzügiger Raumgestaltung bieten wir auch einen speziellen Wohnbereich für Demenz. Es ist unser oberstes Ziel, dass sich die Bewohner/innen bei uns wohl fühlen und eine umfassende pflegerische Betreuung und körperliche, aber auch psychologische, soziale und seelsorgerische Unterstützung erhalten.

Zur Verstärkung unseres Teams in den Pflegeheimen Birkenwiese und Höchststraße suchen wir ab sofort engagierte

## Dipl. psychiatrische Gesundheits- und Krankenpfleger/innen – Teil- bzw. Vollzeit (50 bis 100%)

### Ihre Vorteile auf einen Blick

Besonderes Tätigkeitsfeld | großzügige Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten | Karrieremöglichkeiten (Wohnbereichsleitung, Expert/in) | betriebliche Altersvorsorge | Mobilitätsförderung

### Ihre wesentlichen Aufgaben, die Sie begeistern

Pflegerische Kernkompetenzen | Zusammenarbeit mit Angehörigen, internen und externen Dienstleistern | Biographiearbeit | Leistungserfassung über EDV | Mitwirkung an der Qualitätsentwicklung „Pflege und Betreuung“

### Sie bringen mit

Ausbildung als Dipl. psychiatrische/r Gesundheits- und Krankenpfleger/in | wertschätzender Umgang mit Menschen | soziale Kompetenzen, Einfühlungsvermögen, Teamfähigkeit | Zuverlässigkeit, Verantwortungsbewusstsein, Vertrauenswürdigkeit | körperliche und psychische Belastbarkeit | Bereitschaft zu Nacht-, Sonn- und Feiertagsarbeit | EDV-Anwenderkenntnisse

Wenn Sie Freude am Umgang mit Menschen haben, freuen wir uns über Ihre **Online-Bewerbung** (Bewerbungsschreiben, Lebenslauf, Zeugnisse) auf unserer Homepage <https://www.dornbirn.at/rathaus/im-rathaus/stellenangebote> oder per Email an [personal@dornbirn.at](mailto:personal@dornbirn.at). Auskünfte erhalten Sie gerne bei Frau Ruth Weiskopf, MSc, unter T +43 5572 303 6000.

Die Entlohnung orientiert sich nach dem Gehaltsschema des GAG 2005; berufliche Erfahrungsjahre werden berücksichtigt.

Bürgermeisterin Dipl.-Vw. Andrea Kaufmann



## JUGEND

## JUGENDWERKSTÄTTEN BIETEN EINSATZSTELLE FÜR FREIWILLIGES UMWELTJAHR

**Du weißt noch nicht, wo es nach der Schule hingehen soll? Du suchst nach einer Alternative zum Zivildienst? Du willst Berufserfahrung sammeln? Dann ab zum Freiwilligen Umweltjahr. Beim FUJ kannst du sechs bis zwölf Monate verschiedene Umweltberufe in den Bereichen Klimaschutz, Umweltbildung, Tierschutz und viele weitere ausprobieren. Ob Stadt oder Land, Natur pur oder Bürojob – wähle deine perfekte Einsatzstelle aus 60 Organisationen in ganz Österreich aus. Aber auch in Vorarlberg kannst du Erfahrungen im freiwilligen Umweltjahr sammeln. So bieten die Dornbirner Jugendwerkstätten seit 3 Jahren eine attraktive Einsatzstelle an.**

Niklas Peter war von September 2020 bis Mai 2021 in den Jugendwerkstätten: „Das Freiwillige Umweltjahr war für mich eine super Sache, weil ich diese Zeit so sinnvoll nutzen konnte. Ich sammelte nicht nur viele neue Erfahrungen, sondern konnte auch Dinge dazulernen, die ich ohne das FUJ verpasst hätte. Der Garten in den Jugendwerkstätten, mein Projekt mit dem Solarkocher und die vielen schönen Begegnungen mit Team und Jugendlichen werden mir in Erinnerung bleiben.“

Alle Infos zu Voraussetzungen, Leistungen und Einsatzmöglichkeiten findest du unter [www.fuj.at](http://www.fuj.at)



**Bewirb dich für dein Freiwilliges Umweltjahr in den Dornbirner Jugendwerkstätten:**

Jugend-Umwelt-Plattform JUMP, <http://www.fuj.at> und <http://www.jugendumwelt.at>

T +43 1 313042012 oder E an [fuj@jugendumwelt.at](mailto:fuj@jugendumwelt.at)

## DORNBIRN

### Fest- und Feiertage

Die Länder und Religionen dieser Welt feiern ihre Feste unterschiedlich. Manches ist verschieden, anderes scheint vertraut. Das Wissen über Religionen und Kulturen hilft beim Verstehen und bei der Verständigung.

#### 1. September

##### Beginn des orthodoxen Kirchenjahres

Das liturgische Jahr der orthodoxen Kirchen beginnt im September und endet zwei Wochen nach dem Fest der Entschlafung der Gottesmutter (Dormitio).

#### 7. September

##### Rosch ha-Schana \*

7. und 8. September

Fest zum Neujahr 5782 (1. Tischri), Gedenken der Erschaffung der Welt und der Herrschaft Gottes.

\* Alle jüdischen Feste beginnen am Vorabend bei Sonnenuntergang.

#### 8. September

##### Mariä Geburt

8. September: Gregorianischer Kalender;

21. September: Julianischer Kalender

Katholisches und orthodoxes Fest der Geburt Marias, der Gottesmutter.

#### 10. September

##### Ganesha Chaturthi

In Erinnerung an die Geburt des Gottes Ganesha, erkennbar an seinem Elefantenkopf.



Baha'is



Buddhisten



chinesisch



Christen



Hindus



Juden



Muslime



Sikhs



Shintos

## KULTUR

## CAMPUSVÄRE – NEUE WEBSITE

**Der am Areal Campus V in Dornbirn angesiedelte Verein CampusVäre geht mit einer neuen Website online und stellt die geplanten Projekte für den Herbst vor. Der Verein ist für die aktive Belegung des Areals Campus V als Standort für Kreativwirtschaft, Innovation, Kunst und Kultur und die inhaltliche Entwicklung und Kuratation der 12.000 m<sup>2</sup> großen Sägenhallen verantwortlich.**

Laut aktuellem Kreativwirtschaftsbericht der Kreativwirtschaft Austria ist jedes zehnte Unternehmen in Österreich der Kreativwirtschaft zuzuordnen. Die Agentur Super BfG aus Egg im Bregenzerwald ist eines davon. Für den neu gegründeten Verein CampusVäre hat die Agentur die Website gestaltet. Informationen rund um den Verein, die Vorhaben, Projekte und Netzwerke finden sich auf der Homepage. Ebenso zahlreiche Bilder, Videos und Unterlagen zum Download. Seit dem Wochenende ist die Website online: [www.c-i-v.at](http://www.c-i-v.at)

Meter für Meter entsteht ein pulsierendes Quartier für Kreativwirtschaft, das Vorarlberg darin unterstützt, seine internationale Wettbewerbsfähigkeit auszubauen und den Standortvorteil im Vierländereck aktiv zu nutzen. In Kooperation mit dem Europäischen Forum Alpbach wurde das Projekt „No Border, No Nation“ der Vorarlberger Künstlerin Andrea Salzmann im Juni eröffnet. Die Kunstinstallation entlang der Dornbirner Ache wird noch bis Ende Oktober am Campus V zu sehen sein. Am 24. August fand der Auftakt zur diesjährigen Veranstaltungsreihe Vorarlberger Kulturpicknick statt. Der Bodensee Vorarlberg Tourismus und Kurator Herwig Bauer brachten Eli Preiss an das Areal und ließen die Rampe zu den Sägenhallen beben.



### CampusVäre Programm im Herbst

#### Creative Lunches

**15. September, 29. September, 6. Oktober**

in Kooperation mit Creative Region Linz & Upper Austria, FH Vorarlberg und designforum Vorarlberg. Gemeinsam mit Expertinnen und Experten aus der Kreativwirtschaft aus Vorarlberg, Wien und Oberösterreich lädt der Verein CampusVäre zum kuratierten Mittagessen, den sogenannten Creative Lunches, ein. Ziel sind partizipative inhaltliche Bedürfnisabfragen und interessante, kuratierte Begegnungen, die vernetzen, inspirieren und vor allem Spaß machen. Hosts sind Brini Fetz (hey Studio), Sergej Kreibich (Gründer & Client Director GoBiq), Margarita Köhl (Studiengangsleiterin InterMedia, Leiterin Fachbereich Gestaltung FH Vorarlberg) und Georg Tremetzberger (Geschäftsführer Creative Region Linz & Upper Austria).

#### Urban Mining

Im September wird das Team rund um Kulturmanagerin Bettina Steindl sein Büro am Standort beziehen. Gemeinsam mit der Stadt Dornbirn und dem Architekten und Designer Daniel Büchel (Magdas Hotel) wird es ganz im Sinne von „Urban Mining“ und „Re-Use“ mit vorhandenem Mobiliar und Ausstattung versehen.

#### „No Border, No Nation“ bis 31. Oktober

Noch bis 31. Oktober ist die Kunstinstallation „No Border, No Nation“ in Kooperation mit dem Europäischen Forum Alpbach von der Künstlerin Andrea Salzmann am Campus V zu sehen. Die Vorarlbergerin löst mit diesem Projekt die trennende Farbgebung von Nationalflaggen zugunsten ineinander verronnener Farbcodes auf. Entlang der Dornbirner Ache sind von der Sägerbrücke aufwärts bis Ende Oktober 44 Fahnenmasten aufgestellt. Die von der Künstlerin handbemalten Fahnen sind aus heimischen Stoffen hergestellt und hängen an Baumstämmen aus dem städtischen Forst. Die Fahnen markieren das Areal und greifen das geografische Fließen und die Grenzenlosigkeit auf: Die Dornbirner Ache mündet in den Bodensee und überschreitet in weiterer Folge mehrere nationalstaatliche Grenzziehungen – ganz im Sinne Europas und dem Anspruch an persönliche Haltung und politische Vorbildwirkung. Die Markierung eines utopischen Raumes an dem Areal eröffnet Debatten und neue Wunsch- und Denkanstöße.

## Über den Verein CampusVäre

Der Verein CampusVäre trägt dazu bei, Vorarlberg als Kreativstandort mit überregionaler Wirkung zu profilieren und zeugt vom Gestaltungswillen des Landes Vorarlberg und der Stadt Dornbirn – Dornbirn Tourismus und Stadtmarketing GmbH, Wirtschafts-Standort Vorarlberg GmbH und Fachhochschule Vorarlberg gründeten gemeinsam

den Verein CampusVäre. Weitere Fördergeber sind die Industriellenvereinigung Vorarlberg, die Wirtschaftskammer Vorarlberg, die Prisma Unternehmensgruppe, die F.M. Hämmerle Holding AG und die Campus II Gesellschaft. Projektbezogene Förderungen von Bund und EU sollen dazukommen.

## SPORT

# STADTBAD MIT VERLÄNGERTEN ÖFFNUNGSZEITEN

**Ab 1. September startet das Stadtbad Dornbirn mit verlängerten Öffnungszeiten in die Herbstsaison. Unter der Woche ist das Bad bis 21:00 Uhr und die Sauna bis 22:00 Uhr geöffnet. Frühschwimmer können am Dienstag und Donnerstag bereits ab 7:00 Uhr ihre Runden drehen. Am Samstag ist das Stadtbad von 9:00 bis 20:00 Uhr und an Sonn- und Feiertagen von 9:00 bis 18:00 Uhr geöffnet. Vielschwimmer besorgen sich die günstigen Jahreskarten; für Familien gibt es besonders attraktive Angebote. Alle Informationen finden Sie unter [www.stadtbad.at](http://www.stadtbad.at).**



## Verlängerte Öffnungszeiten ab Mittwoch, 1. September

### Bad

Montag: geschlossen  
 Dienstag: 7:00 bis 21:00 Uhr  
 Mittwoch: 9:00 bis 21:00 Uhr  
 Donnerstag: 7:00 bis 21:00 Uhr  
 Freitag: 9 :00 bis 21:00 Uhr  
 Samstag: 9:00 bis 20:00 Uhr  
 Sonn- und Feiertage: 9:00 bis 18:00 Uhr

### Sauna

Montag: 17:00 bis 22:00 Uhr Damen (ab 27. September und nur während der Schulzeit)  
 Dienstag und Mittwoch: 14:00 bis 22:00 Uhr gemischt  
 Donnerstag: 14:00 bis 22:00 Uhr Damen  
 Freitag: 14:00 bis 22:00 Uhr gemischt  
 Samstag: 9:00 bis 21:00 Uhr gemischt  
 Sonntag: 9:00 bis 18:00 Uhr gemischt

### Der Schwimmbereich

Ein Sport- und Mehrzweckbecken mit Sprungbrett und Springturm, ein Nichtschwimmer- und Eltern-Kind-Bereich mit eigenem Babypool, ein Springbrunnenfeld sowie eine Erlebnis-Röhrenrutsche lassen die Badeherzen höherschlagen.

### Sauna

Der Wechsel von Heiß- und Kaltphasen stärkt den Kreislauf, fördert die Durchblutung und erhöht die Abwehrkräfte. Mit der Saunakarte, welche eine Besuchsdauer von fünf Stunden ermöglicht, ist auch die Benutzung des Badebereichs inkludiert.

**Die Massage**

Massagen können Wunder wirken. Bei Fußreflexzonen-, Teil-, Ganzkörpermassagen oder der speziellen Dornmethode bringt Sie unser Masseur in Harmonie und Einklang. Die Massage im stadtbad ist für alle Gäste geöffnet. Massagen sind von Dienstag bis einschließlich Samstag möglich. Terminvereinbarungen bei Christian Jones, T +43 650 3702952 oder [massage.stadtbad@dornbirn.at](mailto:massage.stadtbad@dornbirn.at).

**Das Restaurant**

Den Besuch im stadtbad kann mit einem Besuch im familienfreundlichen Restaurant abgerundet werden. Das Restaurant im stadtbad Dornbirn verwöhnt sie mit einer gutbürgerlichen Küche. Mittags gibt es ein von Dienstag bis Freitag täglich wechselndes Mittagsmenü, welches auch mitgenommen werden kann.

**Tipp:** Kindergeburtstag im stadtbad: Für 11,50 Euro pro Kind gibt es den Eintritt ins stadtbad und im Anschluss zur Stärkung Würstl mit Pommes inklusive einem Getränk. Das Geburtstagskind darf natürlich das Angebot kostenlos nutzen. Nähere Informationen an der Kassa im stadtbad. Tischreservierung und Auskünfte betreffend dem Restaurant erhalten sie unter T +43 5572 226878806.

Nach wie vor gelten die gemäß Bundesministerium empfohlenen COVID -19 Begleitmaßnahmen. Bis zum durchgeführten 3G-Check besteht Maskenpflicht.

## MUSIKSCHULE

**TANZFILM DER MUSIKSCHULE IM KINO**

**Im Stadtmuseum wurde geklaut. Mit einem Koffer voller Schätze flüchten gaunerische Wichte durch die Straßen Dornbirns: magisch gerät das Diebesgut in unterschiedlichsten Hände, wandert mit Prinzessinnen auf den Rathausurm, wird von Wassernixen durchs Gütle geschleust oder von Reisenden über den Hatler Platz bugsiiert. Und wo landet der Koffer am Ende? Kleine und große Schülerinnen und Schüler betanzen Orte und Plätze Dornbirns mit märchenhaften, wilden und groovigen Choreografien von klassisch bis urban. Die Theaterwerkstatt schlüpft in die Rolle der Zwergengang und bringt schelmischen Nervenkitzel ins Spiel.**

Ein Film über die Kunstform Tanz, die bekannte und ungewöhnliche Orte unserer Stadt in ein neues Licht taucht und lebendige Spuren hinterlässt. Ein bewegtes Abenteuer voller Leichtigkeit, witzigem Drama und ganz viel Tanz.

**Filmvorführung:**

**Termin: Donnerstag, 9. September 2021, um 18:00 Uhr**

**Wo: Cinema 2000**

**Tickets: € 6,-**

**Vorverkauf: [www.cinema-dornbirn.at](http://www.cinema-dornbirn.at)**



**Tanz:** Schülerinnen und Schüler der Tanzabteilung  
**Schauspiel:** Schülerinnen und Schüler der Theaterwerkstatt  
**Künstlerische Leitung:** Brigitte Jagg

**TRAILER** auf: [www.musikschule.dornbirn.at](http://www.musikschule.dornbirn.at)

Eine Produktion der Musikschule Dornbirn

**Film – Kamera & Schnitt:** Sarah Mistura

**Team Lehrpersonen:**

**Tanz:** Anne Theater, Brigitte Jagg, Claudia Grava, Carolina Fink, Natalie Begle

**Theater:** Michael Schiemer

**Musik:** Martin Grabher, Martin Gallez, Aristotelis Kapagiannidis

**Kostüm:** Evelyne M. Fricker

SICHERHEIT / SCHULE

## SICHERER SCHULWEG

**Eltern wollen nur das Beste für ihr Kind. Doch wer sein Kind zu sehr behütet, behindert damit teilweise dessen Entwicklung. Der Schulweg ist für viele Kinder ein erster Schritt in die Selbstständigkeit. Auch genießen sie bewusst die Zeit mit Freunden – etwas zu trödeln ist hier ganz normal. Wenn Kinder auf dem Schulweg zu Fuß länger unterwegs sind, ist dies nicht vergeudete Zeit, sondern für die Entwicklung des Kindes wichtig.**

- Aussteigenden Platz machen und erst dann einsteigen.
- Wenn ein Sitzplatz vorhanden ist, hinsetzen, ansonsten gut festhalten.
- Rücksicht auf andere nehmen.
- nach dem Aussteigen warten, bis der Bus weggefahren ist und erst dann die Straße überqueren.
- Für Autofahrer: Schulbusse mit Warnblinker und/oder Schulbusschild dürfen nicht überholt werden.

Bewegung, auch im Rahmen des Schulweges, tut Kindern gut und fördert die Konzentrations- und Leistungsfähigkeit. Natürlich muss der Schulweg mit den Kindern genau geübt und besprochen werden. Auch für ältere Kinder ist eine Wiederholung wichtig. Kinder haben eine andere Wahrnehmung als Erwachsene. Sie können Situationen teilweise nur schwer einschätzen. Das sollte von den Eltern berücksichtigt werden. Auch der kürzeste Weg ist nicht immer der sicherste.

Eltern haben Vorbildwirkung! Zeigen Sie Ihrem Kind und leben Sie ihm vor, wie es sich im Straßenverkehr richtig verhält. Verzichten Sie wenn möglich auf das Auto, denn das erhöhte Verkehrsaufkommen vor den Schulen erzeugt neue Gefahrenstellen für andere Kinder.

**Wenn es zu Fuß zu weit ist...**

Viele Schülerinnen und Schüler nutzen für den Schulweg öffentliche Verkehrsmittel. Was Ihr Kind wissen sollte:

- Am Gehsteig stehen bleiben und Abstand halten, bis der Bus bei der Haltestelle zum Stehen kommt.



AUS DER STADTREGIERUNG

## FITNESSPARCOURS IN DEN ACHAUEN WIRD ERNEUERT

1990 wurde der Fitnessparcours in den Achauen in Betrieb genommen. Er ist in die Jahre gekommen. Aus diesem Grund haben wir uns zu einer Erneuerung entschlossen. Aktuell arbeiten die Teams vom Werkhof und vom Forstbetrieb in den Achauen. Wege werden erneuert und die Stationen für die Geräte neu aufbereitet. Leider müssen auch einige Eschen entnommen werden. Nicht, weil die Geräte mehr Platz benötigen, sondern weil das Eschensterben das erfordert.

Beim Fitnessparcours in der Birkenwiese haben wir gesehen, wie wichtig öffentlich zugängliche Sportstätten sind. Er erfreut sich großer Beliebtheit.

Mit einem ausgetüftelten und professionell ausgearbeiteten Konzept, das sich an den Parcours in der Birkenwiese anlehnt, werden über 20 Stationen modernisiert und erweitert. Es wird abwechslungsreich und für alle Generationen Angebote geben. Für Kinder wird sogar ein Kids Corner angeboten. Schwerpunkte setzen die Sportlerinnen und Sportler selbst. Die Übungen werden grafisch und schriftlich erklärt und kategorisiert: Ausdauer, Kraft und Balance. Die Fertigstellung erfolgt im Herbst 2021.



### **Julian Fässler**

Stadtrat für Stadtentwicklung, Stadt- & Verkehrsplanung, Öffentlicher Verkehr, Projektkoordination, Sport & Sportstätten

**DORNBIRN**

## Sprechstunde

### **Stadträtin Marie Louise Hinterauer**

Die Sprechstunde am Dienstag, 7. September und 14. September 2021, entfallen wegen Urlaubs.  
Nächste Sprechstunde: Dienstag, 21. September 2021, von 8:15 bis 9:15 Uhr

**DORNBIRN**

## An alle Inserenten!

Es wird darauf hingewiesen, dass alle Unterlagen für das Gemeindeblatt bis jeweils spätestens Dienstag, 12:00 Uhr (bei Feiertagen, Montag, 12:00 Uhr), in der Gemeindeblattverwaltung im Rathaus, abgegeben werden müssen.

Später einlangende Inserate können nicht mehr berücksichtigt werden.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

## KALENDER

**Mond geht über sich am 15. September.**

**Neumond am 7. September.**

Woche 36		Sonnenaufgang 6:45 Uhr — Sonnenuntergang 19:53 Uhr
6. Mo	☾	Beate, Magnus, Gundolf, Bertrand
7. Di	☾	Regina, Ralph, Stefan, Dietrich, Otto
8. Mi	☾	Mariä Geburt; Hadrian, Sergius, Alain
9. Do	☾	Petrus Cl., Korbinian, Othmar, Peter
10. Fr	☾	Diethard, Isabella, Edgar, Jodok
11. Sa	☾	Helga, Ilga, Merbod, Regula, Felix
12. So	☾	Mariä Namen; Guido, Gerfried

### Das Wetter nach dem Hundertjährigen Kalender:

Im ersten Drittel Schönwetter, um die Monatsmitte wechselhaft, dann eher regnerisch.

### Bauernregeln und Lostage:

Wie's Wetter an Ägidius, es vier Wochen bleiben muss (1.).

Viel Eicheln im September, viel Schnee im Dezember.

September warm und klar, verheißt ein gutes nächstes

Jahr. Wie's Matthäus treibt, es vier Wochen bleibt (21.).

Ist St. Michel heiter, geht's noch vier Wochen weiter (29.).

## WIR GRATULIEREN

Margarethe und Rudolf MAIERHOFER, Tobelgasse 7, feiern am Samstag, den 4. September 2021, das Fest der Diamantenen Hochzeit.

Elisabeth Charlotte und Wilfried Alfons KLOCKER, Förstergasse 10, feiern am Donnerstag, den 9. September 2021, das Fest der Diamantenen Hochzeit.

## KUNDMACHUNG

### GEFUNDEN – VERLOREN

Alle unten angeführten Fundgegenstände sind beim Fundamt Dornbirn deponiert und können dort besichtigt werden.

**Weitere Information erhalten Sie unter [www.fundamt.gv.at](http://www.fundamt.gv.at)**

**Nächster Fahrradverkauf am Freitag, 24. September 2021, 14:00 – 16:00 Uhr**

#### Gefunden:

Schlüssel mit und ohne Anhänger, Mobiltelefone der Marken „NOKIA“, „HUAWEI“, „SAMSUNG“ und „I-PHONE“, Samsung-Kopfhörer, Geldbetrag.

## DORNBIRN

### Die Öffnungszeiten des Dornbirner Rathauses

#### Parteienverkehr

Montag bis Freitag: 8:00–12:00 Uhr

Montag bis Donnerstag:

13:30 – 16:00 Uhr



# Schulbeginn

Am Montag, dem 13. September 2021, beginnt an allen Dornbirner Pflichtschulen das neue Schuljahr.

## VS Rohrbach

### Montag, 13. September 2021

7:45 Uhr Treffpunkt Schulhof für alle jene, die den Eröffnungsgottesdienst mitfeiern

8:00 Uhr Wortgottesdienst in der Kirche St. Christoph

8:45 Uhr Treffpunkt für alle auf dem Schulhof

8:50 Uhr Einschulungsfeier für die Erstklässlerinnen und Erstklässler im Turnsaal, alle anderen gehen gemeinsam mit ihren Lehrpersonen in ihre Klasse

10:00 Uhr Unterrichtsende

## VS Schoren

### Montag, 13. September 2021

8:15 Uhr Treffpunkt für alle auf dem Schulhof mit anschließendem Unterricht

8:25 Uhr Einteilung der Erstklässlerinnen und Erstklässler auf dem Schulhof, anschließend Unterricht in den Klassen.

### Dienstag, 14. September 2021

7:45 Uhr Treffpunkt Schulhof für alle jene, die den Eröffnungsgottesdienst mitfeiern

8:00 Uhr Gottesdienst in der Kirche Bruder Klaus Anschließend Unterricht für alle nach Stundenplan

## VS Edlach

### Montag, 13. September 2021

8:00 Uhr Treffpunkt Schulhof für alle katholischen Kinder

8:30 Uhr Eröffnungsgottesdienst in der Pfarrkirche St. Martin

9:00 Uhr Begrüßung für alle Kinder im Schulgarten

Anschließend beginnt der Unterricht bis 10:30 Uhr in den Klassen. Die Erstklässlerinnen und Erstklässler werden in der Aula feierlich aufgenommen.

## Dienstag, 14. September 2021

Unterricht bis 11:45 Uhr

### Mittwoch, 15. September 2021

Unterricht laut Stundenplan mit Betreuung

## VS Mittelfeld

### Montag, 13. September 2021

8:00 Uhr Eröffnungsgottesdienst in der Pfarrkirche St. Leopold  
Anschließend beginnt der Unterricht für die 2. bis 4. Klassen mit ihren Lehrpersonen.

9:00 Uhr Begrüßung für die ersten Klassen und Klasseneinteilung im Turnsaal

10:50 Uhr Unterrichtsende für alle

## VS Leopold

### Montag, 13. September 2021

9:00 Uhr Eröffnungsgottesdienst in der Pfarrkirche St. Leopold  
10:00 Uhr Treffpunkt für alle Schülerinnen und Schüler im Schulhof zu einer kurzen Begrüßung mit anschließender Klasseneinteilung der Einschulenden.

11:00 Uhr Unterrichtsende

### Dienstag, 14. September 2021

8:00 Uhr Unterrichtsbeginn für alle  
10:50 Uhr Unterrichtsende Vorschulklasse, 1. und 2. Klassen,  
11:45 Uhr Unterrichtsende 3. und 4. Klassen

### Mittwoch, 15. September 2021

Unterricht laut Stundenplan

## VS Markt

### Montag, 13. September 2021

9:00 Uhr Treffpunkt für alle Schülerinnen und Schüler auf dem Schulhof. Begrüßung und feierliche Aufnahme der neuen Schülerinnen und Schüler. Danach beginnt der Unterricht in den Klassen. Der Elternverein lädt alle Eltern gerne in der Zwischenzeit zu Kaffee und Kuchen ein.

10:40 Uhr Unterrichtsende am ersten Schultag

## VS Watzenegg

### Montag, 13. September 2021

7:50 Uhr Treffpunkt und Begrüßung auf dem Schulhof.

9:30 Uhr Unterrichtsende

### Dienstag, 14. September 2021

7:50 Uhr Unterricht bis 9:25 Uhr  
9:30 Uhr Eröffnungsgottesdienst

### Mittwoch, 15. September 2021

Unterricht laut Stundenplan

## VS Haselstauden

### Montag, 13. September 2021

8:30 Uhr Begrüßung und Vorstellung der neueinschulenden Kinder vor der Schule. Nach der Begrüßungsfeier gehen alle Kinder mit ihren Lehrpersonen in die Klassen. Eltern laden wir inzwischen gerne in unser **Eltern Café** ein!

10:00 Uhr Unterrichtsende

## VS Fischbach (Forach)

### Montag, 13. September 2021

8:30 Uhr Begrüßung und Vorstellung der neueinschulenden Kinder im Turnsaal der Mittelschule Haselstauden (Feldgasse 30). Nach der Begrüßungsfeier gehen alle Kinder mit ihren Lehrpersonen in die Klassen.  
10:00 Uhr Unterrichtsende

# DORNBIRN

## **Dienstag, 14. September 2021**

8:15 Uhr Unterricht bis 12:00 Uhr für alle Klassen

## **Mittwoch, 15. September 2021**

Unterricht laut Stundenplan

## **VS Kehlegg**

### **Montag, 13. September 2021**

8:00 Uhr Treffpunkt und Begrüßung im Schulhof

9:30 Uhr Schulanfangsgottesdienst

10:30 Uhr Unterrichtsende

## **Dienstag, 14. September 2021**

7:50 bis 9:30 Uhr Unterricht

## **Mittwoch, 15. September 2021**

7:50 bis 10:40 Uhr Unterricht

## **Donnerstag, 16. September 2021**

Unterricht laut Stundenplan

## **VS Oberdorf**

### **Montag, 13. September 2021**

8:00 Uhr Treffpunkt für alle Schülerinnen und Schüler auf dem Schulhof mit kurzer Begrüßung. Anschließend gehen die 2. bis 4. Klassen mit ihren Lehrpersonen in die Klassen. Danach Begrüßung und Klasseneinteilung der neuen Schülerinnen und Schüler und im Anschluss Beginn des Unterrichts. Die Eltern der Einschulenden werden in der Zwischenzeit vom Elternverein zu Kaffee und Kuchen eingeladen.

9:30 Uhr Unterrichtsende

## **VS Gütle**

### **Montag, 13. September 2021**

8:10 Uhr Begrüßung der Kinder im Schulhof und Kennenlernen der neuen Mitschülerinnen und Mitschüler bis etwa 9:45 Uhr

## **VS Winsau**

### **Montag, 13. September 2021**

8:00 Uhr Treffpunkt bei der Schule

9:30 Uhr Unterrichtsende für alle

Schülerinnen und Schüler

## **VS Heilgereuthe**

### **Montag, 13. September 2021**

9:00 Uhr Treffpunkt bei der Schule

10:00 Uhr Eröffnungsfeier in der

Kapelle Jennen Unterrichtsende bei der Kapelle um etwa 10:30 Uhr

## **VS Wallenmahd**

### **Montag, 13. September 2021**

9:00 Uhr Treffpunkt auf dem Schulhof zu einer kurzen Begrüßung. Anschließend gehen alle Kinder mit ihren Lehrpersonen in die Klassen.

9:10 Uhr Begrüßung und Klasseneinteilung der Einschulenden in der Aula.

10:00 Uhr Unterrichtsende

## **Dienstag, 14. September 2021**

Für die Neueinschulenden endet der Unterricht um 10:50 Uhr.

Für alle anderen Klassen ist Unterricht nach Stundenplan ohne Nachmittagsunterricht.

## **Mittelschule/Musikmittelschule Bergmannstraße**

### **Montag, 13. September 2021**

8:30 Uhr Empfang der Schülerinnen und Schüler der ersten Klassen (Schulhof)

9:00 Uhr Unterricht für alle Schülerinnen und Schüler bis 11:30 Uhr

10:00 Uhr Beginn der Wiederholungsprüfungen

## **Dienstag, 14. September 2021**

7:50 Uhr Unterricht nach provisorischem Stundenplan bis 11:30 Uhr

10:00 Uhr restliche Wiederholungsprüfungen

## **Ab Mittwoch, 15. September 2021**

7:50 Uhr Unterricht laut Stundenplan

Weitere Informationen auf [www.bergmannstrasse.at](http://www.bergmannstrasse.at)

## **Mittelschule Markt**

### **Montag, 13. September 2021**

8:00 Uhr Wiederholungsprüfungen

9:00 Uhr Schulbeginn für die 2., 3. und 4. Klassen (bis 11:45 Uhr)

10:00 Uhr Schulbeginn für die 1. Klassen (Schulhof)

## **Dienstag, 14. September 2021**

8:00 Uhr Eröffnungsgottesdienst

8:50 Uhr Unterricht für alle Klassen bis 11:45 Uhr

## **Mittwoch, 15. September 2021**

8:00 Uhr Unterricht bis 11:45 Uhr

# DORNBIRN

## **Mittelschule Lustenauerstraße**

### **Montag, 13. September 2021**

8:00 Uhr Treffpunkt für alle Schülerinnen und Schüler der 1. Klassen im Schulhof

8:50 Uhr Schulbeginn für alle Schülerinnen und Schüler der 2. bis 4. Klassen

9:45 Uhr Unterrichtsende

### **Dienstag, 14. September 2021**

8:00 Uhr Unterricht bis 11:45 Uhr

### **Ab Mittwoch, 15. September 2021**

Unterricht nach Stundenplan

## **Mittelschule Baumgarten**

### **Montag, 13. September 2021**

8:30 Uhr Empfang der ersten Klassen im Schulhof

9:00 Uhr Willkommensfeier der 2. bis 4. Klassen

10:15 Uhr Wiederholungsprüfungen

### **Dienstag, 14. September 2021**

8:00 Unterricht für alle Schülerinnen und Schüler in ihren Klassen bis 10:40 Uhr.

### **Ab Mittwoch, 15. September 2021**

Unterricht für alle Schülerinnen und Schüler laut Stundenplan

## **Mittelschule Haselstauden**

### **Montag, 13. September 2021**

7:30 Uhr Buch- und Heftausgabe und Unterricht. Bitte Schreibzeug und Hausschuhe mitbringen.

11:15 Uhr Unterrichtsende

### **Ab Dienstag, 14. September 2021**

Unterricht nach Stundenplan.

## **Höhere Lehranstalt für Sozialmanagement, Fachschule für wirtschaftliche Berufe und einjährige Wirtschaftsfachschule Dornbirn**

### **Montag, 13. September 2021**

Informationsstunden mit Klassen- vorständinnen von 8:00 bis 10:00 Uhr.

I.HLS, 1 FW und EWF um 8:00 Uhr im Schulhof beim hinteren Eingang warten, die Klassenvorständinnen holen die Schülerinnen dort ab.

2 FW um 8:00 Uhr im Klassenraum Erdgeschoß

3 FW um 8:00 Uhr im G 3

### **Ab Dienstag, 14. September 2021**

Unterricht laut Stundenplan.

## **Allgemeine Sonderschule**

### **Montag, 13. September 2021**

8:00 Uhr Treffpunkt auf dem Schulhof (bei Regen in der Aula)

11:35 Uhr Unterrichtsende

### **Ab Dienstag, 14. September 2021**

Unterricht nach Stundenplan

Das Schultaxi fährt erst ab Dienstag!

## **Polytechnische Schule Dornbirn, Lustenauerstraße 17a**

### **Montag, 13. September 2021**

8:30 Uhr Treffpunkt vor der PTS Dornbirn (Lustenauerstraße 17a).

Bitte bereits Schreibutensilien und Hausschuhe mitbringen, alle weiteren Informationen folgen vor Ort.

Weitere Informationen unter [www.ptsdornbirn.at](http://www.ptsdornbirn.at)

SPENDEN ZU STERBEFÄLLEN,  
IN EHRENDEM GEDENKEN  
UND ZU ANDEREN  
PERSÖNLICHEN ANLÄSSEN

#### **ORGELRENOVIERUNG**

##### **ST. MARTIN**

Für Frau Martha Zumtobel von:  
Frau Lydia Weiß, in lieber  
Erinnerung € 50

##### **PFARRE ST. LEOPOLD, HATLERDORF**

Für Herrn Franz Gauster von:  
seiner Familie, in dankbarem  
Gedenken € 250

Für Herrn Schwendinger Johann  
von:  
den Geschwistern, in dankbarer  
Erinnerung € 500 / Walter und  
Alfonsa Rein, in lieber Erinnerung  
€ 20 / Hildegard, Gerhard, Elmar  
und Anni, in lieber Erinnerung an  
unseren Nachbarn € 50 / Gabi  
und Josef Schwendinger, in guter  
Erinnerung € 50 / Rosa Wohlge-  
nannt, im Gedenken € 50 / Egon  
und Lore Büchele, in liebem  
Gedenken € 30 / Lina Fussen-  
egger mit Familie, in Gedenken  
an den lieben Johann und Göte  
€ 100

Für Herrn Pregonzer Bruno von:  
Walter und Alfonsa Rein, in lieber  
Erinnerung € 20

##### **PFARRE ST. CHRISTOPH, ROHRBACH**

Für Frau Marta Zumtobel von:  
deiner langjährigen Freundin Fini  
und Franz € 50

##### **PFARRKIRCHE BRUDER KLAUS, SCHOREN**

Für Frau Reinhilde Kohler von:  
Ritter Elisabeth, in lieben  
Gedenken € 60

Für Frau Frieda Grabher von:  
Trauerfamilien Grabher, in großer  
Dankbarkeit € 250

##### **KIRCHENCHOR BRUDER KLAUS**

Für Frau Frieda Grabher von:  
Trauerfamilien Grabher, in großer  
Dankbarkeit € 250

##### **KAPELLE MÜHLEBACH**

Für Herrn Johann Schwendinger  
von:  
Josef Thurnher und Monika Rein,  
in dankbarer Erinnerung für 30  
Jahre Kapellenpflege € 150 /  
Perpetua und Elmar € 50 / Bruno  
und Annemarie Fussenegger, in  
lieben Gedenken € 40 / Gerda  
Peter mit Familie, in lieben  
Gedenken € 100 / Deinen  
Geschwistern, in dankbarer  
Erinnerung € 500, / Familie Frey,  
dem lieben Nachbarn € 70 /  
Ewald und Margit Baurenhas mit  
Familie, unserem guten Nach-  
barn in lieber Erinnerung € 100 /  
Iris Baurenhas mit Familie € 100 /  
Familie Wilfried Fussenegger,  
zum Gedenken an unseren lieben  
Nachbarn € 100 / Familie Kurt  
Fussenegger, in Erinnerung an  
unseren lieben Nachbarn € 50 /  
Frieda Fußenegger, zum Geden-  
ken, dem lieben Johann € 40 /  
Helmut Hoffmann, dem lieben  
Nachbarn € 20 / Hildegard,  
Gerhard, Elmar und Anni, in lieber  
Erinnerung an unseren Nachbarn  
€ 50 / Horst und Sigrid Weber, in  
lieber Erinnerung € 20 / Erna und  
Waltraud Fussenegger, in  
Erinnerung an den lieben Johann  
€ 50 / Karin und Hannes  
Salzmann € 30 / Familie Elmar  
und Sandra Hämmerle, in lieber

W

Y

N

A

D

Erinnerung an unseren Nachbarn € 30 / Familie Peter Ströhle, in lieben Gedenken € 30 / Kurt und Luitgard Mair, zum ehrenden Gedenken € 50 / Annemarie und Johann Raggl, in lieben Gedenken € 80

#### **SCHWESTER SERVITA**

Für Herrn Johann Schwendinger von:  
Irmgard Drexel, meinem lieben Bruder € 200

#### **PATER LAURENTIUS BISCHOF**

Für Frau Maria Fäßler von:  
Waltraud Ölz und Barbara Winder mit Familie, zum Gedenken an € 50

#### **PROJEKT ALBANIEN**

Für Frau Reinhilde Kohler von:  
Bösch Traudi und Wilfried, in lieben Gedenken an € 70

#### **STEYLER MISSIONARE**

Für Herrn Schwendinger Johann von:  
Reinelde Wohlgenannt, in dankbarer Erinnerung € 20

#### **ÄRZTE OHNE GRENZEN**

Für Herrn Reinhild Kohler von:  
Hämmerle Elisabeth, in lieben Gedenken an € 50

Für Frau Frieda Grabher von:  
verschiedenen Spendern € 150

#### **ELISABETHENRUNDE**

Für Herrn Johann Schwendinger in dankbarer Erinnerung € 30 / Marianne Marxgut, in lieber Erinnerung € 20

#### **CARITAS**

Für Frau Frieda Grabher von:  
verschiedenen Spendern € 150

#### **ÖSTERREICHISCHE KREBSHILFE VORARLBERG**

Für Frau Frieda Grabher von:  
verschiedenen Spendern € 150

#### **HOSPIZ VORARLBERG, REGION DORNBIRN**

Für Herrn Pepi Stückler von:  
Trudi Corona, in lieber Erinnerung € 50

Für unseren Papa Johann Finkel von:  
Familie Willi Dietmar und Elke, in dankbarer und lieber Erinnerung € 800

Für Frau Frieda Grabher von:  
verschiedenen Spendern € 150

#### **WEIHNACHTSENGEL**

Für Frau Frieda Grabher von:  
verschiedenen Spendern € 150

#### **TISCHLEIN DECK DICH**

Für Frau Frieda Grabher von:  
verschiedenen Spendern € 150

#### **LEBENSHILFE**

Für Frau Christine Julia Mäser für die Wohnanlage Dornbirn-Birkenwiese von:  
Isabella und Reinhard Flax, im Gedenken € 50

#### **KRANKENPFLEGEVEREIN**

##### **DORNBIRN**

Für Herrn Josef (Peppo) Decarli von:

Verband der Südtiroler Dornbirn, im Gedenken € 30

Für Frau Frieda Grabher von:  
den Trauerfamilien Grabher, in großer Dankbarkeit € 250 / Hans und Luzia Baumgartinger, in lieber Erinnerung € 40 / Ingrid Kennedy, in lieber Erinnerung € 30

Für Herrn Bruno Pregoner von:  
Ingrid mit Familie, in lieber Erinnerung an meinen Göte € 100

Für Frau Rosel Schneider von:  
Marlies Dobler, in liebem Gedenken € 25

##### **BERGRETTUNG DORNBIRN**

Für Herrn Bruno Pregoner in Dankbarkeit von:  
Schwägerin Liebilde € 50

##### **ROTKREUZ-ABTEILUNG DORNBIRN**

Für Herrn Bruno Pregoner von:  
Paul und Mickey Ölz, in lieben Gedenken € 50

Für Herrn Friedmund Tumlner von:  
Gattin Margit mit Familie € 50

Für Herrn Reinhilde Kohler, in lieben Gedenken von:  
Familie Hefel, Schwarzach € 30 / Reichart Michl und Birgit, Dornbirn € 30 / Rützler Martin mit Familie, Lustenau € 20 / Lampert Gerdi, Dornbirn € 50 / Meusbürger Christof, Wolfurt € 20 / Lerchenmüller Ramona und Jochen, Dornbirn € 10 / Metzler Anita und Heinz, Dornbirn € 50 / Rigger Angelika und Walter, Dornbirn € 40 / Peter

Brigitte, Dornbirn € 20 / Gernot Hämmerle, Nofels € 50 / Kremmel Edith und Sepp, Schweiz € 50 / Kremmel Manfred und Astrid, Lustenau € 50 / Familie Prinz, Hörbranz € 50 / Hämmerle Gerda und Werner, Lustenau € 30 / Thurnher Paula und Anton, Dornbirn € 50 / Hämmerle Irmtraud, Lustenau € 50 / Holzmüller Resilde, Dornbirn € 50 / Salzmann Hildegard, Lustenau € 60 / Bösch Claudia, Lustenau € 60 / Hämmerle Edith und Hubert, Lustenau € 100 / Hämmerle Klaus und Hämmerle Monika, Lustenau € 60 / Goldinger Judith und Harald, Lustenau € 50 / Maldoner Thomas, Dornbirn € 100

Für Herrn Reinhilde Kohler von:  
Dr. Klaus Amann, Innsbruck, in Gedenken € 20

Für Herrn Reinhilde Kohler von:  
Helene Porod, Lustenau, in Gedenken € 20

##### **VORARLBERGER TIERSCHUTZHEIM**

Für Herrn Carlos von:  
Volker Poloczek aus Dornbirn, zum Gedenken € 100



**STADTPFARRKIRCHE  
ST. MARTIN**

[www.st-martin-dornbirn.at](http://www.st-martin-dornbirn.at)

**Freitag, 3. September**

19:00 Uhr Jahrtagsmesse für Arthur De Gaspari, Inge Grass, Rosalia Hopfner, Emma Hofer, Siegfried Huber, Helmut Dopfer, Georg Kremser, Doris Wasle, Elmar Diem, Reinard Knecht, Wilhelm Settele, Angelika Spiess und Ulrike Hagen.

**Sonntag, 5. September –  
23. Sonntag im Jahreskreis**

8:00 Uhr Messfeier  
10:30 Uhr Messfeier  
19:00 Uhr Abendmesse

**Dienstag, 7. September**

19:00 Uhr Abendmesse mit anschließender Anbetung

**Mittwoch, 8. September**

8:15 Uhr Frauenmesse  
9:00 – 12:30 Uhr Stille Anbetung

**Freitag, 10. September**

19:00 Uhr Messfeier

**Sonntag, 12. September –  
24. Sonntag im Jahreskreis**

8:00 Uhr Messfeier  
10:30 Uhr Messfeier  
19:00 Uhr Abendmesse

**Tauftermin:**

Sonntag, 19. 9. 2021  
um 14:30 Uhr



**ST. JOSEF,  
FRANZISKANERKIRCHE**

[www.franziskaner-dornbirn.at](http://www.franziskaner-dornbirn.at)

**Freitag, 3. September –  
Hl. Gregor der Große;  
Herz-Jesu-Freitag**

6:30 Uhr Hl. Messe  
8:00 Uhr Hl. Messe; anschließend Herz-Jesu-Andacht

**Samstag, 4. September –  
Hl. Augustinus**

6:30 Uhr Hl. Messe  
8:00 Uhr Hl. Messe mit dem Franziskanischen Säkularorden (OFS)  
17:00 Uhr Vorabendmesse – Kollekte für die Renovierung des Klosters

**Sonntag, 5. September –  
23. Sonntag im Jahreskreis**

7:30 Uhr Hl. Messe – Kollekte für die Renovierung des Klosters  
11:00 Uhr Hl. Messe – Kollekte für die Renovierung des Klosters  
13:30 Uhr Hl. Messe in den polnischen und slowakischen Sprachen

**Montag, 6. September –  
Hl. Magnus (Diözese Feldkirch)**

6:30 Uhr Hl. Messe  
8:00 Uhr Hl. Messe

**Dienstag, 7. September**

6:30 Uhr Hl. Messe  
8:00 Uhr Hl. Messe; anschließend Eucharistische Anbetung mit Rosenkranz

**Mittwoch, 8. September –  
Mariä Geburt**

Hl. Messen: 6:30 Uhr und 8:00 Uhr (Die Messe um 8:00 Uhr für alle Wohltäter des Klosters und der Kirche und für alle anvertrauten Anliegen; nach der Hl. Messe Andacht zur Ehre des hl. Josef)

**Donnerstag, 9. September**

6:30 Uhr Hl. Messe  
8:00 Uhr Hl. Messe; anschließend Eucharistische Anbetung mit Rosenkranz

**Freitag, 10. September**

6:30 Uhr Hl. Messe  
8:00 Uhr Hl. Messe

**Samstag, 11. September**

6:30 Uhr Hl. Messe  
17:00 Uhr – Vorabendmesse

**Sonntag, 12. September –  
24. Sonntag im Jahreskreis**

7:30 Uhr Hl. Messe  
11:00 Uhr Hl. Messe

**Beichtgelegenheit:**

Mo-Fr: 8:30 – 11:30 Uhr  
und 15:00 – 17:00 Uhr  
Sa: 8:30 – 11:30 Uhr

Wir laden sie ein dem Förderkreis des Franziskanerklosters beizutreten.

Weitere Infos sind in der Kirche und an der Pforte zu erfahren.

W  
E  
C  
R  
I  
K

**ST. LEOPOLD, HATLERDORF**

[www.pfarre-hatlerdorf.at](http://www.pfarre-hatlerdorf.at)

**Samstag, 4. September**

18:30 Uhr Messfeier

**Sonntag, 5. September –  
23. Sonntag im Jahreskreis**

9:00 Uhr Messfeier

**Dienstag, 7. September**

8:15 Uhr Werktagmesse  
mit Opfer für einen Priester-  
studenten

**Mittwoch, 8. September**

19:00 Uhr Kapellenmesse in  
Mühlebach

**Freitag, 10. September**

19:00 Uhr Jahrtagsmesse für  
Ekkehard Mayer, Karl Pieber  
und alle im September vergan-  
gener Jahre verstorbenen  
Pfarrangehörigen

**Samstag, 11. September**

18:30 Uhr Messfeier

**Sonntag, 12. September –  
24. Sonntag im Jahreskreis**

9:00 Uhr Messfeier  
19:00 Uhr Messfeier

**Montag, 13. September**

8:00 Uhr Wortgottesfeier zum  
Schulbeginn der VS Mittelfeld  
9:00 Uhr Wortgottesfeier zum  
Schulbeginn der VS Leopold

**Kapelle Mühlebach**

Mittwoch, 19:00 Uhr  
Kapellenmesse  
Donnerstag, 19:30 Uhr  
Rosenkranz  
Sonntag, 17:00 Uhr Andacht

Weitere Details:

[www.pfarre-hatlerdorf.at](http://www.pfarre-hatlerdorf.at)

**ST. SEBASTIAN, OBERDORF**

[www.kath-kirche-dornbirn.at/  
pfarrren/oberdorf](http://www.kath-kirche-dornbirn.at/pfarrren/oberdorf)

**Samstag, 4. September**

Watzenegg: 19:00 Uhr  
Vorabendmesse

**Sonntag, 5. September –  
23. Sonntag im Jahreskreis**

Pfarrkirche: 10:30 Uhr Messfeier  
Güttele: 10:45 Uhr Messfeier  
Opfer für die Kirchenrenovierung

**Dienstag, 7. September**

Watzenegg: 8:00 Uhr Messfeier

**Mittwoch, 8. September**

Pfarrkirche: 8:00 Uhr Messfeier  
mitgestaltet von Frauen

**Donnerstag, 9. September**

Pfarrkirche: 8:00 – 11:00 Uhr  
und 14:00 – 21:00 Uhr Anbe-  
tungsstunden

**Freitag, 10. September**

15:00 Uhr Gebet zur Stunde der  
Barmherzigkeit

**Samstag, 11. September**

Watzenegg: 11:00 Uhr Taufe von  
Valentina Klocker  
19:00 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag, 12. September –****23. Sonntag im Jahreskreis**

Pfarrkirche: 10:30 Uhr Messfeier  
13:00 Uhr Taufe von Pius Koller  
Kehlegg: 9:00 Uhr Messfeier  
Güttele: 10:45 Uhr Messfeier  
15:00 Uhr Taufe von Edwin  
Staudinger  
Kirchenopfer für den Bildungs-  
campus Marianum

**Ansprechperson bei****Beerdigungen in dieser Woche:**

Gemeindeführerin Ursula Lau,  
T 0676 832408224,  
[www.pfarre-oberdorf.at](http://www.pfarre-oberdorf.at)

**MARIÄ HEIMSUCHUNG,  
HASELSTAUDEN**

[www.pfarre-haselstauden.at](http://www.pfarre-haselstauden.at)

**Freitag, 3. September**

18:30 Uhr Rosenkranz

**Samstag, 4. September**

18:00 Uhr Rosenkranz  
18:30 Uhr

Wallfahrtsgottesdienst

**Sonntag, 5. September**

9:00 Uhr Messfeier  
18:30 Uhr Rosenkranz

**Montag, 6. September**

18:30 Uhr Rosenkranz

**Dienstag, 7. September**

18:30 Uhr Rosenkranz

**Mittwoch, 8. September**

18:30 Uhr Rosenkranz

**Donnerstag, 9. September**

19:00 Uhr Messfeier

**Freitag, 10. September**

18:30 Uhr Rosenkranz

**Samstag, 11. September**

18:00 Uhr Rosenkranz  
18:30 Uhr Messfeier

**Sonntag, 12. September**

9:00 Uhr Messfeier  
18:30 Uhr Rosenkranz

**ST. CHRISTOPH, ROHRBACH**

[www.pfarre-st-christoph.at](http://www.pfarre-st-christoph.at)

**Samstag, 4. September**

18:30 Uhr Wortgottesfeier

**Sonntag, 5. September**

10:30 Uhr Messfeier

**Donnerstag, 9. September**

8:30 Uhr Messfeier

**Samstag, 11. September**

18:30 Uhr Jahrtagsmesse für  
Sabine Sternad, Hannes Schrat-  
ter, Elisabeth Mäser, Blaz Music,  
Maximilian Prettnner, Franz  
Kohler, Josef Walder, Anna  
Eleonore Metzler

**Sonntag, 12. September**

10:30 Uhr Messfeier

**BRUDER KLAUS, SCHOREN**

[www.kath-kirche-dornbirn.at/pfarren/schoren](http://www.kath-kirche-dornbirn.at/pfarren/schoren)

**Samstag, 4. September**

19:00 Uhr Vorabendmesse  
Heilvolle Begegnung

**Sonntag, 5. September**

9:00 Uhr Messfeier

**Montag, 6. September**

9:00 Uhr Morgenlob

**Dienstag, 7. September**

9:00 Uhr Messfeier Opfer für  
Priesterausbildung

**Mittwoch, 8. September**

18:00 Uhr Rendezvous mit Gott  
bis 21:00 Uhr

**Donnerstag, 9. September**

19:30 Uhr Jahrtagsgottesdienst  
für 2018: Adolf Hammer, Norbert  
Gamper 2019: Rudolf Seewald,  
August Kalb, Walter Erhard  
2020: Manfred Pfanner

**Samstag, 11. September**

19:00 Uhr Wortgottesfeier

**Sonntag, 12. September**

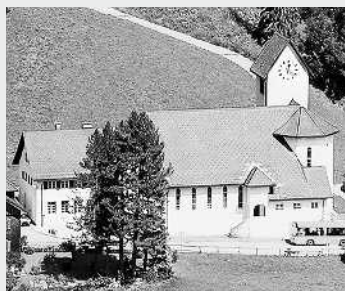
09:00 Uhr Messfeier

**Tauftermin:**

Auf Anfrage Pfr. Dominik Toplek,  
T 0676 832408193  
Oder im Pfarrbüro  
T 05572 23344

**Ansprechperson bei****Beerdigungen in dieser Woche:**

Diakon Hans Peter Jäger,  
T 0680 5583458

**HL. MARIA MAGDALENA,  
EBNI**

[www.kath-kirche-dornbirn.at/pfarren/dornbirn-ebnit](http://www.kath-kirche-dornbirn.at/pfarren/dornbirn-ebnit)

**Sonntag, 5. September**

9:30 Uhr Messfeier

**Sonntag, 12. September**

9:30 Uhr Messfeier

**EVANGELISCHE  
PFARRGEMEINDE A.U.H.B.**

Heilandskirche Dornbirn,  
Pfarrbüro Rosenstraße 8a  
Pfarrer Michael Meyer,  
T +43 5572 22056

**Sonntag, 5. September**

um 10:00 Uhr Gottesdienst mit  
Stefan Buschauer danach  
Kirchenkaffee  
Heilandskirche und Haus der  
Begegnung, Rosenstr. 8a,  
Dornbirn

**Samstag, 25. September  
und 9. Oktober**

jeweils 9:00 – 17:30 Uhr

„Haus der Begegnung – was für  
eine Chance!“

Einladung zur Klausur: wie  
gestalten wir Gemeinde?  
Neben der Frage unseres  
Miteinanders geht es natürlich  
auch um richtungsweisende  
Weichenstellungen.

Wir freuen uns, wenn Sie bzw. du  
kommst! (ab 14. Lebensjahr)  
Begleitet werden wir von Frau  
Ursula Kremmel (Coach,  
Mediatorin)

Wir bitten um Anmeldung im  
Pfarramt bis zum 17. September  
2021

**NEUAPOSTOLISCHE KIRCHE**

Sandgasse 7a, T 0676 84925610  
[www.dornbirn.nak.at](http://www.dornbirn.nak.at)

**Sonntag, 5. September**

9:30 Uhr Gottesdienst

**Mittwoch, 8. September**

20:00 Uhr Gottesdienst

**KIRCHE DER SIEBENTEN-  
TAGS-ADVENTISTEN  
DORNBIERN**

[www.dornbirn.adventisten.at](http://www.dornbirn.adventisten.at)

**Jeden Samstag**

10:45 – 12:00 Uhr  
Gottesdienst

**CGD – CHRISTLICHE GEMEINDE  
DORNBIERN**

Treffpunkt an der Ach,  
Höchsterstraße 30

Jeden Sonntag Gottesdienst um  
9:30 Uhr (mit Kinderbetreuung  
bis 12 Jahre), Gäste sind herzlich  
willkommen.

Zusätzlich zum Gottesdienst  
treffen wir uns während der  
Woche auch in Kleingruppen.  
Informationen dazu unter der  
T 0664 73695017.

**FEG – FREIE EVANGELIKALE  
GEMEINDE**

Kirche mit Herz  
Stiglingen 49a, Dornbirn,  
T +43 650 7509114  
(Montag bis Freitag ab 12:00 Uhr)

**Jeden Sonntag** 10:00 Uhr  
Gottesdienst mit Kinderbetreuung  
bis 12 Jahre

Auf unserer Homepage  
[www.feg-dornbirn.at](http://www.feg-dornbirn.at) können  
Sie die Predigt jederzeit online  
anhören und finden alle aktuellen  
Angebote und Termine.



# Treffpunkt an der Ach Familienzentrum

Höchsterstraße 30

# DORNBIRN

## TRAUER-GESPRÄCHE, IM EG

Hospiz Vorarlberg lädt zum Trauergespräch (Gruppe) am **Samstag, den 4. 9. 2021**, von 9:30 bis 11:30 Uhr ein. Aus aktuellem Anlass bitten wir um Nachweis der 3G-Regelung (geimpft, getestet, genesen). Begrenzte Teilnehmeranzahl.

**Anmeldung bitte unter: T +43 650 2501314 (Frau Rusch)**  
Das Angebot richtet sich an Personen aller Konfessionen.

## TAGESBETREUUNG FÜR BETREUUNGS- UND PFLEGEBEDÜRFTIGE MENSCHEN

Höchsterstraße 30, 2. OG

Sie suchen Entlastung in der Betreuung?  
Unsere Tagesbetreuung kann wertvolle Unterstützung anbieten, die es den Angehörigen ermöglicht, weiterhin beruflichen und familiären Verpflichtungen nachzugehen und auch den pflegerischen Aufgaben gerecht zu werden.

Die Betreuung ist ganztags (von 8:00 bis 17:00 Uhr) oder nur am Vormittag oder Nachmittag möglich.

**Schnuppertermine zum Kennenlernen des Angebotes sind jederzeit möglich.**

**Information: T +43 5572 3063306**

## CONNEXIA ELTERNBERATUNG, IM 1. OG

Ab 6. September ist die Beratungsstelle in Dornbirn an den regulären Öffnungszeiten und ohne Terminvereinbarung offen. Wir begleiten und beraten Eltern von Babys und Kleinkinder bis zum vierten Lebensjahr rund um die Themen Ernährung, Entwicklung, Erziehung und Pflege. Wir bitten die aktuell geltenden Schutzmaßnahmen zu beachten.

**Montag: 8:30 bis 11:00 Uhr und 14:00 bis 16:00 Uhr**  
**Mittwoch: 9:00 bis 12:00 Uhr**

**Ruth Puzio T + 43 650 4878740**

## GESUNDHEITSTRAINING VON A – Z, IM EG

### Im Gleichgewicht bleiben

Bewegungstraining zur Erhaltung des Wohlbefindens und der Beweglichkeit.

**Kursbeginn: Mittwoch, 8. September 2021**

**Information und Anmeldung:**

**T +43 664 2821333, Gerda Steiger**

## GEBURTSVORBEREITUNGSKURS

Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett sind ganz besondere Momente im Leben eines Paares. Sie erfahren Tipps und Tricks rund um Schwangerschaft, Geburt und die erste Zeit zu Hause.

**Information: T +43 699 19264300, Theresa Schlosser**

E [theresapia.hebamme@hotmail.com](mailto:theresapia.hebamme@hotmail.com)

## INITIATIVE LEGA VORARLBERG – BERATUNGSSPRECHSTUNDE, IM 1. OG

Die Initiative LEGA bietet kostenlose und unverbindliche Beratungssprechstunden an. Dabei beantwortet eine Legasthenie- und Dyskalkulietrainerin alle offenen Fragen in einem Einzelgespräch.

**Anmeldung: T +43 5572 394060**

## AKS ERNÄHRUNGSBERATUNG UND DIÄTTHERAPIE, IM 1. OG

Die Diätologinnen des aks beraten Sie individuell bei ernährungsabhängigen Erkrankungen und begleiten Sie auf Ihrem Weg zu einer gesundheitsfördernden Lebensweise.

Information: T +43 664 80283664, Frau Kubelka

## SENIORENBÖRSE, IM 2. OG

Vermittlungsstelle für ehrenamtliche Tätigkeiten

**Jeden Montag von 8:30 bis 11:30 Uhr**

**Information: T +43 650 5952686**

FLATZ MUSEUM

## NEUE AUSSTELLUNG: LADY POLAROID – FOTOGRA- FINNEN UND DIE MAGIE DES AUGENBLICKS

Das FLATZ-Museum zeigt erstmals Highlights von herausragenden Fotografinnen aus der einzigartigen großformatigen Polaroid-Collection des Wiener Fotosammlers Peter Coeln. „Wir dürfen uns auf eine weitere Ausstellung mit international tätigen Künstlerinnen freuen. Die Sonderausstellungen zum Thema Fotografie ergänzen das FLATZ-Museum ideal“, berichtet Bürgermeisterin Dipl.-Vw. Andrea Kaufmann. Eröffnet wird die Ausstellung am Freitag, dem 10. September um 19:00 Uhr im Beisein von Kurator Dr. Gerald Matt sowie Kulturstadtrat Dr. Alexander Juen. „Das Besondere am Fotomedium Polaroid ist, dass jedes Bild ein Unikat darstellt und vergangene Momente vor unseren Augen wieder lebendig macht“, ergänzt Stadtrat Dr. Alexander Juen. Das macht bis heute die Faszination von Polaroid aus.

Es waren nicht zuletzt viele Fotografinnen, die seit den 1970er Jahren bis zum Konkurs von Polaroid der Einladung der Firma folgten und der Magie der Polaroid-Kameras verfielen. Sie schufen – mit unterschiedlichsten Konzepten, aber mit demselben Originalmaterial – beeindruckende Werke. Die Palette der Themen reicht von visuellen Erkundungen des weiblichen Körpers bis hin zur Abstrahierung von Alltagsobjekten. So unterschiedlich die Arbeiten auch sind, gemein ist ihnen eine ungeheure visuelle Kraft und Sinnlichkeit.

Die Fotografinnen sahen die Arbeit mit Polaroid auch als Chance, sich in einem neuen und noch nicht männerdominierten Medium ihren Platz zu erkämpfen. Sie alle schätzten die Einzigartigkeit und die Spontaneität des Sofortbilds, dessen typischen Farbstich und die milchige Oberfläche. Die mit 50 x 60 cm außergewöhnlich großformatigen Arbeiten wurden mit einer Polaroid Riesenkamera aufgenommen. Die Ausstellung zeigt, dass die Fotokünstlerinnen der künstlerischen Kreativität und Vielfalt der Sofortbild-Fotografie keine Grenzen setzten.

Die Künstlerinnen montieren und experimentieren, aus vielen einzelnen Polaroid-Photos ergeben sich völlig neue Bilder. Es entstehen Körper- und Farbspiele, Collagen und Installationen. Mittlerweile erlebt die Sofortbild-Fotografie wieder einen Aufschwung und wird eine Gegenbewegung zur Masse an digitalen Bildern in der heutigen Zeit. Die

Schau umfasst Arbeiten von: Marsha Burns, Ellen Carey, Helen Chadwick, Sandi Fellman, Barbara Kasten, Ann Lovett, Sally Mann, Bea Nettles, Barbara Norfleet, Vicki Lee Ragan, Linda Robbennolt, Linda Troeller und Melanie Walker.



© Vicki Lee Ragan

Zur Ausstellungseröffnung am 10. September, 19:00 Uhr, spricht der Kurator Dr. Gerald Matt.

**Lady Polaroid: Fotografinnen und die Magie des Augenblicks**  
**Eröffnung: Freitag, 10. September 2021, 19:00 Uhr**  
**Ausstellungsdauer: 11. September 2021 bis 22. Jänner 2022**  
**Öffnungszeiten: Freitag, 15:00 bis 17:00 Uhr,**  
**Samstag, 11:00 bis 17:00 Uhr und nach Vereinbarung**

STADTBIBLIOTHEK

## VERANSTALTUNGEN IN DER STADTBIBLIOTHEK

### **Frank Herrmann: Geld regiert die Welt – aber bitte fair, grün und nachhaltig!**

Bei seiner diesjährigen „Fair Biketour“ macht der Autor Frank Herrmann Halt in der Stadtbibliothek Dornbirn. In seinem Vortrag geht es um nachhaltige Anlageformen, was Alternativbanken anders machen können und warum wir das Finanzsystem hinterfragen sollten.

Die Finanzmärkte stolpern von einer Krise in die nächste. Ratlose Sparer\*innen verlieren aufgrund niedriger Zinsen Jahr für Jahr Geld. Und im Aktiendepot verstecken sich oftmals Ausbeutung und Umweltzerstörung. Macht daher eine nachhaltige Geldanlage Sinn? Sachbuchautor Frank Herrmann meint ja und zeigt in seinem Vortrag, dass ein nachhaltiger Umgang mit Geld Teil einer Grundhaltung ist, mit der jeder von uns die Welt ein wenig „fairändern“ kann.

Im Rahmen der Vortragsreihe „Dinge neu denken“ – wir reden über neue Perspektiven, die Mut machen sollen und zum gemeinsamen Handeln einladen. Außerdem findet der Vortrag im Rahmen der Programmreihe „Let's Talk Money“ in Kooperation mit der Dornbirner Sparkasse statt – einer Veranstaltungsreihe zum Thema Finanzbildung.

**Termin: Freitag, 10. September 2021, 19:00 Uhr  
in der Stadtbibliothek Dornbirn**

**Eintritt: € 5,-**

**Anmeldung: [stadtbibliothek@dornbirn.at](mailto:stadtbibliothek@dornbirn.at) oder  
T +43 5572 3064820**

### **Digi Café – Sprechstunde zu digitalen Fragen**

Jeden Dienstagnachmittag sind Sie mit Ihren digitalen Fragen in der Stadtbibliothek herzlich willkommen. Wir unterstützen beim Einrichten des E-Book-Readers, geben Infos zur Digitalen Bibliothek, der Onleihe und dem PressReader und helfen bei Problemen mit Smartphone oder Tablet.

**Termin: Dienstag, 7. September 2021, 14:30 Uhr  
in der Stadtbibliothek**

**Anmeldung mit Thema:  
[margret.paulmichl@stadtbibliothek.at](mailto:margret.paulmichl@stadtbibliothek.at) oder  
T +43 5572 306 4820**

Bitte beachten Sie bei einem Veranstaltungsbesuch die aktuell gültigen Corona-Maßnahmen:

- Eine Anmeldung und Registrierung ist erforderlich.
- Bringen Sie einen Nachweis mit, ob Sie geimpft, getestet oder genesen sind.

### **Stadtbibliothek Dornbirn**

Schulgasse 44a  
E [stadtbibliothek@dornbirn.at](mailto:stadtbibliothek@dornbirn.at)  
<https://stadtbibliothek.dornbirn.at/>  
T +43 5572 3064820



## MUSIKSCHULE

## WERKWOCHES DES JUGENDSINFONIEORCHESTERS: ABSCHLUSSKONZERT

**In der ersten Septemberwoche findet die traditionelle Werkwoche des Jugendsinfonieorchesters Dornbirn in Bizau statt. Sieben Tage wird intensiv am neuen Programm geprobt und in den Orchesteralltag abgetaucht. Unter der Leitung von Dir. Ivo Warenitsch darf nach nunmehr 1,5 Jahren wieder ein Konzert stattfinden. Am kommenden Sonntag, 5. September, wird das Programm in Bizau präsentiert.**

**Sonntag, 5. September**

**Gebhard-Wölfle-Saal Bizau**

**17:00 Uhr**

**Eintritt: € 8,-**

**Kartenvorverkauf: Dornbirn Tourismus**

**T +43 5572 22188, v-ticket.at**

**Es gilt die 3G-Regel**

75 junge Musikerinnen und Musiker verbringen die Woche gemeinsam in Bizau, um sich ganz der Probenarbeit für das neue Orchesterprogramm zu widmen. Täglich wird sechs Stunden miteinander gearbeitet, Werke werden erlernt, an Details geschliffen, an Spieltechniken gefeilt und am Gleichklang geprobt. In angenehmer Atmosphäre des Gebhard-Wölfle-Saals Bizau können sich neue Musiktalente und fortgeschrittene Orchestermitglieder den Stücken widmen. „Die größte Herausforderung ist für mich, den Bogen zwischen den Jüngsten und den Geübten zu

spannen – dass alle ihrem Niveau entsprechend gefordert sind“, berichtet Dirigent Dir. Ivo Warenitsch von der Probenarbeit.

Gemeinsames Spiel ist auch abseits der Orchesterzeit angesagt: Fußball, Tischtennis und Jassen gehören zu den beliebtesten Aktivitäten. Die Vorbereitung der Programmpunkte für den legendären Abschlussabend steht ebenso auf der Freizeitliste. Dort werden Lieder, Gedichte und Sketche über die Werkwoche vorgetragen oder vertont. Freude am Musizieren, sich in der Freizeit besser kennenlernen, Spaß beim Spiel, gemeinsames Essen und Übernachten – sind wichtigste Beweggründe, an der Werkwoche teilzunehmen.

Kommenden Sonntag, 5. September, präsentiert das Jugendsinfonieorchester Dornbirn im Gebhard-Wölfle-Saal in Bizau sein neues Programm mit spanischem Flair auf der Bühne. Es werden Werke unter anderem von Khatchaturin, Reed und Strauß gespielt. Als Solistinnen stehen die Musikgymnasiastinnen Laura Purin und Fiona Warenitsch mit dem Stück „Navarra“ von Pablo de Sarasate für zwei Violinen und Orchester erstmals auf dem Podium.

[www.musikschule.dornbirn.at](http://www.musikschule.dornbirn.at),

[www.facebook.com/musikschuledornbirn](https://www.facebook.com/musikschuledornbirn),

[www.instagram.com/musikschuledornbirn](https://www.instagram.com/musikschuledornbirn)



## STADTMUSEUM

## VERANSTALTUNGEN IM STADTMUSEUM

### Auf den Spuren des Textildrucks – Rhomberg's Fabrik Mittwoch, 15. September 2021, 17:00 Uhr

Beim Themenrundgang wird in und um den Gewerbepark „Rhomberg's Fabrik“ im Stadtteil Rohrbach die Geschichte des Standortes und der Textildruckindustrie Dornbirns erzählt.

Von 1832 bis 1994 dauerte die Ära des bekannten Industrieunternehmens Franz M. Rhomberg. Die Tour führt am Fabrikskanal entlang zu verschiedenen Werkhallen, einem noch komplett erhaltenen Krafraum mit Dampfmaschine, zu Untermervillen und neuen, innovativen Bauprojekten des bekanntesten Wirtschaftsparks Dornbirns. Das für die Produktion von Dirndl- und Trachtenstoffen weit über die Grenzen Vorarlbergs bekannte Unternehmen war über hundert Jahre einer der wichtigsten Arbeitgeber der Stadt, bei der Führung wird auch auf den Alltag und das Leben in der Fabrik eingegangen.

Geführt von Ing. Mag. Barbara Grabherr-Schneider



#### Treffpunkt:

Rhomberg's Fabrik, vor Färbergasse 15,  
beim Franz M. Rhomberg-Brunnen

#### Anmeldungen und Tickets:

Dornbirn Tourismus & Stadtmarketing GmbH  
T +43 5572 22188 oder E [tourismus@dornbirn.at](mailto:tourismus@dornbirn.at)  
Gruppenführungen sind über das Stadtmarketing buchbar.

**Kosten:** € 10,–

Die Tickets müssen bis spätestens 12:00 Uhr am Tag der Führung gebucht werden.

## KULTUR

## CAMPUSVÜHRUNG

**Die CampusVäre lädt gemeinsam mit dem Stadtarchiv Dornbirn und F.M. Hämmerle zur ersten CampusVührung in die alten Sägenhallen am Campus V ein.**

Mit dem Pilotprojekt CampusVührung wird das Areal Campus V, seine Vergangenheit und Zukunft vorgestellt und nähergebracht. Persönlichkeiten aus unterschiedlichen Sparten und Professionen führen durch das Areal. Den Anfang machen Stadtarchivar Werner Matt und Franz Josef Huber vom Firmenarchiv der F.M. Hämmerle: am Dienstag, den 7. September 2021, um 18:00 Uhr führen sie durch die historischen Sägenhallen. Weitere Führungen mit den NONA Architektinnen und Julia Grahammer von Startup Land durch die Postgarage und mit den Stadtplanern folgen in den kommenden Wochen.

#### CampusVührung

**Dienstag, 7. September**

**Treffpunkt: Sägerstraße 4, „Stadtspuren Prototyp“**

**Die Teilnahme ist kostenlos**

**Anmeldung unter: [hello@c-i-v.at](mailto:hello@c-i-v.at)**



INATURA

## VERANSTALTUNGEN IN DER INATURA

### Reiseziel Museum

**Sonntag, 5. September, von 10:00 bis 17:00 Uhr**

#### inatura – Erlebnis Naturschau, Dornbirn

Kinder werden zu Reiseleiterinnen und Reiseleitern und nehmen im Reisekoffer aus Holz die zahlreichen Schätze mit, die sie in den Museen gebastelt und gesammelt haben. Jedes Kind, das das Holz-Reisekofferchen aus den letzten Jahren mitbringt, erhält beim ersten Museumsbesuch eine kleine Überraschung. Mit Eintrittspreisen von nur einem Euro bzw. einem Schweizer Franken pro Person und Museum wird somit ein kostengünstiges Angebot unterbreitet, das die Familien bewusst entlastet.

### Reiseziel inatura

Unsere Zukunft braucht starke, robuste Persönlichkeiten: Bäume zum Beispiel. Bei uns lernst du einige von ihnen kennen, suchst den Samen einer Art aus und kannst zu der Partnerin bzw. dem Partner werden, den auch die stärksten Persönlichkeiten brauchen...

### „Expedition durch den Supermarkt“

**Führung mit Claus Holler** (Ernährungsexperte BIO AUSTRIA)

**Dienstag, 7. September 2021, 16:00 bis ca. 19:30 Uhr**

#### inatura – Erlebnis Naturschau Dornbirn

Es ist nicht egal, wo unsere Lebensmittel herkommen und unter welchen Bedingungen sie erzeugt werden. Unsere Kaufentscheidungen haben Einfluss auf die Einkommenssituation unserer heimischen Landwirte, auf die sozialen Bedingungen, unter denen Landarbeiter in Schwellenländern arbeiten müssen, die Haltungsbedingungen von Tieren, die Erhaltung alter Nutztierassen und Gemüsesorten und sogar auf die Abholzung von Regenwäldern zur Produktion von Futtermitteln – mit klimarelevanten Folgen.

Zuerst besuchen wir die Sonderausstellung „Klimawissen – frisch serviert“ in der inatura und dann suchen wir bei unserem Rundgang durch den Supermarkt gemeinsam nach Orientierungshilfen für unsere Kaufentscheidungen.

### Kosten: € 5,-

Nur gegen Voranmeldung unter [naturschau@inatura.at](mailto:naturschau@inatura.at) oder T +43 676 833064770 und unter Einhaltung der aktuell vorgeschriebenen Corona-Schutzmaßnahmen



© Pexels

### inatura – Kräutergartenreff

#### „Kräutergarten im Laufe der Jahreszeiten erleben“

mit den Kräuterpädagoginnen **Beate Hermann** und **Bernadette Winder**

**Dienstag, 7. September 2021, 17:30 bis 19:00 Uhr**

#### Kräutergarten, inatura – Erlebnis Naturschau Dornbirn

Der inatura-Kräutergarten ist ein Erlebnis für alle Sinne und lädt seine Besucher zum Beobachten und Innehalten ein. Gemeinsam verbringen wir Zeit mit Jäten, Diskutieren und Erfahrungen austauschen. Im ersten Teil werden wir gemeinsam im Garten arbeiten und widmen uns im zweiten Teil einer Pflanze oder einem Thema, das gerade der Jahreszeit entspricht.

**Mitzubringen:** Gartenhandschuhe, Papiertüten/Säcke, Sitzunterlage, Trinkflasche

Die Teilnahme ist kostenlos, die Veranstaltung findet nur bei trockener Witterung statt.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich – es müssen jedoch die aktuell vorgeschriebenen Corona-Schutzmaßnahmen eingehalten werden.

### inatura – Erlebnis Naturschau Dornbirn

Jahngasse 9, 6850 Dornbirn

T +43 5572 232350

E [naturschau@inatura.at](mailto:naturschau@inatura.at),

[www.facebook.com/inaturaDornbirn](http://www.facebook.com/inaturaDornbirn),

[www.inatura.at](http://www.inatura.at)

Täglich von 10:00 bis 18:00 Uhr geöffnet

## SPIELBODEN

## VERANSTALTUNGEN AM SPIELBODEN

### tanz ist exceptional – Simon Mayer

6. bis 11. September

Montag, den 6. und Dienstag, den 7. Sep 2021,

19:00 Uhr, Studio

#### Workshop mit Simon Mayer

**Kursort:** Spielboden Studio, Färbergasse 15,

**Wann:** Montag, den 6. und Dienstag, den 7. September 2021, jeweils von 19:00 bis 21:00 Uhr

**Kosten:** € 60, – , zahlbar bei Beginn des Workshops.

Anmeldung erforderlich: bei Manuela Schwärzler, [contact@tanzist.at](mailto:contact@tanzist.at)

### Film: Eine größere Welt

Donnerstag, den 9. September 2021, 19:30 Uhr, Kinosaal

FR, BE 2019 | 100 Minuten | OmdU | R: Fabienne Berthaud mit: Cécile de France

Passend zur Performance „Being Moved“ von Simon Mayer zeigt das tanz ist exceptional den Spielfilm „Eine größere Welt“. Schamanin Corine Sombrun (im Film gespielt von Cécile de France) hat mit Simon Mayer die Performance „Being Moved“ erarbeitet.

### Simon Mayer – Being Moved

Freitag, den 10. sowie Samstag, den 11. September 2021, 20:30 Uhr, Großer Saal

Die Manifestationen eines universellen Volkstanzes, der aus Freiheit und Selbstbestimmung entspringt.

In seiner Solo-Performance „Being Moved“ erkundet Simon Mayer verschiedene Zustände des „Bewegens“. Was bewegt uns? Was bedeutet es, bewegt zu sein? Welche Bedeutung hat es, loszulassen und sich dem gegenwärtigen Moment hinzugeben? Gemeinsam mit dem Sounddesigner Pascal Holper untersucht Simon Mayer die vielfältigen Manifestationen eines universellen Volkstanzes und findet eine Antwort im Atmen – als Notwendigkeit und als Praxis.

„Being Moved“ ist eine Performance der Transgression und Transformation, die uns ins Unbekannte eintauchen lässt, wo der Atem zu Bewegung wird und umgekehrt. Ein Tanz, der uns dazu inspiriert, unser volles Ausdruckspotential auszuschöpfen – basierend auf spontaner Kreativität statt fixen Regeln. Ein Tanz, der erforscht, was uns in Bewegung bringt und was uns bewegt. Zur Feier unserer Vorstellungskraft teilt Simon Mayer die Bühne mit (un)sichtbaren Darsteller:innen, die untersuchen, was wir als Realität wahrnehmen, glauben und fühlen.



# DANCE HALL

Bühnentanzschule | Götzis | Am Garnmarkt 5

*Tanzbegeisterung live miterleben!*



Foto: Schülerinnen der DANCE HALL

## TAG DER OFFENEN TÜR

### Samstag, 11. September 2021

von 09:30 - 15:30 Uhr, in der DANCE HALL  
Am Garnmarkt 5, 6840 Götzis

Alle Interessierten sind herzlich  
eingeladen, **gratis** am  
Tanzunterricht teilzunehmen.

**Einfach vorbeischaun  
und ausprobieren!**

**Tag der  
offenen Tür!**

detaillierter  
Tagesplan unter  
[www.dance-hall.at](http://www.dance-hall.at)

#### KURSANGEBOT im Schuljahr 2021/22:

- Klassisches Ballett • Klassisches Ballett-Spitzentanz
- Moderner Tanz • Jazz Dance • Jazz Dance / Musical
- Jazz-Street Dance • Break Dance / Hip-Hop
- Pilates • Move & Fitness



## YOGA

Bewegung  
Atmung Meditation

**Yogakursbeginn für Anfänger, in Dornbirn**  
Pfarrheim Schoren, am 14.9., um 19:15 Uhr  
Kursbeitrag: 10x € 120.--, Probestunde: € 10.--  
Infos und Anmeldung: Tel.: 0699 / 10 32 25 33  
[www.yogaschule-bohle.info](http://www.yogaschule-bohle.info)

### hirnholz Markttag

Verkauf von Ausstellungsstücken,  
Prototypen und Möbeln mit  
Gebrauchsspuren

11. September, ab 10:00 Uhr  
Lager  
Zeihenbühl 493  
6951 Lingenau  
[hirnholz.at](http://hirnholz.at)

mit  
Speis  
und  
Trank

## Inserate per E-Mail

### DORNBIRN

Sie haben die Möglichkeit, Inserate  
auch per E-Mail an die Gemeinde-  
blattverwaltung zu senden.

**E-Mail:**

[gemeindeblatt@dornbirn.at](mailto:gemeindeblatt@dornbirn.at)

## GRATIS TANZWOCHE



## DANCE ART SCHOOL

die Nummer 1 in Sachen Tanz

**SPEZIELL FÜR NEUEINSTEIGER**

Tanz dich eine Woche kostenlos und  
unverbindlich durch das gesamte Kursprogramm.

alle Tanzrichtungen, Altersgruppen & Niveaustufen

**MO13SEP-**  
**FR17SEP**

NUR MIT VORANMELDUNG [www.danceart.at](http://www.danceart.at)

Bildgasse 18 | 6850 Dornbirn | Tel.: +43 5572/ 32423 | [www.danceart.at](http://www.danceart.at) |   



Tickets auf [vfb.eventbrite.at](http://vfb.eventbrite.at)



**STEINBOCK  
OPENAIR**

FREITAG 03.09.21  
**Alpenstarkstrom  
Fish&Schnitzel**

SAMSTAG 04.09.21  
**Cotton Pickers  
The Spooners  
The Eagle Alley Strippers**

Herrenriedstadion



Landespolizeidirektion  
Vorarlberg

# EINLADUNG



## 20. JUBILÄUMS-BERGMESSE

05. September 2021, um 11:00 Uhr  
„Hochhäderich“ in Hittisau, Bregenzerwald

Die Bergmesse wird wieder von Landesbischof Dr. Benno Elbs zelebriert und von der Polizeimusik Vorarlberg musikalisch umrahmt. Ein Zubringerbus-Service ist ab dem Parkplatz Almhotel „Hochhäderich“ eingerichtet.

Es wird gebeten, nur geimpft, genesen oder getestet am Gottesdienst teilzunehmen.



EINSTEIGEN.  
AUSSTEIGEN.  
BERGWELT ERLEBEN.



**DiedamsKOPF**  
AU-SCHÖPPERNAU



# Feierliche

## BERGMESSE UND FRÜHSCHOPPEN

Am 05. September feiern wir um 11:00 Uhr die Bergmesse mit Pater Johannes unterhalb des Diedamskopf Gipfels, mit musikalischer Umrahmung durch die „Eckbonkmusig“ und anschließendem **Frühschoppen** auf der Terrasse des Panoramarestaurant. Kulinarisch werden Sie vom Team des Panoramarestaurants verwöhnt. Bei schlechtem Wetter findet die Messe im Panoramarestaurant statt. **Auf zum Bergerlebnis der besonderen Art!**



  [www.diedamskopf.at](http://www.diedamskopf.at)

das  
wäre pas!

## Dornbirner Seniorenbund

### Herbstfahrt für Genussradler vom Reschenpass nach Meran

Dienstag, 7. September 2021, mit NKG Komfortreisebus und Radbegleiter des Seniorenbundes.

**Treffpunkt: 4:30 Uhr**, am Viehmarktplatz Schoren. (Rückkehr ca. 22:00 Uhr).

Fahrtkosten € 60, –. Aus organisatorischen Gründen, verbindliche Anmeldung bis spätestens Sa. 4. 9. 2021, bei Kurt Birkel, T 0650 9905097 oder E-Mail: kurt.birkel@gmx.at.

Die abwechslungsreiche Fahrt führt uns durch das schöne Vinschgau vom Reschensee nach Glurns (Frühstückspause)-Schlanders-Naturns-Algund (Mittagessen im Palmengarten) nach Meran. Ca. 85 km, 950 Hm abwärts auf Radwegen.

Ausweis, Covid-3G-Regel, Helmpflicht, Ersatzschlauch, Pumpe, evtl. Kleidung zum wechseln (im Bus).

Beachten Sie unsere Homepage  
[www.mitdabei.at/dornbirn](http://www.mitdabei.at/dornbirn)

Wir freuen uns auf eine schöne Radfahrt im Südtirol.

50 plus

das  
wäre pas!

## Dornbirner Seniorenbund

### Zur Besichtigung und Führung am Donnerstag, 9. September durch Soni's Bio-Kräutergarten in Hittisau

laden wir alle Mitglieder herzlich ein. Sie werden von der Jungunternehmerin mit einem Glas Kräutersirup empfangen, anschließend mit vielen Informationen durch Ihren speziellen Bio-Kräutergarten geführt und Sie stellen dann Ihr persönliches Kräutersalz her. Zum Abschluss genießen Sie selbstgebackenes Brot mit einem kulinarischen Kräuteraufstrich.

**Abfahrt:** Dornbirn Bahnhof, Bus Nr. 41, 13:03 Uhr

**Rückfahrt:** Hittisau ab 17:17 Uhr, Dornbirn Bahnhof an 17:54 Uhr

**Anmeldung:** Montag, 6. Sept. 9:00 bis 11:00 Uhr, bei Helga Dünser, T 0650 7227295

**Preis exkl. Busfahrt:** € 8, – Bestätigung der 3-G-Regel und ev. Maskenschutz ist mitzubringen.

Beachten Sie unsere Homepage  
[www.mitdabei.at/dornbirn](http://www.mitdabei.at/dornbirn)

Nächste Veranstaltung am 15. September: Tipps zur Arbeitnehmerveranlagung

50 plus

06. September 2021

19:00 Uhr  
Holz-Pavillon  
Dornbirner Birkenwiese

Stadtrat Julian Fässler informiert zum Thema „Aktuelle Entwicklungen in den Bereichen Stadtplanung und Stadtentwicklung“ mit spannenden Details zu unternehmerrelevanten Bauvorhaben.

Im Anschluss daran besteht die Möglichkeit zur Diskussion und zum Austausch. Der business-Hock steht ganz im Zeichen der Vernetzung.

ANMELDUNG ERFORDERLICH

05522 76631 oder

[business-stammtisch@wirtschaftsbund-vbg.at](mailto:business-stammtisch@wirtschaftsbund-vbg.at)

Es gilt die 3G-Regel.



Wirtschaftsbund Dornbirn  
Dr. Hanno Lecher  
Obmann



business stammtisch -  
der dornbirner businessstak

Yoga, weit über Yoga hinaus: Willkommen in der Atemwerkstatt.  
Wir sind Anne Rümmele, Ingrid Adamer und Eva Brückner Isenberg.  
Achtsamkeit und bewusste Atemarbeit sind die Grundlagen  
unseres gemeinsamen Angebots. Wir laden euch herzlich ein zur  
**Eröffnung im Steinebach 13 a, Dornbirn, am 10/11 September 2021.**  
Neuer Raum, neue Menschen, neue Kurse. **Zum Kennenlernen gratis!**

**Fr, 10 Sept**

18 — 18:45 UHR

Yoga, kraftvoll und dynamisch: Bewegung  
geführt vom Atem **INGRID**

19 — 20 UHR

Yin Yoga: Stille und bewusstes Sein **ANNE****Sa, 11 Sept**

09 — 09:30 UHR

Atemübungen nach Inner Axis: Entspan-  
nung und Wohlbefinden **ANNE**

09:45 — 10:30 UHR

Yoga für Alle: achtsame Bewegungseinheit  
**EVA**

10:45 — 11:15 UHR

Yoga Nidra: Geführte Meditation und  
Tiefenentspannung **INGRID**

A

**Most: Süßmost oder Gärmost für kleine Haushalte**

Most, ein ganz besonderes Getränk, gesund, regional und urig.  
Entdecken Sie dieses besondere Getränk wieder neu, entweder als  
Gärmost oder als Süßmost für Ihre Kinder.

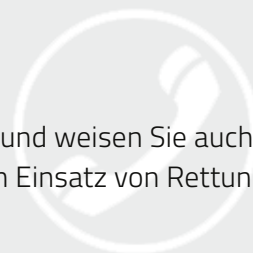
Mit der BAG in BOX-Technik haben sich neue, einfache Möglichkeiten  
ergeben, den Süßmost haltbar zu machen. Wir zeigen Ihnen auch,  
worauf Sie bei der Herstellung von edlem Gärmost achten sollten.

**Termin:** Dienstag, 14. September 2021 ab 19:00 Uhr**Kursort:** „Beim Steirer“, Forachstraße 117, Dornbirn**Kursleitung:** Christian Knaus, Betreiber einer Mosterei und eines Buschenschanks in Weißensberg**Kosten:** für Nichtmitglieder 25,00 € oder Vereinsbeitritt, für Mitglieder frei, Mitgliedsausweis bitte  
vorweisen**Anmeldung:** [dornbirn@ogv.at](mailto:dornbirn@ogv.at)

Besuch der Veranstaltung unter Berücksichtigung der aktuellen Corona-Regeln.

**Denken Sie daran**

Der Notruf kann Leben retten! Vermeiden Sie den Missbrauch und weisen Sie auch Ihre Kinder  
darauf hin, dass „Blödelanrufe“ im Ernstfall einen rechtzeitigen Einsatz von Rettung, Feuerwehr  
und Polizei verhindern können!

**DORNBIRN**



EINLADUNG

# 1. Ried Rad Ritterspiele

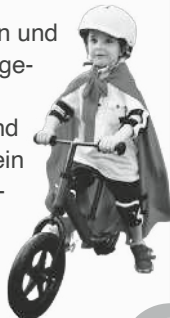
## 05.09.2021

Macht mit am So, 05.09.2021!



### Einladung zu den 1. Ried-Rad Ritterspielen

Pedal-Prinzessinnen und Drahtesel-Ritter aufpassen! Habt ihr Lust etwas zu erleben und seid bereit mit uns ein Zeichen für ein fahrradfreundliches Vorarlberg zu setzen?



Dann erobert am **Sonntag, 05.09.21** zwischen 09:00 und 16:00 Uhr das Fahrrad-Königreich im **Lauteracher Ried**. Dieser Flyer ist dein Stempel-Pass: Sammle an vier Stationen Stempel und tausche sie in der Burg gegen ein Kolibri-Eis ein.

Alle Angaben ohne Gewähr. Solange der Vorrat reicht.



Spiele - Rad - Spaß - Sport



### Radlobby Vorarlberg

Als Radlobby zeigen wir, wie ein autofreies Ried aussehen kann: Während der Veranstaltung ist das Ried nahezu autofrei. Bei den Stationen gelten die 3G-Regeln. Weitere Details: [Radlobby.at/Vorarlberg](https://radlobby.at/Vorarlberg)



# Steig auf & gestalte die Zukunft mit!



[Radlobby.at/Vorarlberg](https://radlobby.at/Vorarlberg)



**LOWA**  
simply more...

# 3D Fussanalyse

FR. 03.09.2021  
08:30-18:30  
SA. 04.09.2021  
09:00-13:00



**HOPFNER**  
Schuhe & Leder

Wälderstraße 4, 6850 Dornbirn

# LOWA PASSFORMTAG

ANALYSE > BERATUNG > EMPFEHLUNG

[www.lowa.at](http://www.lowa.at)



**Erlöserpfarre**  
Lustenau Rheindorf

# DIALOG IM GARTEN

**Eintreten. Verweilen. Aufatmen.**

Zur Woche der Begegnung verwandelt sich der Bereich um das Pfarrhaus in einen leuchtenden Themengarten. 7 Stationen laden dazu ein, sich mit Gott, mit der Welt, mit seinem Wissen und Denken über Jesus, aber auch mit sich selbst zu beschäftigen und sich inspirieren zu lassen.

**PROGRAMM AM FREITAG, 10. SEPT. 2021**  
**8.00 bis 11.00 Uhr:** Kaffee & Croissants to go und Möglichkeit zum Dialog  
**17.30 Uhr:** Führung durch den Garten mit Pfr. Thomas Sauter  
**20.00 Uhr:** Licht & Ton (nur bei guter Witterung), Fingerfood & Getränke

**Infos & gesamtes Programm:**  
[www.woche-der-begegnung.at](http://www.woche-der-begegnung.at)  
**EINTRITT FREI!**

**5.-12. Sept. 21** | täglich von 8.00 - 22.00 Uhr geöffnet  
**DIALOG IM GARTEN** im Rahmen der  
**WOCHE DER BEGEGNUNG** in der Erlöserpfarre Lustenau

## Internationale Gala der Zauberei

HOHEN  
EMS  
Inspiriert!

Sichern Sie  
sich Ihr Ticket!



Collini  
G\*GRASS®

## Hohenemser Stadtzauber

HOHEN  
EMS  
Inspiriert!



Do, 9.9.2021, 18.30 Uhr, Löwensaal

Lassen Sie sich zum Festauftakt des **Hohenemser Stadtzauber** bei der Internationalen Gala der Zauberei von renommierten Zauberkünstlern und einem 3-Gänge-Menü überraschen.

Sichern Sie sich rasch Ihre Tickets (58 Euro p.P. – Feines 3-Gänge-Menü und 100 Minuten Zauberkunst) beim Stadtmarketing Hohenems, Tel. 05576/42780, E-Mail [stadtmarketing@hohenems.at](mailto:stadtmarketing@hohenems.at)

Do, 9.9. bis Sa, 11.9.2021, Innenstadt

Die Künstlerstadt Hohenems lädt zum Staunen ein. Ein Festival für alle Sinne begeistert große und kleine Besucher vom 9. bis 11. September, wenn Hohenems ganz im Zeichen der Magie steht. An zwölf Spielorten sorgen Zauberkünstler für Staunen mit Walking Acts von Magiern und Musikern aus aller Welt.

Weitere Infos unter [www.hohenems.travel](http://www.hohenems.travel)

# Musica Festiva

Erlöserpfarre  
Lustenau Rheindorf

## Festliches Konzert für Trompete & Orgel

Der Trompeter Jürgen Ellensohn hat zusammen mit Michael Schwärzler ein festliches Programm zusammengestellt, das einen feierlichen Abschluss der diesjährigen Begegnungswoche garantiert. Beide spielen Musik, die unter die Haut geht. Eine wunderbare Gelegenheit, sich Zeit zu nehmen und vertrauensvoll dem Künftigen entgegenzugehen.



Jürgen Ellensohn



Michael Schwärzler

EINTRITT FREI

12. Sept. 21

Beginn: 17 Uhr  
Erlöserkirche Lustenau  
[www.woche-der-begegnung.at](http://www.woche-der-begegnung.at)

# YOGA-Kurse

**Do.09.9.21 18.15 Yogakurs-Abend GRATIS.**

**Do.16.9.21 YOGAKURS Start**

**18.30 Einsteiger und 19.30 Aufbaukurs.**

**Dornbirn. T 0699/17190525**

**[www.yoga-akademie-eisele.at](http://www.yoga-akademie-eisele.at)**

**YOGALEHRER-AUSBILDUNG Nov. 2021**



Richtig.  
Wichtig.  
Stark.

PENSIONISTENVERBAND DORNBIERN  
Viehmarktstrasse 3, 1. Stock  
6850 Dornbirn

Tanznachmittage 50 Plus im Kolpinghaus Dornbirn

Wir freuen uns alle sehr dass es wieder  
. losgehen kann, und wir wieder Spaß beim Tanzen  
haben.

Wir vom PVÖ – Dornbirn starten unsere Tanznach-  
mittage für den Herbst 2021 am  
Donnerstag den 09. Sept. von 14.30 bis 17.30 Uhr  
weitere Termine sind

23.Sept., 07. Okt, 28. Okt., 18.Nov.,09.Dez.,  
17.Dezember ( Weihnachtsfeier)

**Mit den neuesten Corona Bestimmungen**

Parken bei Inaturaparkplatz  
oder mit dem Stadtbus Linie 7  
Auf zahlreiches Erscheinen freut sich  
Euer PVÖ - Tanzteam

## Sonntagsbuffet

...all you can eat!

€ 18,50

\* Verschiedene Suppen\* Großes Salatbuffet  
\* Viele Fleischgerichte\* Großes Dessertbuffet

*Vegetarische Gerichte\* Vegane Speisen\**

Senioren € 16,50



von 11:00 Uhr - 13:30 Uhr



**05522-44316**

**[www.loewensulz.at](http://www.loewensulz.at)**

**Wir mosten wieder!**

**Mosterei Rick**

Neugasse 7 / 6850 Dornbirn

**Lohnmosten nach telefonischer Vereinbarung unter:**

**0681 / 104 182 71**

[www.mosterei-rick.at](http://www.mosterei-rick.at) / <https://www.facebook.com/MostereiRick>

Vorarlberger Hof  
Cafe - Restaurant - Bar

6850 Dornbirn, Viehmarktstraße 3  
Reservierungen, T 05572 386274

Diese Woche!  
**Frisches Kalbsbeuschel**  
mit hausgemachten Semmelknödel



## SCHREIBZEITEN

kreatives schreiben für dich.

Kreative Schreibauszeiten, besondere Schreibworkshops  
und individuelle Schreibbegleitung – persönlich und online.

### KOMMENDE TERMINE IN 2021

Persönliche **Schreib:Auszeit** im w\*ort in Lustenau  
07.09. | 13.10. | 17.11. | 14.12. von 19 bis 21 Uhr

Online **Schreib:Auszeit** via zoom  
27.09. | 02.11. | 28.12. von 19 bis 21 Uhr

**Schreib:Workshop** „Spielend leicht Geschichten erfinden“  
gemeinsam mit Kinderbuchautorin Nathalie Kreuzer im  
w\*ort in Lustenau am 18.09. und 16.10. von 13:30 bis 17:30 Uhr

#### Anmeldungen und Infos:

Sabine Huber-Wynnyczenko  
✉ schreibzeiten.com | 📍 schreibzeitenvorarlberg  
✉ info@schreibzeiten.com

## ACHTUNG ACHTUNG!

Kaufe Biedermeier- und  
Barockmöbel, sowie sakrale  
Gegenstände, Gemälde, Uhren,  
usw., gute Bezahlung  
T 0049 173 7705056



#### s'FUTTERECK hat eröffnet:

Hunde- und Katzennahrung  
BARF - Biologisch Artgerechtes Rohes Futter,  
Nass & Trockenfutter,  
BIO für Hund und Katz,  
Tierzubehör regionale Handarbeit,  
Kratzbäume aus Naturmaterialien,  
Tierfotografie/Fotoshootings mit  
Zauberpfote bei Events und Anlässen,  
Chill-Ecke für Mensch & Tier

#### s'FUTTERECK; Tanja Kathan

Maria-Theresien-Str. 16  
6890 Lustenau  
T 0660 5079412 E-Mail: [sfuttereck@outlook.com](mailto:sfuttereck@outlook.com)  
Homepage: [sfuttereck.business.site](http://sfuttereck.business.site)  
Facebook: S'futtereck  
Instagram: s\_futtereck

Öffnungszeiten: **Mo-Do** 09:00-12:00/14:00-18:00  
**Fr** 09:00 - 18:00 **Sa** 09:00 - 12:00/14:00-17:00

**Jela Yoga**

**neugierig,  
interessiert  
und offen  
für Neues?**

Yogakurse  
Hormonyoga  
Atem- & Meditation  
Yoga-Reisen  
Yoga-Workshops  
Firmenyoga  
Yogatherapie

**Komm zum GRATIS  
Schnuppern vorbei!**

Ich freue mich auf dich!

Jeanette Lausen  
0664 17 44 790  
mail@jela-yoga.com

**jela-yoga.com**

Sauberes Wasser ist lebenswichtig.  
Bäche und deren Ufer sind keine Abfallgruben!



**TAGESFAHRTEN**

**LUINO - Lago Maggiore**  
jeden Mittwoch bis 27.10.21

€ 50,-

**CANNOBIO - Dolce Vita**  
jeden Sonntag bis 24.10.21

€ 52,-

**COMO - Markt & Cityerlebnis**  
jeden Samstag bis 23.10.21

€ 52,-

**MAILAND - Weltstadt mit Flair**  
jeden Samstag bis 23.10.21

€ 56,-

**MERAN - Marktbesuch**  
jeden Freitag bis 22.10.21

€ 54,-

**VINSCHGAUER RADROUTE**  
jeden Freitag bis 22.10.21

€ 58,-

**EUROPAPARK RUST**  
04.09., 25.09., 16.10., 25.10., 26.10., 30.10.21

€ 94,-

Busfahrt inkl. Eintritt Erwachsene  
Kinder bis 15,9 Jahre

€ 85,-

**INNSBRUCK - Stadt /Ikea / Alpenzoo**  
Jedem Samstag bis 23.10.21

€ 49,-

**BUSREISEN****GENUSSREISE CINQUE TERRE**

29.09.-03.10.21 im 4\* Hotel Vis a Vis mit HP  
Auch als Wanderreise buchbar € 799,-

**DRESDEN UND BERLIN**

Semperoper – Spreewald – Berliner Fernsehturm – Potsdamer Platz  
13.10.-17.10.21 inkl. Stadtführung € 589,-

**ROM – die ewige Stadt**

Kolosseum – Petersdom – Trevi-Brunnen – Forum Romanum 24.10.-28.10.21 im 4\* Hotel inkl. Papstaudienz € 579,-

**SCHLEMMEN am GARDASEE**

10.09.-12.09., 15.10.-17.10.21, inkl. Schlemmerabendessen und Weinprobe € 366,-

**PARIS – Stadt der Liebe**

Eiffelturm – Arc de Triomphe – Schloss Versailles – Montmartre 23.10.-26.10.21 inkl. Mittagessen im Tour Montparnasse € 599,-

**SÜDTIROL im HERBST**

02.10.-03.10., 09.10.-10.10., 16.10.-17.10., 23.10.-24.10., 06.11.-07.11.21 mit Übernachtung 4\* Hotel & Törggelpartie € 199,-

**SÜDTIROL & die DOLOMITEN**

01.10.-03.10., 15.10.-17.10., 22.10.-24.10.21 Übernachtung 4\* Hotel inkl. Dolomitenrundfahrt € 329,-

**GRUPPENREISEN****OMAN-RUNDREISE mit BADEAUFENTHALT**

Muscat – Wadi Bani Khalid – Jabrin – Jebel Shams – Nizwa 12.02.-19.02.22 Flug ab/bis Zürich inkl. Wüstensafari € 2.690,-

**EXPO in DUBAI**

Die größte Show der Welt und Abu Dhabi 27.10.-03.11.21, 09.02.-16.02., 16.03.-23.03.22 Inkl. Non-Stop-Flüge mit Emirates & 3-Tagesticket für die Expo 2020 ab € 1.795,-

  
herburger reisen

  
inside  
dornbirn

Bregenz, Bahnhofstraße  
Dornbirn, Schwefel  
Dornbirn, Messepark

05574/90880  
05572/22415  
05572/29583

FK-Altenstadt, Interspar  
Bürs, Zimbapark  
www.herburger-reisen.at



Jetzt gratis  
Probetraining  
vereinbaren

  
feelgood  
Dornbirn

EINFACH – SICHER – EFFEKTIV

Unser Bewegungskonzept richtet sich an alle Menschen, die etwas für ihre Mobilität und ihre Gesundheit tun möchten.

Ein Trainingszirkel besteht aus 12 Geräten und dauert etwa 45 Minuten.


Die automatisierten Geräte mobilisieren, dehnen und kräftigen den gesamten Bewegungsapparat.


Für jede Frau/jeden Mann  
- ohne Leistungsdruck - in Freizeitkleidung!

Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Feelgood Team in Dornbirn


 Feelgood Dornbirn  
1. Stock  
Am Kehlerpark 1  
6850 Dornbirn

 +43 (0) 676 355 632 7

 info@feelgood-dornbirn.at  
www.feelgood-dornbirn.at

 Gratis parken

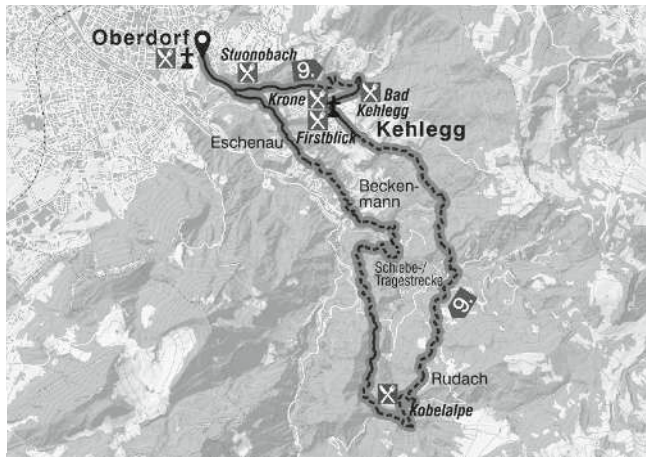
 @FeelgoodDornbirn

 #feelgood\_dornbirn

## DORNBIRN

### Neue Mountainbike-Karte

mit 16 Top-Routen - erhältlich bei  
Dornbirn Tourismus und Karren Talstation, € 7



#### 9 Oberdorf – Kehlegg – Kobelalpe

Vom Oberdorf fährt man entlang der Straße durch die Parzelle Steinebach bis zum „Kehlegger Rank“ und erreicht nach ca. 300 Höhenmetern die schön gelegene Bergparzelle Kehlegg (3,6 km). Von hier führt ein schöner Güterweg durch den „Bruggerwald“ und die „Waldsiedlung“ Rudach zur schön gelegenen Kobelalpe (6,3 km). Entlang der Kobelalpe gelangt man zum „Nummernweg“, der über die Amannsbrücke nach Beckenmann, Eschenau und ins Oberdorf führt.

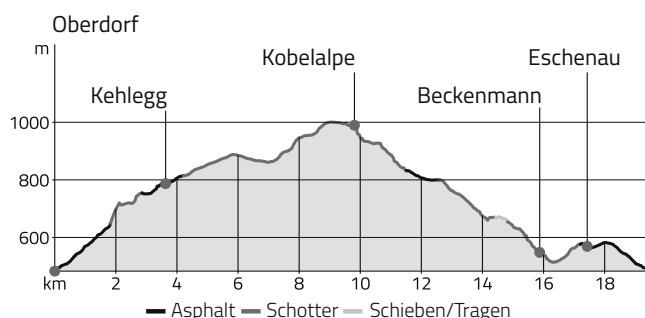
**Ausgangspunkt:** Oberdorf Steinebachbrücke

**Länge:** 19,8 km | Asphalt 6,6 km | Schotter 12,8 km | S/T 0,4 km

**Höhenmeter:** aufwärts 510 m

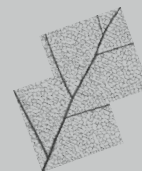
**Beschilderung:** Kehlegg über Badhof – Kobelalpe – Richtung Gütle – Oberdorf über Eschenau

**Einkehrmöglichkeiten:** Kehlegg, Kobelalpe, Steinebach



# SCHUH FETZ

6863 Egg  
[www.schuh-fetz.at](http://www.schuh-fetz.at)



Die neue  
Herbst-Kollektion  
ist da.

# S T A D T B U S

DORNBIERN

**Gratis-  
Fahrt mit  
Bus & Bahn\***  
\*mit gültigem  
Messe-Ticket

## Im 5-Minuten-Takt zur Herbstmesse!

8. – 12. September · täglich 10–18 Uhr



Alle Stadt- und Landbusse verkehren während der Herbstmesse von Mittwoch bis Samstag nach gewohntem Fahrplan.



### ZUSÄTZLICHE BUSANGEBOTE ...

**Linie 1 · Bahnhof Dornbirn – Bahnhof Schoren – Messe**

09:30 bis 18:30 · 5-Minuten-Takt · Mittwoch bis Sonntag

18:30 bis 02:15 · 15-Minuten-Takt · Mittwoch\* bis Samstag

\* Am Mittwoch 15-Minuten-Takt bis 22:15

**Stadtbus Dornbirn · Sonntag · 9.00 bis 18.30 Uhr**

Für den Stadtbus gilt am Messe-Sonntag der Samstagsfahrplan

Unseren Info-Stand finden Sie im Foyer Haupteingang.  
Telefon-Hotline: 05572 32 300 · [stadtbus.dornbirn.at](http://stadtbus.dornbirn.at)

## SCHNÄPPCHEN SCHNAPPEN!



**Donnerstag, 2. September bis  
Samstag, 4. September 2021**

Herzlich willkommen!



# Klückar

schuhe.möbel.spiele

6850 Dornbirn, Schulgasse 1  
Tel: +43 (0)5572 28494  
www.klueckar.at

**Öffnungszeiten**  
Flohmarkt:  
Do 9–19 Uhr  
Fr 9–18 Uhr  
Sa 9–16 Uhr

## HUMANENERGETIK

Das Ziel von Humanenergetik ist es, den Energiefluss wieder in Balance zu bringen und dadurch das Wohlbefinden auf körperlicher, geistiger und seelischer Ebene zu fördern.

Die Herausforderungen unserer Zeit können uns aus der Bahn werfen. Durch Stress, negative Gedanken und belastende Emotionen wird unsere Lebensenergie blockiert. Dadurch verlieren wir unsere positive Ausrichtung und Kraft. Innere Unruhe, Schlafprobleme, Schmerzen, Konzentrationschwierigkeiten, Energielosigkeit und andere Probleme können als Folge auftreten.

Auf Grundlage von komplementärmedizinischen Methoden vermittele ich dir Möglichkeiten deine Selbstheilungskräfte zu aktivieren, dein Leben positiv zu beeinflussen und wieder in deine Mitte zu kommen.

**sonja**  
finde deine mitte

Sonja Sutterlüty  
Humanenergetikerin  
Aromakologin

6863 Egg  
+43 664 73860793  
hallo@sonjasutterluety.at  
www.sonjasutterluety.at



## GEWINNSPIEL

**Nutzen Sie Ihre Chance! Füllen Sie den Coupon mit Ihren Daten aus und geben Sie ihn bei der Firma derGärtner Messeallee Stand 11 bei der Dornbirner Herbstmesse ab.**

**Gewinnen Sie 1 Jahr Gartenpflege im ABO im Wert von 1.000 € oder 100 x Herbstdüngung bis zu 100 €**

Name, Vorname: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ: \_\_\_\_\_  
Ort: \_\_\_\_\_

**derGärtner**

Natur - Freude - Leben  
Gerhard Linder - T 0660 5357 565  
A - 6890 Lustenau

der\_gaertner@a1.net - www.der\_gaertner.org



## homeflair by régé

### Wohnideen

- Vorhänge
- Möbelstoffe
- Schienen
- Beschattungen
- Polsterungen
- Tischwäsche
- Wohntextilien

### Unser Service

Beraten · Ausmessen · Montieren – bei Ihnen zu Hause!  
Vereinbaren Sie einen Termin mit unserer Wohnberaterin.

### Shop

Mo bis Fr: 08.00 bis 12.00 Uhr

Hämmerle Areal Fischbach / Haus A  
Dr.-Anton-Schneider-Straße 28  
6850 Dornbirn  
T +43 664 3120549  
T +43 664 88606420  
verkauf@rege.at, www.rege.at



## FußballGolf

**Spiel und Spaß für Alle  
im Raum Allgäu/Bodensee!**

**Für Familien, Firmen, Vereine,  
Geburtstage, Junggesellen  
oder Saisonabschlüsse**

88145 Opfenbach/Mywiler [www.fussballgolf-allgaeu.de](http://www.fussballgolf-allgaeu.de)  
Tel +49 (0) 8385 92 143 74 Mo +49 (0)160 985 273 31



# ADELE

moden damen & herren

Epp Petra GmbH  
Platz 43 . Bezaus . T 05514 2245



## DER MODEHERBST BEGINNT...

**NEU: BLUBERRY & BE YOURSELF und mehr!**  
**BIS GRÖSSE 52**













































# Schwangerschaftsmassage

**Innere Ruhe spüren ...**

- Rückenschmerzen
- Kopfmassage
- Lymphdrainage
- Energiequelle

**... heilende Kräfte wirken lassen!**

Nur nach ärztlicher Verordnung!  
Freue mich auf Ihren Anruf!

**MASSAGESTUDIO**

HM Sonja Lechthaler

Höchster Straße 64

6850 Dornbirn

T 05572 22402

[www.massagestudio-lechthaler.at](http://www.massagestudio-lechthaler.at)

## LängleGlas

Reparaturservice / Bauen-mit-Glas.at  
Götzis / T: +43 (0)5523 53100-0

Wir reparieren jede Art von Glasschaden prompt, zuverlässig und sauber. Mit kompetenter Beratung und jahrzehntelanger Erfahrung stehen wir ihnen zur Seite.



Inserate per E-Mail **DORNBI**RN

Sie haben die Möglichkeit, Inserate auch per E-Mail an die Gemeindeblattverwaltung zu senden.

**E-Mail: [gemeindeblatt@dornbirn.at](mailto:gemeindeblatt@dornbirn.at)**

Alle Arten von

**Holztreppen sowie Kombinationen mit Stahl oder Glas**

**Gerhard Berchtold • Zimmerei – Treppenaufbau**

6867 Schwarzenberg, Tel. 05512/2923, Fax 05512/3113

# Ihr ganz persönliches Einfamilienhaus von GRABHER



## GRABHER

GRABHER, Der Baumeister GmbH  
Schlossplatz 2, 6845 Hohenems  
T 05576 / 72521, [www.grabher.at](http://www.grabher.at)

  
**WALSER**  
NUR DAS BESTE FÜR IHR AUTO

## Wir stellen ein REINIGUNGSKRAFT (m/w) in Hohenems

### Ihre zukünftige Aufgabe

- Reinigung der Geschäftsräume, Büros, Teeküchen
- Stundenausmaß ca. 10-12/Std/Woche
- Arbeitszeiten: Mittwoch vormittags, Freitag nachmittags

### Was Sie mitbringen

- Erfahrung in der Reinigung
- Gründliches, selbständiges Arbeiten
- Gute Deutschkenntnisse
- Zuverlässigkeit, Pünktlichkeit

### Was wir bieten

- Motiviertes und wertschätzendes Team
- Zukunftssicherer Arbeitsplatz

Bewerbungen schicken Sie bitte per Mail  
an Frau Walser:

[iwalser@walser.net](mailto:iwalser@walser.net)

WALSER ist ein seit über 40 Jahren bestehendes, international agierendes Handelsunternehmen, das zu den Marktführern für textiles Autozubehör zählt.

**WALSER GmbH**

Radetzkystraße 114, 6845 Hohenems  
[www.walsergroup.com](http://www.walsergroup.com)

## Wir suchen ab September eine\*n SCHULBUSFAHRER\*IN

### ANFORDERUNGEN:

- B-Führerschein
- mindestens drei Jahre Fahrpraxis

### WIR BIETEN:

- Pensum 16-18 Wochenstunden
- Entlohnung nach AGV-Kollektivvertrag

.....  
**Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.**

**Vbg. Landeszentrum für Hörgeschädigte**

Feldgasse 24 | 6850 Dornbirn  
+43(0)5572/25733  
[www.lzh.at](http://www.lzh.at) | [verwaltung@lzh.at](mailto:verwaltung@lzh.at)



  
WIR FREUEN  
UNS AUF SIE!

# (Übergangs)-Job nach der Alpzeit gesucht? Dann komm ins Maschinenring Team!



[www.maschinenring-jobs.at](http://www.maschinenring-jobs.at)

**Wir haben die besten Arbeitsplätze im Land**

Wir suchen

## Handwerker/Allrounder (m/w)

für unsere Kunden im Vorarlberger Unterland und Bregenzerwald

**Was du tun wirst:**

Du hilfst beim Elektriker, Zimmerer, Tischler, Spengler etc. mit. Wo genau und wie lange besprechen wir am Besten persönlich. Voll- oder Teilzeit? Bei uns entscheidest du.

**Was du mitbringst**

Du bist handwerklich geschickt und kannst mit Bohrmaschine und Co. umgehen? Super - dann hast du schon viele Fertigkeiten um diese Aufgaben gut zu bewältigen.

**Interessiert? Dann bewirb dich gleich jetzt bei:**

Maschinenring Büro Unterland: Am Ermenbach 3, 6845 Hohenems  
Heike Stöckl, T 0664 9606074 E [heike.stoeckl@maschinenring.at](mailto:heike.stoeckl@maschinenring.at)



**Maschinenring**

### Charmante Servicekraft – Teil- oder Vollzeit (m/w/d)

für Frühstück- und Abendservice

tolles Arbeitsklima, flexible Arbeitszeiten, gute Bezahlung, mit Erfahrung, viel Liebe zum Beruf  
Hirschen dornbirn \*\*\*\* das boutiquestyle hotel  
[www.hirschen.at](http://www.hirschen.at) – Fam. Hirt Charlotte & Erwin  
Tel.: 0043 5572 2 63 63



**hirschen dornbirn**  
*das boutiquestyle hotel*

EST 1843



## Schertler Transporte KG

Lauterach

**Suchen ab sofort verlässlichen/e Fahrer/In**

für 4-Achs-Kipper

Vollzeit/Teilzeit

Entlohnung über KV

Bei Interesse Tel. 0664/1020352



Wettan mar!

**Regionaler Job gesucht? Haben wir.**

Dein regionaler Arbeitsplatz

[www.maschinenring-jobs.at](http://www.maschinenring-jobs.at)

Ab sofort suchen wir für zur Unterstützung im Service-Bereich einen

### Vertriebs- und Verwaltungsmitarbeiter (m/w/d)

**Was du tun wirst**

- Du betreust unsere Kunden und hilfst bei allen Fragestellungen.
- Du betreust unsere Dienstleister:innen und unterstützt sie bei allen Anliegen.
- Du übernimmst die Disposition bis hin zur Abrechnung und Verwaltung.

**Was du davon hast:**

Wir bieten dir einen eigenverantwortlichen Aufgabenbereich mit einer interessanten, vielseitigen und herausfordernden Tätigkeit in einem krisensicheren Unternehmen. Für diese Position gilt ein Mindestgehalt laut Kollektivvertrag - abhängig von Ausbildung, Qualifikation und Erfahrung. In einem Unternehmen mit familiärer Atmosphäre erhältst du Wertschätzung für die geleistete Arbeit.

**Klingt reizvoll? Dann bewirb dich jetzt! Wir freuen uns auf dich.**

Maschinenring Unterland, Am Ermenbach 3, 6845 Hohenems

Dein Ansprechpartner: Christian Marte

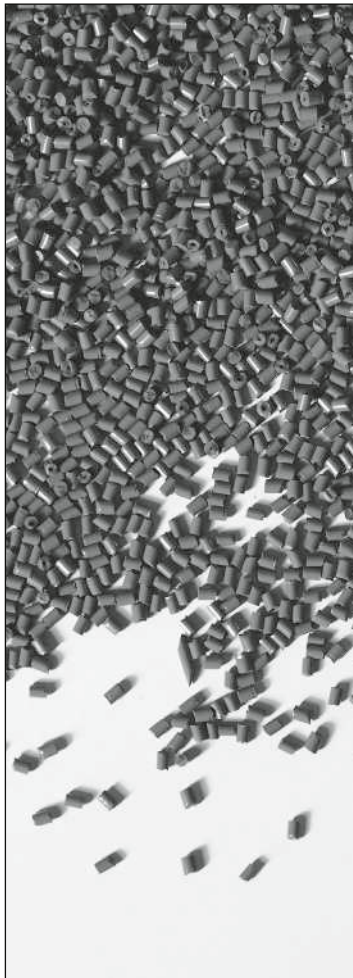
T 0664 1818617 E [christian.marte@maschinenring.at](mailto:christian.marte@maschinenring.at)

**Wir haben die besten Arbeitsplätze im Land**



**Maschinenring**

Sauberes Wasser ist lebenswichtig.  
Bäche und deren Ufer sind keine Abfallgruben!



# perzi

Die Form für Kunststoff

Moderne Technologie offenbart ihr Potenzial nur über qualifizierte und motivierte Menschen. Wir arbeiten auf dem neuesten Stand der Technik und entwickeln für unsere Kunden optimale Komplettlösungen.

Für unser Spritzguss-Team suchen wir

## EINRICHTER/-IN KUNSTSTOFFSPRITZGUSS

### Arbeitsumfang:

- Einrichten der Spritzguss- und Peripheriewerkzeuge
- Ausbau der Werkzeuge und Überprüfung mit Letztteil
- Erststückkontrolle (mit QS) und Dokumentation der Produktionsfreigabe
- Optimierung des Einricht-Ablaufes (Maschinen und Peripherie)

### Anforderungsprofil:

- Abgeschlossene Ausbildung als Kunststofftechniker/-in
- Erfahrung im gleichen Tätigkeitsbereich (Einrichter)
- Bereitschaft für Schichtarbeit

Wenn Sie gerne in einem Team arbeiten und flexibel sind, nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Wir freuen uns auf Sie. Interessiert? Bitte schicken Sie uns Ihre Bewerbung oder rufen Sie uns an.

Bezahlung über dem KV.

### Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Perzi Kunststoff GmbH  
 · zH Hannelore Hagen · Rasis Bündt 4  
 · Industrie Nord · A 6890 Lustenau  
 · T +43 (0)5577 84548 · F +43 (0)5577 84548 4  
 daten@perzi.com · www.perzi.com

**Benevit** | Die Vorarlberger  
Pflegegesellschaft

Aufgrund der bevorstehenden Pensionierung unserer Kollegin suchen wir für das **Pflegeheim Hittisau** ab sofort eine MitarbeiterIn für den Bereich:

## ➤ Hauswirtschaft

in einem Beschäftigungsausmaß von 40 %

- Spürbare Wertschätzung
- Zuverlässige Fachkompetenz
- Hochqualitativer Arbeits- und Lebensraum



Informieren Sie sich auf unserer Webseite  
[www.benevit.at](http://www.benevit.at)

## Wir suchen ausgebildete, kreative Floristin

ganztags, ab sofort



**Marietta Sprenger freut sich auf Deine Bewerbung!**

**0664 / 20 44 278**

Bezahlung über KV,  
je nach Berufserfahrung.

*Dümen  
Zauber*<sup>®</sup>

Lustenau  
Pontenstr. 28



## CAD-KONSTRUKTEUR STATIK (M/W/D) oder Technische/r Zeichner/in FF-Bauleitungsbüro, Kreuzgasse 6/6850 Dornbirn



Vollzeit **Bezahlung:** Gesetzlich verpflichtender Hinweis: Für diese Position gilt ein Mindestentgelt von € 32.900,00 brutto im Jahr für HTL-AbsolventInnen ohne Berufserfahrung. Relevante Berufserfahrung oder Studienabschluss wird natürlich im tatsächlichen Entgelt berücksichtigt. **Ab:** 2021-10-01 bzw. nach Vereinbarung

### CAD-KONSTRUKTEUR STATIK (M/W/D)

#### IHRE AUFGABEN

- Bearbeiten von Entwurfs- und Ausführungsplanungen in Kooperation mit der Projektleitung
- Selbstständiges Erstellen und Bearbeiten von Objekt-, Schal- und Bewehrungsplänen von Infrastrukturbauten nach entsprechender Einarbeitung
- Vorbereitung sonstiger Projektunterlagen

#### IHR PROFIL:

- Abgeschlossene HTL Bautechnik (Hoch- bzw. Tiefbau) oder abgeschlossene Lehre als Bautechnischer Zeichner
- Abgeschlossenes Architekturstudium oder Bauingenieurstudium
- Erste Berufserfahrung von Vorteil
- Optimalerweise REVIT- und/oder ALLPLAN-Kenntnisse sowie BIM-Kenntnisse
- Verhandlungssichere Deutschkenntnisse
- Gutes räumliches Vorstellungsvermögen
- Selbstständiges, genaues Arbeiten sowie freundliches Auftreten
- Teamfähigkeit, Zuverlässigkeit und Verantwortungsbewusstsein

**UNSER ANGEBOT:** Wir bieten Ihnen ein abwechslungsreiches Arbeitsumfeld in einem dynamischen Team. Sie erhalten die Chance, Ihre Fähigkeiten an vielfältigen Aufgaben weiter zu entwickeln. Es erwartet Sie ein angenehmes, soziales Umfeld in einem dynamischen, teamorientierten Unternehmen.

**Bewerben Sie sich online unter** [www.ff-bauleitungsbuero.at](http://www.ff-bauleitungsbuero.at) oder per E-Mail unter [fritz.feuerstein@aon.at](mailto:fritz.feuerstein@aon.at)

Wir freuen uns auf Sie!

**Benevit** | Die Vorarlberger  
Pfleugesellschaft

Zur Verstärkung unseres Teams im  
**Abt Pfanner Haus Langen** mit  
33 BewohnerInnen suchen wir ab sofort  
eine MitarbeiterIn für den Bereich:

## ➤ Hauswirtschaft

in einem Beschäftigungsausmaß  
von 50-75%

- Spürbare Wertschätzung
- Zuverlässige Fachkompetenz
- Hochqualitativer Arbeits- und Lebensraum



Informieren Sie sich auf unserer Webseite  
[www.benevit.at](http://www.benevit.at)

*Calligraphy Cut*  
FÜR DAS ERGEBNIS VON VOLLEREM HAAR

## WIR ERWEITERN UNSER TEAM

Lust auf Veränderung? Vielleicht bist Du genau das fehlende Puzzleteil das wir suchen! Wir wollen unser Team verstärken und vergrößern! Qualität, Leidenschaft für unseren Beruf und hervorragendes Kundenservice sind unser Anspruch.

**Wir stellen ein:**

- **Top Stylist/In** Vollzeit/Teilzeit (auch Wiedereinsteiger)



**Le Figaro**

DAMEN- UND HERREN-FRISIERSALON

Moosmähdstr. 7 | 6850 Dornbirn  
Telefon: 05572 233 13  
Fax: 05572 233 13-13

[www.lefigaro.at](http://www.lefigaro.at) | e-Mail: [salon@lefigaro.at](mailto:salon@lefigaro.at)

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag - Freitag 8.00 - 18.00 Uhr  
Samstag 8.00 - 13.30 Uhr

**TRETE INS RAMPENLICHT.**

Richte Deine Bewerbung mit Foto bitte an  
[salon@lefigaro.at](mailto:salon@lefigaro.at). Bei etwaigen Fragen  
erreichst Du uns selbstverständlich auch  
zu den Geschäftszeiten unter 05572 233 13.

**Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!**



**ULRIKA'S  
MANUFAKTUR**

## Wir geben Genuss und Liebe ins Glas

Für unsere Manufaktur in Dornbirn suchen wir Verstärkung  
**Teilzeit- / oder Vollzeitmitarbeiter(in)**

**Bewerbungen an:** [H1]

ULRIKA's Manufaktur GmbH

Poststrasse 1, 6850 Dornbirn

Telefon 05572 374150

Mail: [ulrika@ulrikas-manufaktur.at](mailto:ulrika@ulrikas-manufaktur.at)

## STELLEN

**Aushilfsbedienung(m/w/d)** – für min. 2 Abende/Woche fix Freitag und Samstag, nettes Team, gute Bezahlung, toller Zusatzverdienst, mit Erfahrung bzw. WiedereinsteigerIN, hirschen dornbirn \*\*\*\* das boutiquestyle hotel, [www.hotel-hirschen.at](http://www.hotel-hirschen.at) – Fam. Hirt, T 0043 5572 26363

**Haushaltshilfe** für eine Familie mit 2 Kindern in Dornbirn für ca. 12 Stunden pro Woche gesucht.  
T 0699 19533111.

**Wir suchen** (per sofort) für unseren 2 – 4 Personen Haushalt in Dornbirn eine Haushaltshilfe. Bitte melden Sie sich unter der Chiffre Nr. 73727

**Einzigartige Chance** Für Jeden – unabhängig vom Alter, Sinnvolle Tätigkeit, Selbstbestimmtes Arbeiten – ethisch und fair T 0664 4030542

**Familie aus Dornbirn** sucht Reinigungskraft im Ausmaß von mindestens 4 Stunden pro Woche (15 EUR/Stunde).  
T 0699 12000859

**Zuverlässige Pflegerin** kann Ihnen helfen mit Hausordnung, beim Einkaufen, kochen. T 0681 84274990

**Wir suchen** für unser Tabakfachgeschäft einen ganztägigen Verkaufsberater(in). Qualifikation: Kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung, Computerkenntnisse, Fremdsprachenkenntnisse und Führerschein B sind von Vorteil. Bezahlung nach Kollektivvertrag. Eine Überzahlung ist möglich. Kontakt: Mag. Daniel Spiegel, [info.tabak@dspiegel.at](mailto:info.tabak@dspiegel.at), T 05572 23333

**Suchen Putzfrau** für Einfamilienhaus in Dornbirn  
1x wöchentlich für 4 Stunden T 0650 8911817

**Mitarbeiter gesucht**, für 20 – 40h/Wo, für Raumpflege, Botengänge & andere Tätigkeiten in unseren Friseursalons (Christoph Tomann, Dornbirn). Keine branchenspezifischen Kenntnisse nötig, keine festen Arbeitszeiten. Wöchentl. Arbeitszeit nach Absprache. Anforderungen: Hohe Flexibilität, gute Erreichbarkeit, Führerschein. Bei Interesse: Frau Tomann, T 0660 4719787; [office@christoph-tomann.at](mailto:office@christoph-tomann.at)

**DORNBIRNER MESSE SECURITY** (w/m/d) gesucht. 2. 9. bis 14. 9. 2021, Tag und Nacht. Die Aufgaben sind vielseitig und individuell. Stundenlohn: ab € 9,58 Brutto (je nach Dienst ist Überzahlung möglich). Voraussetzungen: einwandfreier Leumund, Volljährigkeit, sehr gutes Deutsch. ÖWD Österreichischer, Wachdienst Security, GmbH & Co KG, T 0578 8303280, E-Mail: [bewerbung.vbg@owd.at](mailto:bewerbung.vbg@owd.at)

**Familie aus Dornbirn sucht** eine Reinigungskraft im Ausmaß von ca. 4 Stunden alle 2 Wochen (15 EUR/Stunde).  
T 0699 18360120

## VERMIETUNGEN

**Vermiete** ab sofort schönen Tiefgaragenplatz in Dornbirn Arlbergstr. 16, Fixpreis € 65, – , T 0664 4110031

**Platzmangel?** Einfach, günstig und flexibel Lager mieten in Dornbirn – [www.storebox.at](http://www.storebox.at) oder T 0800 3666446.

**Tiefgaragenplatz** im Ulmerpark Dornbirn ab 1. 9. 21 zu vermieten Kontakt: T 0660 5221303

**Suche dringend** für meine Frau (im Rollstuhl) und mich eine behindertengerechte 3 Zimmer-Wohnung mit großem Bad, in Dornbirn 1. Oder 2. Bezirk. Miete bis € 800, – , T 0699 12534323

**Sandgasse:** 60 m<sup>2</sup> Gartenwohnung wird ab Ende September um € 950, – (inkl BK) vermietet; HWB = 115. Anfragen/Angebote an [kanzlei@waibel.or.at](mailto:kanzlei@waibel.or.at)

## REALITÄTEN

**Fussenegger Wohnbau** in Dornbirn sucht Baugründe ab 1000 m<sup>2</sup>. Ihr Grund ist für uns wertvoll! Rufen Sie uns gleich unter der T 05572 202402 an oder senden Sie eine E-Mail an [dornbirn@fussenegger-wohnbau.com](mailto:dornbirn@fussenegger-wohnbau.com)

**Liegenschaftsbewertung** – Wir bewerten Ihre Immobilie fachmännisch und unkompliziert zu fairen Preisen. Rufen Sie uns an, genaue Infos gerne in einem unverbindlichen Gespräch. Mag. Bernd Hagen M.A., T 05577 83111-17, Realbüro Hagen Immobilien GmbH, [www.realbuerohagen.at](http://www.realbuerohagen.at)

**Wir suchen Grundstücke** – bebaut und unbebaut. HEFEL Immobiliengruppe GmbH, Wolfurterstraße 15, 6923 Lauterach, T 05574 74302, [office@hefel.at](mailto:office@hefel.at), [www.hefel-immobiliengruppe.at](http://www.hefel-immobiliengruppe.at)

**Baugründe** ab 1.000 m<sup>2</sup> gesucht! Wir bezahlen Bestpreise und sichern verlässliche Kaufabwicklung zu. Lenz Wohnbau GmbH, Weiler, T 05523 52391, [www.lenz-wohnbau.at](http://www.lenz-wohnbau.at)

**Grund und Boden** im Ländl... ist rar und sehr wertvoll. Wenn Sie einen besitzen und Ihn verkaufen, habe ich sehr interessante Informationen für Sie. Beim Kaffee erfahren Sie wertvolle Varianten zu mehr Ertrag. Natürlich kostenlos und unverbindlich. Reinhard Götze, T +43 (0)664 4437058, [r.goetze@remax-immowest.at](mailto:r.goetze@remax-immowest.at)

**Frau aus Dornbirn sucht** 3-Zimmer Gartenwohnung im Raum Dornbirn zu kaufen. Zuschriften unter Chiffre-Nr. 73769

**Wir suchen Baugründe...** ab einer Größe von ca. 1000 m<sup>2</sup>. Seriöse Abwicklung mit rascher Bezahlung garantiert. Nägele Wohn- und Projektbau GmbH, Bmstr. Ing. Klaus Baldauf, T 05522 6017020, [grundstuecke@naegele.at](mailto:grundstuecke@naegele.at)

**Gepflegte Wohnung gesucht!** Für eine 3-köpfige Familie mit gutem Einkommen suchen wir im Bereich Dornbirn und Umgebung eine Wohnung mit schönem Garten oder großer Terrasse. Nicht älter als 15 Jahre. Andreas Hofer Immobilien GmbH, Andreas Hofer, T 05577 93080-201, [www.aho-immobilien.at](http://www.aho-immobilien.at)

**Immer öfters** kommen Menschen zu mir, die Geldsorgen im Alter haben. Ich kenne ihre Ängste und weiß, wie Sie Ihre Immobilie zu Geld machen und dort bleiben können, so lange Sie wollen. Andreas Hofer Immobilien GmbH, Andreas Hofer: T 05577 93080-201, [www.aho-immobilien.at](http://www.aho-immobilien.at)

## FAHRZEUGE

**Laufend günstige Skoda** Vorfürswagen und Gebrauchtwagen von ihrem Skoda-Betrieb Bürgle-Garage Rudolf Schwarz GmbH, Lustenauerstraße 50.

**Reinis Bike Shop** holt Fahrräder, die nicht mehr benötigt werden, kostenfrei ab. T 0650 8734770

## VERSCHIEDENES

**Abfluss verstopft?** Rohrreinigungsservice reinigt ihre Abflüsse (Küche, Bad, WC, usw.). T 0664 9155323

**Gold- und Silberankauf!** Kaufe Altgold, Bruchgold, Zahn- gold, Altsilber, Gold- und Silbermünzen... Zahle ÜBER dem aktuellen ÖGUSSA-Kurs! LÄNDLEGOLD – Montfort- strasse 2, Bregenz, T 0699 12885545

**Die medizinische Fußpflege** bei Kosmetik Karin Amann oder gemütlich bei Ihnen zu Hause. Dornbirn-Oberdorf, Wingatstraße 6a, T 05572 20666

**Jetzt NEU** formuliertes ZAHNÖL statt Zahnpasta, inzwischen mit wissenschaftlicher Studie T 0664 4030542

**Verstopfte Abflussrohre** behebt Drexel Rohrreinigung. T 05576 77189, 0664 3327429

## GESCHÄFTLICHES

**Baumarbeiten + Wurzelstockfräsen**, Baunebenarbeiten mit Schreitbagger, Asphalt- (Flick-) Arbeiten. T 0664 1227902

**Bedenken Sie!** Die Werterhaltung ihrer alten Uhren, durch Pflege und Reparatur. Ihre Uhrmacherwerkstätte in Dornbirn. Alois Bonvicini, Schützenstraße 3, T 05572 31020

**Bei Glasbruch – OK Glas** repariert Ihre Fenster sauber und schnell! T 05572 26341-0, F 05572 26341-40, office@okglas.at

**Dietrich – Schloss + Schlüsse!** machen Kummer, wähle diese Nummer 0664 2065820, Steinebach 18, Dornbirn.

**Elektro Hanno Mair**, Elektroarbeiten nur vom Fachmann. Prompt und zuverlässig. Mesnergut 9 in Dornbirn. T 0664 4232158, www.elektromair.at

**Elektroinstallationen**, TV und Satellitenanlage, Beleuchtung. Neubau und Umbauten. Preiswert und zuverlässig durch Eigenleistung möglich. Elektro Berkthold, T 0664 4517299, berkthold.heinrich@vol.at

**Fassadenanstriche**, Malerarbeiten innen und außen. Prompt, sauber und zuverlässig. T 0699 17279838

**HANDELSHAUS Strauß** kauft zu fairen Preisen: Antiquitäten, Ölgemälde, Kleinkunst, Porzellan, Marken-Uhren, Marken-Taschen, Schmuck, Münzen, Bernstein, Silberbesteck, Tafelsilber, Zinn, Modellautos, -eisenbahnen, Näh-, Schreib-, Rechenmaschinen, Schallplatten, Pelze, Kristall uvm. T 068184078317, inkl. Hygiene-Maßnahmen

**Haushaltsgeräte defekt?** Wir reparieren es. Stromgalerie Dornbirn, T 05572 372529

**Kein Bild – kein Ton** – wir kommen schon! expert Schelling, Lustenauerstraße 1, T 05572 22228

**Markisen, Rollläden, Jalousien** – Reparaturen oder neu. GP Sonnenschutz, Dornbirn, T 05572 398597, E-Mail: gp@gp-sonnenschutz.at

**Service und Reparatur** von Kaffeevollautomaten. Da sind Sie bei uns genau richtig! Stromgalerie Dornbirn, T 05572 372529

**Sonpro e.U.** Ländle-Sonnenschutz. Jalousien, Markisen, Rollläden, Reparaturen oder neu. Ignaz-Rüsch-Straße 4, T 200902, F 200902-61

**Sohm-IT** Computerreparaturen und IT-Services, Andreas Sohm, T 0676 4028661, www.sohm-it.at

**Tischler Reparatur arbeiten** geplant machen wir fachmännisch, prompt und zuverlässig Tischlerei Feuerstein Wolfgang, Dornbirn Sandgasse 27a, T 05572 28371

**Pflasterer** von 16:00 – 17:00 Uhr, erreichbar, T 0680 2227773, in Dornbirn, Alt + Neu Steine Reparaturen

**Verstopfte Hausleitung** und Rohrreinigungen 24h Notdienst. T 0664 1227902

**Wir reparieren** und überprüfen Kaffeemaschinen der Marken AEG, Gaggia, Jura, Saeco, Spidern... Expert Schelling, Lustenauer Straße 1, T 05572 22228

**Installationen** – Gas-Wasser-Heizung-Solar, Stephan Montaperti, T 0664 73835923, www.montaperti-installationen.at

**Verstopfte Abflussrohre** behebt Drexel Rohrreinigung. T 05576 77189, 0664 3327429

**Tischler übernimmt** Umbauten, Reparaturen, Montagen und Neuanfertigungen. T 0676 4057506

## GÄRTNER

**HOCHBEET** aus Gebirgslärchenholz. Mit Noppenmatte und Mäuseschutzgitter. auf wunschmaß. www.aczenteinholz.at, T +43 664 1486860

**Wachswetter** – Wir kommen! Firma der Gärtner, T 0660 5357565, www.dergaertner.org

**Ländl'e Baum – und Gartendienst!** Baumfällungen, Baumpflege, Pflanzung, Gutachten. Rodungen, Wurzelstockfräsungen, Transport, Entsorgung, Gartenpflege -Gartengestaltung, Vorplatzgestaltung. Info T 0664 73451562, D. Berti, www.berti-treework.at

**RAB-EX®**, der natürliche Unkrautentferner (Weltneuheit) Unkraut rund ums' Haus - leicht, effektive und 100% umweltfreundlich im Stehen entfernen. Dornbirn, www.rab-ex.com

**Herbstliche Blumen**, Stauden und Sträucher für Terrasse und Garten. Blumenzwiebeln und Steckzwiebeln im Herbst pflanzen. Gärtnerei Maissen in Koblach, www.maissen.at

## VEREINSANZEIGER

### **A-cappella unplugged – Vocappellas**

Manchmal klingen wir wie ein Chilli Chor n Carne: heiße Rhythmen, gestochen scharf. Manchmal wie ein Chor netto: luftig, leicht und süß. Oft unterstreichen wir unsere Songs mit einer Choreographie: bunt verspielt, wie ein Chorallenriff, das im Ozean schimmert. Wir erfreuen auch gerne Ihr Chorazon bei Hochzeit, Taufe, Messen und diversen Feiern. Vocappellas. Ein Chor im Oberdorf. Proben montags ab 20:00 Uhr. [www.vocappellas.com](http://www.vocappellas.com)

### **Admira Dornbirn**

Am Samstag, 4. 9. 2021, Sportanlage Rohrbach, Spielbeginn 17:00 Uhr, spielt unsere 1. Kampfmannschaft das Heimspiel in der VN.at-Eliteliga gegen RW Rankweil. Das Vorspiel bestreiten unsere SC Admira Dornbirn Juniors ebenfalls am Samstag, 4. 9. 2021 um 14:45 Uhr, im kleinen Stadtderby gegen die EMMA & EUGEN DSV Juniors. Wir freuen uns auf Euren Besuch und anschließendem „Nachspiel“ in der Mohrenschröckl!

### **ADRA Lerntreff im Rohrbach**

Immer mittwochs von 16:00 – 18:00 Uhr in der Privatschule ELIA, Rohrbach 11, 6850 Dornbirn. Wir unterstützen dich bei den Hausaufgaben und beim Lernen. Komm getestet oder genesen. Informationen auf der Webseite <https://www.adra.at/project/oesterreich-lerntreff-in-rohrbach>. Anmeldung unter T 0720 903101 oder [adra.vbg@outlook.com](mailto:adra.vbg@outlook.com). Unter Absprache auch in den Sommerferien möglich.

### **Aikido Club Dornbirn**

Aikido ist eine friedfertige Kampfkunst und für jedes Alter geeignet. Es fördert die Kondition, Beweglichkeit und die Entwicklung einer ruhenden geistigen Kraft. Training: Mo/Mi 20:00 – 21:30 Uhr und Fr 19:30 – 21:00 Uhr Kinder/Jgd. ab 8 J: Fr 17:30 – 19:00 Uhr, im Dojo \*Sedo Studio\* (Druckerei Sedlmayr, Lustenauerstr. 79, DO) Kontakt/Tel: 0650 5222363, [www.aikido-dornbirn.at](http://www.aikido-dornbirn.at)

### **Aikikai Dornbirn – O Sen Kan**

Aikido ist eine japanische Kampfkunst zur Selbstverteidigung und Selbstfindung. Bei uns erlernst du viele Wurf- und Hebeltechniken und den sicheren Umgang mit dem Schwert, Stock und Holzmesser. Kindertraining finden jeden Donnerstag von 16:00 – 17:00 Uhr statt. Schnupperstunde ist gratis! Weitere Infos unter: [www.aikikaidornbirn.at](http://www.aikikaidornbirn.at), [juergenschwendinger@aon.at](mailto:juergenschwendinger@aon.at), T 0650 2907733.

### **aktion leben vorarlberg**

Höchsterstraße 30, 6850 Dornbirn, Treffpunkt an der Ach (Familien- und Sozialzentrum), T 0664 75309700, [aktion.leben.vbg@aon.at](mailto:aktion.leben.vbg@aon.at), [www.aktionleben-vorarlberg.at](http://www.aktionleben-vorarlberg.at) Schwangerenberatung bzw. praktische Hilfe, Wanderausstellung „LebenErleben“. Bürozeiten: Montag und Mittwoch, von 8:00 bis 11:00 Uhr, Dienstag von 14:00 bis 16:30 Uhr, sowie nach Vereinbarung.

### **Anonyme Alkoholiker**

Suchst du Hilfe bei Problemen durch Alkohol, bist du bei uns richtig. Wir freuen uns, dass unsere wöchentlichen Treffen jetzt nach Corona wieder stattfinden. Wir treffen uns jede Woche, Donnerstag 19:30 bis 21:30 Uhr, im Pfarrzentrum, Rohrbach 37, 6850 Dornbirn. Jeden 1. Donnerstag im Monat auch für Nichtalkoholiker, Angehörige, Interessierte. INFO TÄGLICH: 19:00 – 22:00 Uhr: T 0664 4888200

### **Babysittervermittlung „Frau Holle“ des Vbg. Familienverbandes**

Wir sind wieder für Sie da. Dornbirn WEST. Liliane Trebo, Elsterweg 2a, 6850 Dornbirn. T 0676 83373365; [frauholledornbirnwest@familie.or.at](mailto:frauholledornbirnwest@familie.or.at). Terminvereinbarung für persönliche Gespräche notwendig.

### **Babysittervermittlung „Frau Holle“ des Vbg. Familienverbandes**

Wir sind wieder für Sie da. Dornbirn OST. Bianca Schmedler-Scalet, aha Jugendinfo – Bahnhofstraße 12, 6850 Dornbirn T 0676 83373387; [frauholledornbirnost@familie.or.at](mailto:frauholledornbirnost@familie.or.at) Terminvereinbarung für persönliche Gespräche notwendig.

### **BADMINTON SPORTCLUB DORNBIERN**

1. Training nach den Sommerferien findet am Montag, 13. 9. 2021, und Donnerstag, 16. 9. 2021, statt. Zeit: 18:00 – 19:30 Uhr Schülertraining, 19:30 – 21:30 Jugend, und Erwachsene. Donnerstag, 23. 9. 2021, 19:15 Uhr – Jahreshauptversammlung – alles im Olympiazentrum, Höchsterstraße. Weitere Infos folgen.

### **BIFO – Beratung für Bildung und Beruf**

Bahnhofstraße 24, 6850 Dornbirn, T 05572 31717, E-Mail [info@bifo.at](mailto:info@bifo.at). Öffnungszeiten: Mo – Do, 13:30 – 17:00 Uhr. Informationszentrum mit Infos und Unterlagen zu Themen wie Ausbildung, Weiterbildung, Umschulung ... BeraterInnen stehen für Fragen zur Verfügung.

**Billard Academy Dornbirn-Gütle**

Ein sauberes und rauchfreies Lokal, qualitativ hochwertige Tische und eine familiäre Atmosphäre, machen unser Lokal zum perfekten Ort für einen gemütlichen Billardabend für Jung und Alt. Von professionellen Trainings für jedes Spielniveau bis zum Ligabetrieb bieten wir alles was das Billardherz begehrt. Öffnungszeiten laut Homepage. [www.billard-academy.at](http://www.billard-academy.at), T 0664 6105270, [office@billard-academy.at](mailto:office@billard-academy.at)

**Boxclub Dornbirn**

Box dich fit! Boxen fördert Reaktionsfähigkeit, Konzentration und die grundmotorischen Fähigkeiten. Anfängertaining Mo um 19:00 Uhr. Ladyboxen Mi von 18:00 bis 19:00 Uhr. Kindertraining Mo/Fr von 17:30 bis 19:00 Uhr. Trainingslokal Hauptschule Haselstauden. Weitere Infos: [www.boxclub-dornbirn.at](http://www.boxclub-dornbirn.at) oder T 0664 2211645.

**Chor „Vocalklang“ der Steirer**

Nach der bedingt langen Pause freuen wir uns wieder mit den Proben zu beginnen. Wir starten am Mittwoch, 15. Sept. um 20:00 Uhr, im Vereinsheim Kastenlangen. Neuzugänge sind herzlich willkommen. (Es gelten die 3G-Regeln)

**Chor Chornetto**

Wer im Chor singt, der kennt diesen Moment. Wenn die eigene Stimme plötzlich mit denen der anderen verschmilzt. Wenn aus vielen Stimmen eins wird: Harmonie. Singen macht glücklich. Bei uns wird nicht „nur“ gesungen. Wir lachen, plaudern, improvisieren und dirigieren. Neue Sängerinnen sind herzlich willkommen! Probe montags ab 19:30 Uhr, Pfarrsaal Hatlerdorf. [chornetto@gmx.net](mailto:chornetto@gmx.net)

**Dance Art Center Dornbirn**

[www.danceart.at](http://www.danceart.at) – Seit 22 Jahren werden Ballett, Modern, Jazz, Stepptanz, HipHop und Breakdance für alle Altersklassen und jedes Niveau angeboten. Neuheit ist Heel Dance für Anfänger oder Urban Dance für Showgruppen. Unterrichtet wird aussch. durch ausgebildete TanzpädagogInnen. Wir bieten eine hochwertige Tanzausbildung für Kinder ab 6 Jahre. Spaß, Professionalität und ein soziales Miteinander stehen im Vordergrund.

**Die Fähre**

Ihre kompetente Partnerin in Drogenfragen Hilfe & Beratung für Suchtmittelgefährdete und deren Angehörige. Mo – Fr 9:30 – 12:30 Uhr, Di und Do 15:00 – 19:00 Uhr. T 05572 23113; [connect@diefaehre.at](mailto:connect@diefaehre.at); [www.diefaehre.at](http://www.diefaehre.at)

**Digitale Initiativen Mutterschiff**

Das Mutterschiff ist Treffpunkt für kreative, innovative, technikaffine und wissensdurstige Menschen. Das integrierte Makerlab bietet zahlreiche Gerätschaften und Maschinen (Lasercutter, 3D-Drucker, ...), die es dir ermöglichen dein Projekt umzusetzen. Jeden Donnerstag ab 19:00 Uhr. Digitale Initiativen @ Postgarage, Hintere Achmühlerstraße 1b, 6850 Dornbirn, <http://www.digitaleinitiativen.at/>

**Dornbirn Indians Baseball**

Wir heißen Mädchen und Buben im Alter von 6 bis 15 Jahren jederzeit gerne auf einem Schnuppertraining willkommen. Die Indians nehmen mit ihren Nachwuchsteams an fünf verschiedenen regionalen Ligen und nationalen Bewerben teil. Weitere Informationen unter [nachwuchs@indians.at](mailto:nachwuchs@indians.at) oder [www.indians.at](http://www.indians.at)

**Dornbirner Seniorenbund 50+**

Radfahrt Reschen- Meran. Die 7. 9. 2021, Treffpunkt 4:30 Uhr, Viehmarktplatz Schoren. Ca 85 km, ca. 1000 Hm abwärts, Radwege. Fahrtkosten € 60, –. (Corona 3G, Helmpflicht, Ausweis). Verbindliche Anmeldung bis Sa. 4. 9. 2021, an Kurt Birkel, Tel. 06509905097, E-Mail: [kurt.birkel@gmx.at](mailto:kurt.birkel@gmx.at).

**Eishockey – Bulldogs Dornbirn Schnuppertraining!**

Hallo Jungs! Seit ihr zwischen 5 – 10 Jahre alt und habt Lust den Eishockey Sport kennen zu lernen, dann kommt doch auf ein Schnuppertraining vorbei. Jeden Montag + Mittwoch, 16:00 Uhr, im Messestadion, Mitzubringen: Schlittschuhe und Handschuhe. Infos: Kresser Günter, T 0664 3381966.

**ESC Carinthia 66 Dornbirn – Stocksportverein:**

Wir suchen laufend neue Mitglieder, aktive oder passive (Damen u. Herren jeden Alters von 12 bis ? Jahren) Unsere Trainingszeiten von März bis Oktober jeden Di und Do von 19:00 bis 21:00, So 9:30 bis 11:30 Uhr. Details zum Verein auf unserer Homepage [www.esccarinthiadornbirn.at](http://www.esccarinthiadornbirn.at), Infos auch unter T 0664 2306385 (Tripold).

**Familienhilfe der Caritas Vorarlberg**

Einsatz von MitarbeiterInnen der Familienhilfe bei Familien, welche vorübergehend eine Unterstützung zuhause benötigen. Kontakt: T 05522 2001043, [familienhilfe@caritas.at](mailto:familienhilfe@caritas.at)

**FLIP – Begabungsförderung für Kinder**

„Interessen wecken – Begabungen entdecken!“  
 Infos, Beratung und Kursanmeldung unter  
 T 0680 1447696 (Anrufbeantworter, Frau Waibel)  
[begabungsforderung@gmx.at](mailto:begabungsforderung@gmx.at)  
 Aktuelles Kursprogramm unter [www.verein-flip.info](http://www.verein-flip.info)

**füranand – freizeit.begegnung.selbstbestimmt**

Ob mit oder ohne Behinderung, alle Menschen haben Stärken und Schwächen. Im Füranand unterstützen wir Menschen mit sogenannten Behinderungen in ihrer selbstbestimmten Freizeit und Tagesgestaltung: Füranand Hus: Individuelle Tagesstruktur in der Schmelzhütterstraße 29. Mo – Fr, 9:00 – 18:00 Uhr, ganzjährig. T 0650 4409029 [haus@fueranand.at](mailto:haus@fueranand.at)

**Füranand Treff – Offenes Haus**

Treffpunkt und Freizeitspaß für Jugendliche und Erwachsene mit und ohne Behinderung in gemütlicher Café-Atmosphäre in der Höchsterstraße 30. Unser monatliches Programm finden Sie unter [www.fueranand.at](http://www.fueranand.at). Kontakt und Anmeldung T 0650 4409030, [treff.dornbirn@fueranand.at](mailto:treff.dornbirn@fueranand.at)

**Füranand Familienunterstützung**

Begleitung und Unterstützung in der freien Zeit für Kinder mit Behinderungen über Familienentlastungsbonus des Landes Vorarlberg. Kontakt: T 0676 9704966, [familie@fueranand.at](mailto:familie@fueranand.at)

**Füranand Ehrenamt**

Wir suchen laufend ehrenamtliche MitarbeiterInnen für die Begleitung in der Freizeit und ganz alltägliche Tätigkeiten, wie Jassen, Kuchen backen, gemeinsame Ausflüge usw. Kontakt: Mag. Sabine Mäser, Geschäftsführung, T 0650 2833721, [sabine.maeser@fueranand.at](mailto:sabine.maeser@fueranand.at), Alle Informationen zum Programm, Kontakte und Aktuelles finden Sie auf unserer Homepage [www.fueranand.at](http://www.fueranand.at)

**hellblau. Powerteam**

Jeden Donnerstag 19:00 Uhr, Camping Dornbirn Gütlestraße 15. Fit durch den Winter, Frühling, Sommer, ... Wir trainieren regelmäßig, das ganze Jahr! 3 Gruppen – vom Anfänger bis zum ambitionierten Läufer, Einstieg für Hobbyläufer jederzeit möglich. Tipps und Tricks von ausgebildeten Lauftrainern. Andere Lauf- und Sportbegeisterte kennenlernen. [www.lauftreff-dornbirn.at](http://www.lauftreff-dornbirn.at)

**Ideal Capoeira Austria**

Eine Kombi aus Kampf, Tanz, Akrobatik, Selbstverteidigung, Ausdauer, Balance und jede Menge Spaß. Capoeira! Der brasilianische Kampf-Tanz in deiner Stadt.  
 Wo: Mittelschule Haselstauden, Feldgasse 20.  
 Wann: Kindertraining: Freitag, 16:00 – 17:00 Uhr, Erwachsenentraining: Mittwoch, 20:00 – 21:30 Uhr für Anfänger. Wo: SPZ Dornbirn, Schulgasse 40  
 Infos unter: [www.capoeiravorarlberg.com](http://www.capoeiravorarlberg.com), [office@capoeiravorarlberg.com](mailto:office@capoeiravorarlberg.com), T 0660 6890010

**ifs Gewaltberatung**

Die ifs Gewaltberatung richtet sich an Menschen, die mit ihrem Verhalten Beziehungen belasten und aus dem Kreislauf der Gewalt und Grenzverletzungen aussteigen wollen. Mit erfahrenen Beratern und Beraterinnen lernen Sie, selbstbestimmt zu leben und wertschätzend mit anderen umzugehen. ifs Gewaltberatung Dornbirn, Färbergasse 17/1, Dornbirn, T 05 1755515, [gewaltberatung@ifs.at](mailto:gewaltberatung@ifs.at)

**Institut für Existenzielle Pädagogik**

Nächste Angebote: Kostenloser Informationsabend (online): 22. September 2021, 18:00 – 20:00 Uhr; Kurs (online): 25. und 26. September 2021; Anmeldung unter: [info@existenzielle-paedagogik.at](mailto:info@existenzielle-paedagogik.at) Workshopreihe zur Existenziellen Pädagogik: Start 15. und 16. Oktober 2021 in Dornbirn, über die PH Vorarlberg. Anmeldungen über die PHV, von 23. August bis 19. September 2021.

**Institut für Sozialdienste**

Die ifs Sozialberatungsstelle Dornbirn ist eine Anlaufstelle für alle Menschen in Vorarlberg, die psychosoziale Probleme oder Fragen zur Existenzsicherung haben und ist von Mo bis Fr von 8:00 – 12:00 Uhr, Mo, Di und Do von 13:00 – 17:00 Uhr, Mi von 13:00 – 19:00 Uhr, Freitagnachmittag nach Vereinbarung telefonisch erreichbar. T 05 1755-530, [dornbirn@ifs.at](mailto:dornbirn@ifs.at), [www.ifs.at/erstberatung](http://www.ifs.at/erstberatung)

**Institut für traditionelle Chinesische Wissenschaften**

Unser Verein bezweckt die Lehre und Erforschung der traditionellen Chinesischen Wissenschaften. Aktuell bieten wir Chinesischkurse für Kinder, Jugendliche oder Erwachsene sowie Lehrgänge zum Taiji, Qigong und Meditation an. Näheres entnehmen Sie bitte unserer Homepage [www.tcw-schule.com](http://www.tcw-schule.com)

**Judoclub Dornbirn**

Ab 17. September Anfängertraining jeden Freitag 15:30 – 17:00 Uhr Mittelschule Bergmannstraße. Trainings im SPZ/ASO: Montag/Mittwoch 18:00 Fortgeschrittene Kinder; Dienstag/Donnerstag 18:00 Kampfmannschaft Schüler; Dienstag 19:45 Erwachsene/Jugend Anfänger; Schnuppern jederzeit möglich. Anfragen unter: T 0676 4907347 oder dornbirn@judo-vorarlberg.at; Homepage: www.judo-dornbirn.at

**Karateclub Sei Bu Kan Dornbirn**

Karate ist eine japanische Kampfkunst ohne Waffen. Dabei werden neben Kraft, Reaktion und Ausdauer auch Selbstvertrauen, Konzentration und Körperbeherrschung gestärkt. 5 – 12 Jahre: Fr, 17:00 – 18:00 Uhr, Olympiazentrum Vorarlberg (Höchsterstraße 82). 12 – 99 Jahre: Mi, 18:00 – 19:00 Uhr, Volksschule Markt (Schulgasse 42). info@karate-dornbirn.at, www.karate-dornbirn.at

**Kendo Dornbirn**

Kendo, der „Weg des Schwertes“, ist eine sowohl körperlich als auch geistig herausfordernde Tätigkeit, die Praktiken und Werte der Kampfkünste mit anstrengender körperlicher Aktivität vereint. Dabei wird unter anderem das Konzentrationsvermögen, das Selbstbewusstsein sowie der Respekt im Umgang mit anderen gestärkt. Mehr Information: www.kendornbirn.org Kontakt: KendoDornbirn@gmx.at

**Kneipp-Aktiv Club Dornbirn**

Ab dem 15. 7. 2021, findet wieder wöchentlich am Donnerstag von 9:00 bis 10:00 Uhr, Aquafit/Aquajogging mit Margit Keller im Waldbad Enz statt. Wir freuen uns über viele Teilnehmer! Euer Kneipp-Team.

**Krankenpflegeverein Dornbirn**

Annagasse 3, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8:00 bis 12:00 Uhr, nachmittags nach vorheriger Terminvereinbarung. T 05572 22095, info@kpv-dornbirn.at, www.kpv-dornbirn.at. Besuchen Sie uns auf unserer Homepage!

**Kunst und Kulturverein Bodensee Sektion Dornbirn**

Suchen Briefmarken, Münzen, antike Möbel und Bilder für unsere Mitglieder zu kaufen. T 0664 3414470

**Kunstvereinigung OffenArt**

Ausstellung LOST SPACE. Gewölbegalerie „Kleiner Luger“ Dornbirn, Riedgasse 6, Vernissage DI 7. Sept. 19:00 Uhr, Finissage MI 29. Sept. 18:00 Uhr, Offen MI 17:00 – 20:00 Uhr, SA 10:00 – 13:00 Uhr B. Bohne, J. Diem, K. Dornig E.M. Fricker, B. Gleeson, P. Langebner, C. Mang, M. Spitzar, G. Vith, A. Waltner, W. Wehinger

**Les Fadas du français**

Bonjour! Lust zum Eintauchen in die Welt der französischen Sprache? Wir sind für Sie da: unser Verein ist als ein Botschafter der französischen Kultur in Vorarlberg zu verstehen. Unsere Mitglieder sind alle die gerne französisch sprechen. Unser Angebot: Treffen rund um ein Essen, Kinobesuche, Sport, Bücher, Kartenspiele, ... „Leben wie Gott in Frankreich“, www.lesfadas.org Info über Muttersprachunterricht in Französisch für Kinder unter: T 0676 4458742

**Liederhort CHOR Hatlerdorf**

Der Chor befindet sich derzeit in der Sommer Pause. Voraussichtlicher (Corona abhängig) Proben Beginn am Mittwoch, 15. September 2021, um 20:00 Uhr, im Probelokal VS-Mittelfeldstraße. Anfragen an Helga, T 0650 2020160 oder E-Mail: Annemarie.Graf@gmx.at, liederhort webnode.at

**Mobiler Hilfsdienst – MOHI Dornbirn**

Unterstützungsangebot für alte Menschen, Menschen mit Behinderungen und psychisch beeinträchtigte Menschen. MOHI, Kreuzgasse 6, T 24361, E-Mail: info@mohi-dornbirn.at. Bürozeiten: Mo – Fr 9:00 – 12:00 Uhr, Di und Do 14:00 – 16:00 Uhr.

**Mobiler Hilfsdienst (MOHI) Dornbirn – PAA – Persönliche Assistenz am Arbeitsplatz**

Unterstützungsangebot für Menschen mit Handicap. PAA: T 0664 9141924, E-Mail: paa@mohi-dornbirn.at

**Naturfreunde Dornbirn**

Zufrieden mit Ihren Bildern? Beherrschen Sie Ihre Kamera? Wir treffen und jeden 2. Dienstag im Monat um 19.00 Uhr, im Vereinsheim der Naturfreunde in der Stadtstraße 16, in Dornbirn, 1 OG. Anfragen unter. Foto.vorarlberg@naturfreunde.at

**ÖAV – Alpenverein Dornbirn - Singrunde**

„Mior singond wiodr“. Wir freuen uns, dass wir mit unseren beliebten Singabenden wieder starten können. Montag, 6. September, 20:00 Uhr, im AV-Heim Gütlestraße 8. Es gilt die 3-G-Regel!



**Obst- und Gartenbauverein Dornbirn (OGV)**

Most: Süßmost oder Gärmost für kleine Haushalte.  
 Termin: Dienstag, 14. September 2021, ab 19:00 Uhr;  
 Kursort: „Beim Steirer“, Forachstraße 117, Dornbirn  
 Kursleitung: Christian Knaus, Betreiber einer Mosterei  
 und eines Buschenschanks in Weißensberg  
 Kosten: für Nichtmitglieder € 25, – oder Vereinsbeitrag,  
 für Mitglieder frei, Mitgliedsausweis bitte vorweisen  
 Anmeldung: dornbirn@ogv.at

**Österreichische Lungenunion Vorarlberg**

Für alle Betroffenen von Asthma und COPD. Kostenlose  
 Beratung, Vorträge, Beihilfen. Info: Herbert Riedmann,  
 Binsfeldstraße 8d, Lustenau, T 0676 6175315 oder  
 herbert.riedmann@hotmail.com

**Österreichische Wasserrettung, Abteilung Dornbirn**

Höchsterstraße 36a, dornbirn@v.owr.at, T 0664 9686049  
 (Stefan Vogel). Training für Kinder (ab 10 Jahren) und  
 Jugendliche immer donnerstags ab 19:00 Uhr im Stadtbad.  
 Rettungsschwimmkurse ab 13 Jahren nach Vereinbarung.  
 Fragen und Anmeldung unter dornbirn.ausbildung@v.owr.at.  
 Infos auf unserer Homepage [www.dornbirn.owr.at](http://www.dornbirn.owr.at) unter  
 Kursangebote.

**Pensionistenverband Österreich (PVÖ) – OG-Dornbirn**

Wir sind gut erholt vom Urlaub zurück und laden Euch  
 wieder ins Büro Viehmarktstr. 3/1, zu unseren Sprechtagen  
 mit Ombudsmann Herrn Erich De Gaspari, jeden Mittwoch  
 von 10:00 – 12:00 Uhr ein. Es gelten die neuesten Corona  
 Bestimmungen. Euer PVÖ-Team.

**Persönliche Assistenz Vorarlberg**

Ich sag an – du packst an! Wir suchen Persönliche Assis-  
 tent\*innen für die Unterstützung von Menschen mit Behin-  
 derung bei Pflege, Grundbedürfnissen, Haushaltsführung,  
 Freizeit, Lebensorganisation. Keine Ausbildung notwendig.  
 Stundenlohn: 13,90 bis 20,85 €. Persönliche Assistenz  
 Vorarlberg, Eisengasse 6, Dornbirn, T 0664 88445116,  
 E-Mail: office@pa-vorarlberg.at

**Pfadfinder-Club und -Gilde Dornbirn**

Unsere nächsten Veranstaltungen sind: Montag, 6. 9. 2021,  
 Generalversammlung; Dienstag, 21. 9. 2021, geführte  
 Moorwanderung/Krumbach; Donnerstag, 14. 10. 2021,  
 Musical „My Fair Lady“ im Musiktheater Vorarlberg, Götzis;  
 Freitag, 22. 10. 2021, Clubabend mit Foto-Referat „Die  
 Maasai-Baumeisterinnen“. Wir schützen uns gegenseitig,  
 halten uns an die 3-G-Regel und Registrierung durch  
 Anmeldung.

**Pfarrheim St. Sebastian Oberdorf**

Wir sind nach der Corona- und Sommerpause wieder da  
 und bieten schöne Räumlichkeiten für Seminare, Kurse,  
 Vorträge oder Feste. Infos auf <http://www.pfarre-oberdorf.at>.  
 Reservierung montags 17:00 bis 18:30 Uhr im Büro, Zanzen-  
 berggasse 1, T 72 398003, E-Mail [pfarrheim.oberdorf@](mailto:pfarrheim.oberdorf@kath-kirche-dornbirn.at)  
[kath-kirche-dornbirn.at](mailto:kath-kirche-dornbirn.at).

**Pfarrheim St. Leopold, Dornbirn-Hatlerdorf**

Das Pfarrheim Hatlerdorf ist für Feste, Vorträge und Semina-  
 re bis zu 120 Personen bestens geeignet, inkl. großer Küche  
 und moderner technischer Ausstattung. Besuchen Sie uns  
 auf unserer Homepage, [www.pfarre-hatlerdorf.at](http://www.pfarre-hatlerdorf.at), rufen Sie  
 uns während der Öffnungszeiten im Pfarrbüro unter  
 T 05572 22513 an (Mo – Di – DO – Fr 8:00 – 11:00 und  
 Mi 16:00 – 19:00 Uhr). Wir freuen uns auf Sie.

**Pfarrzentrum St. Martin**

Mitten in Dornbirn bieten wir freundliche, verschieden  
 große Räumlichkeiten für Vorträge, Kurse, sowie Semina-  
 re, aber auch Feste, z. B. Geburtstagsfeiern, Taufen,  
 Agapen, an. Moderne technische Ausstattung ist vorhan-  
 den; Küchenbenützung ist möglich. Auskunft erhalten  
 Sie bei Regina Wohlgenannt-Nigsch: T 0664 1413487,  
[regina.wohlgenannt@st-martin-dornbirn.at](mailto:regina.wohlgenannt@st-martin-dornbirn.at),  
[www.st-martin-dornbirn.at](http://www.st-martin-dornbirn.at)

**pro mente Vorarlberg – Beratungsstelle Dornbirn**

Wir begleiten Menschen mit seelischen Erkrankungen.  
 Kreuzgasse 1, Dornbirn, T 05572 20110,  
 E-Mail: [beratungsstelle.dornbirn@promente-v.at](mailto:beratungsstelle.dornbirn@promente-v.at);  
 Mo – Fr 9:00 – 14:00 Uhr, [www.promente-v.at](http://www.promente-v.at)

**pro mente Vorarlberg – Beratungsstelle Kinder und Jugend**

Die psychosoziale Beratungsstelle für Jugendliche und  
 Kinder unterstützt Betroffene und ihre Bezugspersonen.  
 Die Anlaufstelle für Jugendliche ist Mo und Do von  
 14:00 – 18:00 Uhr und Di, Mi, Fr von 9:00 bis 13:00 Uhr  
 geöffnet. Anfragen für Kinder ausschließlich nach  
 fachärztlicher Zuweisung bzw. über aks oder ifs. Kreuzgasse  
 1a | Dornbirn | T 05572 21274 | E [kiju.unterland@promente-](mailto:kiju.unterland@promente-v.at)  
[v.at | www.promente-v.at/jugend](http://www.promente-v.at/jugend)

**Rassekleintierzuchtverein Dornbirn**

Nächste Monatsversammlung am Freitag, 3. September,  
 um 20:00 Uhr, im Vereinsheim Schoren. Abgabe der  
 Anmeldebogen zur Unterlandschau und Landesschau

**Reparaturcafé Dornbirn**

Wir haben wieder offen! Jeden 3. Mittwoch im Monat von 17:30 – 20:30 Uhr, in der Schlachthausstraße 7c. Es gilt die 3-G-Regel: Geimpft, getestet oder genesen. Weitere Infos auf unserer Homepage [reparaturcafedornbirn.at](http://reparaturcafedornbirn.at)

**Russischer Sprach- und Kulturverein**

Spielgruppe RUSalotschka

Montags 15:00 – 17:00 Uhr (2 – 3 Jahre)

Mittwochs und freitags 15:00 – 17:00 Uhr (4 – 6 Jahre)

T 0650 4885064 und 0650 9401935, Dornbirn,

Kapuzinergasse 8, [info@rusalotschka.at](mailto:info@rusalotschka.at), [www.rusalotschka.at](http://www.rusalotschka.at),

[www.facebook.com/rusalotschkadornbirn](http://www.facebook.com/rusalotschkadornbirn)

**Schülerclub Dornbirn**

Die vierte Welle und das dritte Jahr ohne Schule? Impfen der Eltern hilft. Wir helfen und fördern Kindern mit der Schule in Dornbirn, Stadtstraße 16. Täglich von 14:00 bis 18:00 Uhr. Aber bitte unbedingt vorher anrufen! Bernadette, T 0664 8585513, Heinz, T 0664 8585419. Sicherheit ist uns wichtig. Wir wissen um eure Nöte. Zuhause am PC hilft auch [schuelerclub-dornbirn.blogspot.com](http://schuelerclub-dornbirn.blogspot.com).

**Schützengilde Dornbirn**

Der Traditionsverein, gegründet 1956, für Leistungs- und Hobbyschützen. Trainingszeiten Montag und Freitag ab 19:00 Uhr. Wir organisieren auch gerne Ihre Firmen- und Vereinsschießen, Reservierungen unter T 0664 6268821.

**Schwimmclub TS Dornbirn**

Halte dich fit! Angebote für alle Altersgruppen von Aquafitness bis Stilverbesserungen! Trainingsmöglichkeiten je nach Vereinbarung täglich von 16:00 – 20:00 Uhr. Information montags 17:00 Uhr im Stadtbad oder unter [www.schwimmclub-tsd.at](http://www.schwimmclub-tsd.at)

**SCR Dornbirn Gütle**

Veranstaltungsmanagement des SRC Dornbirn Gütle.

Leider musste das Weihnachtskonzert 2020 Corona bedingt abgesagt werden. Das Konzert am 19. 12. 2021, ist in Vorbereitung. Besuchen Sie die neu gestaltete Homepage [www.günthers-konzerte.at](http://www.günthers-konzerte.at)

**Selbsthilfegruppe HSP**

Für Betroffene von Hereditäre Spastische Spinalparalyse. Wir informieren über Neuigkeiten zu Medikamenten und Therapien. Geben Ratschläge zu sozialen Themen wie Behindertenausweis, Pflegegeld und Hilfsmittel. Ein ganz wichtiger Teil ist der Erfahrungsaustausch untereinander. Dietmar Böhler, T 0660 2121951, [hsp.vor@gmx.at](mailto:hsp.vor@gmx.at)

**Seniorenbörse Dornbirn**

Brauchen Sie gelegentlich Unterstützung? Helfen Sie gerne anderen mit Ihrer Erfahrung aus? Dann werden Sie Mitglied bei der SeniorenBörse. Kontakt: Treffpunkt an der Ach, Höchsterstraße 30 jeweils montags von 8:30 bis 11:30 Uhr, oder T 0650 5952686.

**Seniorencor der Stadt Dornbirn**

Hurra, wir dürfen wieder singen! Nach der derzeitigen Sachlage beginnen wir am Donnerstag, dem 16. 9. 2021, um 17:00 Uhr, mit unserem gemeinsamen Singen im Probelokal der VS Mittelfeld (Hatlerdorf). Auch wer gerne schnuppern kommen möchte, ist herzlich eingeladen! Allerdings müssen wir uns auch hier an die 3G-Regel halten, die inzwischen sicher jedem bekannt ist. Auf viele frohe Stunden freuen wir uns alle.

**singing-friends – Vokalensemble aus Dornbirn**

Aufgrund COVID19 verzichten wir derzeit auf Proben und Auftritte. Wir hoffen, dass diese unfreiwillig stille Zeit schnell vorbei geht. Bleibt gesund und bis bald... [www.singing-friends.at](http://www.singing-friends.at) oder auf Facebook.

**SOULBOX Dance School Dornbirn**

Backspin, Bounce – Kennst du nicht? Dann bist du bei uns in der SOULBOX Dance School in Dornbirn genau richtig! Wir bieten neue Hip Hop und Breaking Kurse an. Bei uns lernst du nicht nur von professionellen Trainerinnen und Trainern die neuesten Moves, du erfährst auch den Spirit der Hip Hop-Kultur und wirst Teil der Community! Voranmeldung an [info@soulbox-danceschool.com](mailto:info@soulbox-danceschool.com) oder T 0664 4354970

**Sozialpsychiatrischer Dienst (SpDi) Dornbirn**

Wenn nichts mehr ist, wie es vorher war – wir bieten Unterstützung! Kreuzgasse 1, Dornbirn, Mo – Fr, 9:00 – 14:00 Uhr, T 050 411685, E-Mail: [dornbirn@spdi.at](mailto:dornbirn@spdi.at), [www.spdi.at](http://www.spdi.at)

**Spendenkarussell – Kinder helfen Kindern**

Unsere Kinderkarusselle in Vorarlberg bringen Spaß und Unterhaltung für die Kleinsten. Gleichzeitig sammeln sie wertvolle Spenden für Kinder in Not. Das Dornbirner Karussell steht in der Europapassage. Wer unseren Verein unterstützen möchte – ob finanziell oder tatkräftig – ist herzlich willkommen! [www.spendenkarussell.at](http://www.spendenkarussell.at)

**TAO KUNG FU Dornbirn**

Kung Fu Erw., Di/Fr 19:00 bis 20:30 Uhr, Mi, 20:30 bis 22:00 Uhr; Kung Fu Kinder, Mi 16:30 bis 17:45 Uhr, (5 – 7 J.), Fr 15:15 bis 16:30 Uhr, (8 – 10 J.), Fr 17:00 bis 18:30 Uhr, (11 – 14 J.), Tai Chi Chuan, Mo 19:00 bis 20:15 Uhr, Qi Gong, Mo 18:00 bis 19:00 Uhr, Eskrima, Mi 19:00 bis 20:15 Uhr.  
www.taokungfu.at oder T 0699 17066285.

**Treffpunkt Philosophie**

Philosophie ist ... der Beginn einer inneren Reise! Lernen Sie von spannenden Philosophen, von Lebenskonzepten und Methoden, diese auch im eigenen Leben umzusetzen. „Sei du selbst die Veränderung, die du dir für diese Welt wünschst.“ Mahatma Gandhi. Für alle, die ihr Leben zu einem echten Abenteuer gestalten möchten!  
Infos und Programmbestellung unter:  
dornbirn@treffpunkt-philosophie.at oder T 05572 202922

**TSC Blau-Gold Dornbirn-Lustenau-Koblach**

Paartanz im Trend von Fitness, Gesundheit und Geselligkeit – für alle Tanzinteressierten, Hobby- und Turnierpaare. Ab September 2021 in Lustenau, Dornbirn und Koblach. Informationen: www.tanzsport.co.at, Ria Steinbichler, T 0676 3834738, Eugen Kathan: T 0670 2016001

**Union Sportschützen Dornbirn**

Wir sind eine Gruppe junger, engagierter Schützen, die Gewehr- und Pistolenschießsport betreiben. Wir trainieren jeden Freitag ab 19:00 Uhr, im Areal der ehem. Druckerei Höfle, Marktstraße 61. Interessierte (auch Jugendliche) sind herzlich eingeladen. Wir haben zwei ausgebildete Jugendtrainer. Oberschützenmeister Walter Fleisch, T 0664 3586045.

**Verein Happiness for Nepal**

ist ein gemeinnütziger Verein – 2016 von Ulrike Haßler gegründet. Wir unterstützen Projekte nordwestlich von Kathmandu. Neben der bisher geleisteten ersten Hilfe – wie z.B. der Bau eines Kindergartens in Bhoketini – geht es jetzt darum, langfristig und nachhaltig die Lebensumstände zu verbessern. Mehr Informationen dazu unter:  
<https://happinessfornepal.wordpress.com>

**Verein „Leprahilfe Senegal“**

Ein überparteilicher, konfessionell ungebundener Verein. Seit 1980 werden Lepra-Kranke und deren Angehörige in M'Balling betreut. Bedürftige Familien werden direkt im Rahmen einer Familien/Kinderpatenschaft unterstützt. Alle Mitarbeiter arbeiten ehrenamtlich, sodass die Finanzmittel ohne Abzug direkt den Bedürftigen zukommen! Obmann: Markus Michael Moosmann, [www.leprahilfe.org](http://www.leprahilfe.org)

**Verein „Wissen macht stark“**

Unser Verein aus Dornbirn hat sich zum Ziel gesetzt in Senegal zu helfen. Wir machen uns für Kinder stark, für die eine Schulausbildung ohne finanzielle Mittel nicht möglich wäre. Und wir unterstützen Familien in Not-situationen mit Soforthilfe und unserem ehrenamtlichen Einsatz vor Ort. Informieren Sie sich über unsere Homepage [www.wissen-macht-stark.org](http://www.wissen-macht-stark.org). Natalie Moosmann (Obfrau v. Verein).

**Vorarlberger Selbsthilfe Prostatakrebs**

Kostenlose Informationen und Erfahrungen von selbst Betroffenen zum Thema PROSTATAKREBS erhalten sie vom Obmann Wolfgang Zumtobel, T 0699 13818001 und seinem Stellvertreter Arno Masal, T 0676 5050315. Weitere Infos und alle KONTAKTPERSONEN finden sie auch unter [www.vspostatatakrebs.at](http://www.vspostatatakrebs.at).

**Vorarlberger VolksLiedWerk**

NEU: CD „Jucker, Springer, Rongger, Schlicher“ -Nationaltänze und Lieder aus alten Vorarlberger Sammlungen (Sonnleithner, Strolz). Neben verschiedenen Lieder -und Notenbüchern sind auch Volksmusik CDs erhältlich. Kommen Sie vorbei im „s'Fachl“, Marktplatz 10, Dornbirn. Weitere Infos unter [www.volksliedwerk-vlbg.at](http://www.volksliedwerk-vlbg.at) oder T 0664 4378655.

**Wassergenossenschaft Kehlegg**

Einladung zur 68.JHV der WGK am Freitag, 10. 9. 2021, um 19:30 Uhr, im Mehrzwecksaal Kehlegg. Tagesordnung: 1. Eröffnung, 2. Verlesung letztes Protokoll, 3. Bericht Obmann, 4. Bericht Kassier, 5. Bericht Kassaprüfer u. Entlastung, 6. Neuwahlen, 7. Wahl Ersatzprüfer, 8. Beschlussfassung Satzungen, 9. Gastreden/Allfälliges. Einlass 19:00 Uhr, nur mit gültigem 3G-Nachweis Vertretungen nur mit schriftlicher Vollmacht.

**Weiterwohnen – Plattform für innovative Wohnbauprojekte**

Wir sind ein gemeinnütziger Verein, der innovative Wohnprojekte fördert. Unser Ziel ist die Entwicklung und Umsetzung neuer, hochwertiger und leistbarer Wohnkulturen. Zu diesem Zweck wollen wir gemeinschaftliche sowie sozial, ökologisch und ökonomisch verantwortbare Wohnformen ermöglichen. Bleibe auf dem Laufenden und abonniere unseren Newsletter. [www.weiterwohnen.eu](http://www.weiterwohnen.eu) / [kontakt@weiterwohnen.eu](mailto:kontakt@weiterwohnen.eu)

**Zack&Poing**

Hereinspaziert in die Zirkushalle Dornbirn! „Zack&Poing“ der Verein für Artistik, Bewegungskunst und Kultur freut sich über neue Gesichter in der Welt des Zirkus. Bei uns wird auf Seilen getanzt, auf Kugeln gelaufen, an Trapezen geschwungen und allerhand jongliert. Amateure und Profis, Kinder und Erwachsene sind gleichermaßen herzlich willkommen. Einstieg jederzeit möglich.

[www.zirkushalle.at](http://www.zirkushalle.at)

**Zeitpolster Dornbirn**

Sinnvolles tun und die eigene Altersvorsorge sichern! Indem Sie ältere Menschen und Familien unterstützen, legen Sie Ihr eigenes Zeitkonto für später an, welches Sie bei Bedarf einlösen können. Helfen Sie uns helfen! Unterstützen Sie Menschen in Dornbirn. Rufen Sie uns an! Das Team Dornbirn informiert Sie gerne. T 0664 8872 0768 oder [team.dornbirn@zeitpolster.com](mailto:team.dornbirn@zeitpolster.com), [www.zeitpolster.com](http://www.zeitpolster.com)

**Jahrgang 1937**

Wir treffen uns wieder jeden 2. Donnerstag im Monat zum Stammtisch ab 17:00 Uhr, im Caffee Danner. Wir freuen uns auf viele Jahrgänger. Gruß der Ausschuß Anton-Georg-Reini

**Jahrgang 1948**

Frühstück im Panoramarestaurant Karren am Freitag, 10. September 2021. Treffpunkt: Wanderer um 7:30 Uhr, Bähnlefahrer um 8:30 Uhr, bei der Talstation. Anmeldungen bitte bis spätestens 6. September, bei Traudl T 0699 10737046. 3G-Regel beachten und Maske für die Bahn. Es freut uns sehr, dass wir uns endlich wieder treffen können. Der Ausschuss

**DORNBIRN**

## Vereinsanzeigen per E-Mail

Sie haben die Möglichkeit, Vereinsanzeigen auch per E-Mail an die Gemeindeblattverwaltung zu senden.

**E-Mail:**

**[gemeindeblatt@dornbirn.at](mailto:gemeindeblatt@dornbirn.at)**

## VEREINE

An dieser Stelle können Dornbirner Vereine, die im zentralen Vereinsregister eingetragen sind, zweimal jährlich kostenlos über ihre Aktivitäten berichten. Die Texte sind von den Vereinen verfasst und werden von der Gemeindeblattverwaltung nicht redigiert.

### SOZIALES

## PERSÖNLICHE ASSISTENZ ZUR GESELLSCHAFTLICHEN TEILHABE

**Der Verein „Persönliche Assistenz Vorarlberg“ setzt sich für ein selbstbestimmtes Leben von Menschen mit Behinderung ein und vermittelt unter anderem persönliche Assistenz für Menschen mit Behinderung in Vorarlberg.**

Obfrau Sabrina Nitz nutzt Persönliche Assistenz ein Leben lang: „Persönliche Assistenz bedeutet für mich Inklusion. Ich kann mit Hilfe der Persönlichen Assistenz meinen Haushalt organisieren, Einkäufe tätigen, für die Familie kochen, Veranstaltungen besuchen, am Markt flanieren, die Festspiele genießen – kurz gesagt: am gesellschaftlichen Leben teilhaben. Das ist ein wunderbares Lebensgefühl!“

„Persönliche Assistent:innen sind gefragt. Wir suchen laufend neue Assistent:innen für die Unterstützung von Menschen mit Behinderung bei Pflege, Grundbedürfnissen, Haushaltsführung, Freizeit und Lebensorganisation. Die Arbeit funktioniert nach dem Motto: Ich sag an – du packst an!“

Bei den nächsten Veranstaltungen in der Servicestelle geht es unter anderem um die inklusive Region Vorarlberg: **Info-Café** am 6. September bzw. 4. Oktober, jeweils 16:00 bis 18:00 Uhr. Interessierte sind herzlich willkommen.



### **Persönliche Assistenz Vorarlberg:**

Eisengasse 6, 6850 Dornbirn,  
T +43 664 88445116,  
E [office@pa-vorarlberg.at](mailto:office@pa-vorarlberg.at),

### **Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag, von 9:00 bis 12:00 Uhr,  
Montag bis Mittwoch und Donnerstag von 14:00 bis 17:00 Uhr.

# STÄDTISCHE EINRICHTUNGEN

## Öffnungszeiten

### AMT DER STADT DORNBIRN

Rathausplatz 2  
T +43 55 72 306 0  
F +43 55 72 306 1008

#### Öffnungszeiten:

MO–DO 8:00 – 12:00 Uhr  
und 13:30 – 16:00 Uhr  
FR 8:00 – 12:00 Uhr

### PFLEGEHEIME

Besuche sind unter besonderen Bedingungen möglich.

- Pro Bewohnerin oder Bewohner sind täglich unbegrenzt Besuche möglich
- **Voraussetzung:**
  - negativer Antigen-Test (max. 48 Stunden alt) oder negativer PCR-Test (max. 72 Stunden alt) oder behördlich gemeldeter Selbsttest (max. 24 Stunden alt)
  - indoor ist ein Mund-Nasen-Schutz zu tragen, im Freien besteht keine Maskenpflicht
- **Testbefreiungen:**
  - nach 1. Impfung: ab 22. Tag nach der Impfung für 3 Monate
  - nach 2. Impfung für 9 Monate ab „2. Stich“
  - Impfung mit Impfstoffen, bei denen eine Impfung vorgesehen ist: ab 22. Tag (für 9 Monate)
  - Genesung: nach COVID-19-Infektion (max. 6 Monate)
  - neutralisierende Antikörper (max. 3 Monate)
  - Kinder bis 12 Jahre sind von der Testpflicht ausgenommen
- Der Besuch wird in einer Besucherliste festgehalten (Dokumentation).
- Besuchszeiten sind von 14:00 bis 17:00 Uhr

Bei Fragen rufen Sie bitte unsere Hotline unter T +43 5572 303 7022 zu den üblichen Bürozeiten an.

### KRANKENHAUS DER STADT DORNBIRN

Lustenauerstraße 4  
T +43 5572 303 0

Die neue Besuchsregelung: Pro Patient und Tag können 2 Besucherinnen oder Besucher für eine Stunde ins Spital kommen.

#### Unsere Besuchszeiten sind

**Montag bis Sonntag 14:00 bis 16:00 Uhr**  
**Montag und Donnerstag 18:30 bis 19:30 Uhr**

#### Ausnahmeregelungen:

Väter / Begleitpersonen während der Geburt  
Besuche auf der Geburtstation: Vater oder 1 weitere Person/Tag  
Unterstützungsbedürftige und minderjährige Patienten: höchstens 2 Besucher  
Besuche von Schwerstkranken  
Wichtig: Besucher und Begleitpersonen benötigen für den Eintritt ins Krankenhaus

1. den Nachweis einer Covid-Schutzimpfung oder
2. ein negatives Testergebnis oder
3. den Nachweis einer überstandenen Covid-Infektion

Wir möchten Sie höflichst bitten, Ihre Angehörigen nur in dringenden Fällen im Krankenhaus Dornbirn zu besuchen. Jeder Besucher muss den Gesundheitscheck passieren, daher kann es zu erheblichen Wartezeiten kommen. Wir bitten um Verständnis! Während des gesamten Besuchs ist die Maskenpflicht (FFP2 Maske) – auch in den Patientenzimmern – einzuhalten. Sämtliche Hygienevorschriften müssen unbedingt eingehalten werden.

Bitte helfen Sie mit, die Ausbreitung des Coronavirus möglichst gering zu halten!  
Danke!

**GARTENABFALLSAMMELSTELLE / FORACHECK**

Grüngutannahmestelle Dornbirn  
Foracheck 1  
6850 Dornbirn

Auskunft und Abfallberatung  
T +43 5572 3065555

Erweiterte Öffnungszeiten für die Grünmüllabgabestelle  
seit 2. Juni

MI 17:00 – 19:00 Uhr (neu)  
FR 13:00 – 18:00 Uhr (wie bisher)  
SA 8:00 – 16:00 Uhr (neu verlängert)

Alle Informationen zum Thema Abfall finden Sie online auf  
<https://www.dornbirn.at/leben-in-dornbirn/umwelt/abfall>

**SPERRMÜLL SAMMELHOF****Öffnungszeiten:**

MO – FR 14:00 – 19:00 Uhr

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an  
T +43 5572 306 5555 oder an [abfallberatung@dornbirn.at](mailto:abfallberatung@dornbirn.at)

**TAGESBETREUUNG FÜR ÄLTERE MENSCHEN**

Höchsterstraße 30

**Öffnungszeiten:**

DI – DO 8:00 – 17:00 Uhr

Die Betreuung ist auch halbtags möglich.

Information und Anmeldung: T +43 5572 306 3306

**TREFFPUNKT AN DER ACH**

Höchsterstraße 30  
T +43 5572 306 3306  
E [soziales@dornbirn.at](mailto:soziales@dornbirn.at)

**FEUERWEHR DORNBIERN**

Siegfried-Fußenegger-Straße 2  
T +43 5572 52500

Anfragen bitte telefonisch an die Feuerwehr richten.

**DORNBIRN TOURISMUS & STADTMARKETING GMBH**

Rathausplatz 1a  
T +43 5572 22188  
E [tourismus@dornbirn.at](mailto:tourismus@dornbirn.at)  
[www.dornbirn.info](http://www.dornbirn.info)

MO – FR 9:00 – 17:00 Uhr  
SA 9:00 – 12:00 Uhr  
SO und Feiertage geschlossen.

**KARRENSEILBAHN**

6850 Dornbirn  
Güttelestraße  
T +43 5572 22140  
E [karren@dornbirn.at](mailto:karren@dornbirn.at)  
[karren.at](http://karren.at)  
fb:/Karrenseilbahn, instagram: karrenseilbahndornbirn

**Öffnungszeiten Seibahn und Panoramarestaurant:**

MO – SA 9:00 – 23:00 Uhr  
SO 9:00 – 21:00 Uhr

**ACHTUNG:** Maskenpflicht (Mund-Nasen-Schutz) weiterhin  
aufrecht.

# STÄDTISCHE EINRICHTUNGEN

Öffnungszeiten

## DAS STADTBAD

Schillerstraße 18  
6850 Dornbirn  
T +43 5572 22687  
E [stadtbad@dornbirn.at](mailto:stadtbad@dornbirn.at)  
[www.stadtbad.at](http://www.stadtbad.at)  
[facebook.com/StadtbadDornbirn](https://www.facebook.com/StadtbadDornbirn)

### Verlängerte Öffnungszeiten ab Mittwoch, 1. September

#### Bad

MO geschlossen  
DI 7:00 bis 21:00 Uhr  
MI 9:00 bis 21:00 Uhr  
DO 7:00 bis 21:00 Uhr  
FR 9:00 bis 21:00 Uhr  
SA 9:00 bis 20:00 Uhr  
Sonn- und Feiertage: 9:00 bis 18:00 Uhr

#### Sauna

MO 17:00 bis 22:00 Uhr Damen  
(ab 27. September und nur während der Schulzeit)  
DI/MI 14:00 bis 22:00 Uhr gemischt  
DO 14:00 bis 22:00 Uhr Damen  
FR 14:00 bis 22:00 Uhr gemischt  
SA 9:00 bis 21:00 Uhr gemischt  
SO 9:00 bis 18:00 Uhr gemischt

## WALDBAD ENZ

Güttelestraße 16, 6850 Dornbirn  
M +43 676 83 306 8790  
E [waldbad@dornbirn.at](mailto:waldbad@dornbirn.at)  
[waldbadenz.at](http://waldbadenz.at), fb: WaldbadEnz

Täglich von 8:30 bis 19:45 Uhr  
Bei schlechtem Wetter von 8:30 bis 11:00 Uhr

Badeschluss 15 Minuten vor Ende der Öffnungszeit.

## STADTMUSEUM DORNBIRN

Marktplatz 11  
T +43 5572 306 4911  
[stadtmuseum.dornbirn.at](http://stadtmuseum.dornbirn.at)

### Öffnungszeiten:

DI – SO 10:00 – 17:00 Uhr

## MINIGOLFANLAGE GRÜNER BAUM

Vordere Achmühlerstrasse 40  
T +43 660 8251232

Die Minigolfanlage „Grüner Baum“ hat wieder geöffnet.

DI – SA 13:30 – 20:00 Uhr  
SO 11:00 – 20:00 Uhr



**INATURA – ERLEBNIS NATURSCHAU DORNBIRN**

Jahngasse 9  
T +43 5572 23235 0  
E [naturschau@inatura.at](mailto:naturschau@inatura.at)  
[www.inatura.at](http://www.inatura.at)

**Öffnungszeiten:**

Täglich 10:00 – 18:00 Uhr

**Sekretariat und Besucher-Service**

MO – FR 8:30 – 18:00 Uhr  
T +43 5572 23235 0

**Fachberatung**

MO – FR 9:00 – 12:00 Uhr  
T +43 676 833064766

Bitte beachten Sie die allgemein gültigen  
Corona-Schutzmaßnahmen.

**FLATZ MUSEUM**

Marktstraße 33  
T +43 5572 306 4839  
E [info@flatzmuseum.at](mailto:info@flatzmuseum.at)  
[flatzmuseum.at](http://flatzmuseum.at)

FR 15:00 – 17:00 Uhr  
SA 11:00 – 17:00 Uhr

Alternative Termine nach Voranmeldung.

**STADTARCHIV DORNBIRN**

Marktplatz 11  
T +43 5572 306 4905  
E [stadtarchiv@dornbirn.at](mailto:stadtarchiv@dornbirn.at)

**Öffnungszeiten:**

DI 9:00 – 12:00 und 14:00 – 17:00 Uhr  
MI – FR 9:00 – 12:00 Uhr

**MUSIKSCHULE DORNBIRN**

Rosenstrasse 6  
Leitung: Dir. Ivo Warenitsch

**Büro-Öffnungszeiten Musikschule:**

MO – MI 9:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 17:00 Uhr  
DO – FR 9:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 16:00 Uhr

## ABTEILUNGEN

**JAZZSEMINAR**

Am Kehlerpark 4  
Leitung: Florian King  
E [karin.maierwieser@dornbirn.at](mailto:karin.maierwieser@dornbirn.at)  
T +43 5572 55799

**Büro-Öffnungszeiten Jazzseminar:**

DI 14:00 – 17:00 Uhr  
DO 8:30 – 12:00 und 16:15 – 18:00 Uhr

**TANZABTEILUNG**

Am Kehlerpark 4, 3. Stock  
Leitung: Brigitte Jagg  
T +43 5572 55799 4874  
E [tanzabteilung@dornbirn.at](mailto:tanzabteilung@dornbirn.at)

**Büro-Öffnungszeiten Tanzabteilung:**

DI 16:30 – 17:30 Uhr

# STÄDTISCHE EINRICHTUNGEN

Öffnungszeiten

## ÖFFNUNGSZEITEN DER BIBLIOTHEKEN IM DORNBIRNER BIBLIOTHEKSVERBUND

### STADTBIBLIOTHEK DORNBIRN

Schulgasse 44a

T +43 5572 306 4820

E [stadtbibliothek@dornbirn.at](mailto:stadtbibliothek@dornbirn.at)

[stadtbibliothek.dornbirn.at](http://stadtbibliothek.dornbirn.at)

#### Öffnungszeiten:

DI 10:00 – 18:00 Uhr

MI 10:00 – 18:00 Uhr

DO 10:00 – 18:00 Uhr

FR 10:00 – 18:00 Uhr

SA 10:00 – 16:00 Uhr

### BÜCHEREI UND SPIELOTHEK HATLERDORF

Unterer Kirchweg 2 (im Pfarrheim)

T +43 5572 248201

[buecherei-hatlerdorf.vobs.at](http://buecherei-hatlerdorf.vobs.at)

#### Öffnungszeiten Sommerferien:

MO 9:00 – 11:00 Uhr

MI 17:30 – 19:30 Uhr

SA 17:30 – 19:30 Uhr

### BÜCHEREI OBERDORF

Zanzenberggasse 1

T +43 5572 39800339

#### Öffnungszeiten Sommerferien:

DO 17:00 – 19:00 Uhr

### BÜCHEREI UND SPIELOTHEK WALLENMAHD

Bachmähdle 11 (VS Wallenmahd)

T +43 5572 306 4824

[www.wallenmahd.bvoe.at](http://www.wallenmahd.bvoe.at)

E [buecherei.wallenmahd@dornbirn.at](mailto:buecherei.wallenmahd@dornbirn.at)

#### Öffnungszeiten:

MI 17:00 – 18:30 Uhr

FR 9:00 – 11:00 Uhr

### BÜCHEREI UND SPIELOTHEK HASELSTAUDEN

Feldgasse 30

T +43 5572 26383 4826

[buecherei-haselstauden.at](http://buecherei-haselstauden.at)

#### Öffnungszeiten Sommerferien:

DI 16:30 – 18:30 Uhr

FR 9:00 – 11:00 Uhr

### BÜCHEREI ROHRBACH

Rohrbach 37 (Pfarrzentrum St. Christoph)

T +43 664 4761693

#### Öffnungszeiten Sommerferien:

DI 16:00 – 19:00 Uhr

### BÜCHEREI UND SPIELOTHEK SCHOREN

Schorenquelle 5 (Pfarramt Bruder Klaus)

T +43 5572 23344 7835

#### Öffnungszeiten:

DO 9:00 – 11:00 Uhr

# ÄRZTE AUSSER DIENST

Stellen und Dienste



## DR. CHRISTIANE RHOMBERG

Fachärztin für Kinder- und  
Jugendheilkunde  
Dornbirn, Marktplatz 6/2  
T +43 5572 372211

**Wir sind vom 6. bis einschließlich  
10. September 2021 im Urlaub.**

**Am Montag, den 13. September  
sind wir gerne wieder für Sie da.**

Vertretung:  
Dr. OMR, Wolfgang Hilbe  
Dornbirn,  
Marktstrasse 28,  
T 05572 27918

## KLEINTIERPRAXIS

Dr. Jutta Kronewetter  
Dornbirn, Wallenmahd 8  
T +43 5572 54411

**Die Praxis bleibt bis Sonntag  
12. September 2021 geschlossen.**

## DR. BERTRAM KOHLER

Facharzt für Innere Medizin  
Dornbirn, Am Kehlerpark 2  
T +43 5572 200067, F DW 100  
hallo@praxiskohler.at  
www.praxiskohler.at

**Die Ordination bleibt am 13. bis  
17. September 2021 geschlossen.**

Vertretung:  
Mo, Mi, Do, Fr  
Dr. Burkhard Walla  
Dornbirn,  
Am Kehlerpark 2,

Di 14. September  
Dr. Rein Philipp  
6850 Dornbirn,  
Riedgasse 2,  
T 5572 22180

Die Vertretung wurde mit dem Arzt  
abgesprochen.

## DR. MARKUS ALBRECHT

Arzt für Allgemeinmedizin  
Sportmedizin, manuelle Medizin  
Alle Kassen  
Dornbirn, Kapuzinergasse 6a  
T +43 5572 21680

**Urlaub vom 6. bis 10. September  
2021.**

Vertretung:  
Praxisgemeinschaft Schulgasse 7  
Dr. Spiegel-Bimmer/Dr. Schwärzler  
Dornbirn,  
Schulgasse 7,  
T +43 5572 23155

Unter 141 erfahren sie welche  
weiteren Ordinationen geöffnet sind.

## DORNBI<sup>R</sup>RN

Bitte nicht auf dem Gehsteig parken!



Danke!

# Ärztlicher Notdienst

Wochenenddienst von Ärzten und Apotheken

## Ärzte Bereitschaftsdienst

telefonische Auskunft unter:

T +43 5572 141

## SAMSTAG

**Bereitschaftsdienst:**

SA 4. September  
von 7:00 Uhr bis 19:00 Uhr

**Ordinationszeiten** von  
10:00 – 12:00 Uhr sowie  
zwischen 17:00 – 18:00 Uhr.

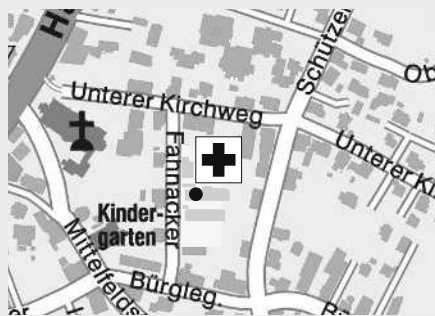
**Außerhalb der Ordinationszeiten:**

T +43 5572 141

## Dr. Alfred Andexlinger

Fahnacker 3

T +43 5572 21941



## SONNTAG

**Bereitschaftsdienst:**

SO 5. September  
von 7:00 Uhr bis 19:00 Uhr

**Ordinationszeiten** von  
10:00 – 12:00 Uhr sowie  
zwischen 17:00 – 18:00 Uhr.

**Außerhalb der Ordinationszeiten:**

T +43 5572 141

## Dr. Matthias Szalay

Lustenauerstraße 2

T +43 5572 23155



## WAS IST EIN NOTFALL?

Je nach Art der Verletzung oder der Krankheit gibt es unterschiedliche Anlaufstellen, die Ihnen gerne behilflich sind. Bitte beachten Sie, dass die Notfalleinrichtungen ausschließlich bei akuten und dringlichen Fällen in Anspruch genommen werden sollten. Notarzt und Rettungssystem (T 144)

- Bewusstlosigkeit, Eintrübung
- Epileptischer Anfall
- Akute, starke Schmerzen über der Brust
- Akute Atemnot, Unfälle

## AMBULANZ DES KH DORNBI<sup>RN</sup>

- Frische Verletzungen
- Spezialambulanzen (z. B. onkologische Ambulanz)

## PRAKTISCHE ÄRZTE

(T +43 5572 141)

- Alle übrigen akuten Erkrankungen mit gebotener Dringlichkeit

## ZAHNÄRZTLICHER WOCHENEND- UND FEIERTAGSDIENST

SA 4. September von 17:00 – 19:00 Uhr

SO 5. September von 17:00 – 19:00 Uhr

## Dr. Dietmar Foidl

Grabenweg 8

Dornbirn

## ACHTUNG

Die Informationen zum ärztlichen Notdienst haben den Datenstand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Es ist möglich, dass sich die Bereitschaftsdienste ändern. Den aktuell diensthabenden Arzt können Sie unter der Telefonnummer 141 erfragen.

# DORNBIRN

## APOTHEKEN- BEREITSCHAFTSDIENST

FR 8:00 Uhr – SA 8:00 Uhr

### Salvator-Apotheke

Marktstraße 52

T +43 5572 22428

SA 8:00 Uhr – SA 18:00 Uhr

### Apotheke im Messepark

Messestraße 2

T +43 5572 55880



SA 18:00 Uhr – SO 8:00 Uhr

### Apotheke im Hatlerdorf

Hatlerstraße 25

T +43 5572 31809



SO 8:00 Uhr – MO 8:00 Uhr

### Apotheke im Messepark

Messestraße 2

T +43 5572 55880



MO 8:00 Uhr – DI 8:00 Uhr

### Nibelungen-Apotheke

Kaulbachstraße 5, Hohenems

T +43 5576 79470

DI 8:00 Uhr – MI 8:00 Uhr

### Christopherus-Apotheke

Rohrbach 47

T +43 5572 208640

MI 8:00 Uhr – DO 8:00 Uhr

### Lebensquell-Apotheke

Haselstauderstraße 29a

T +43 5572 201120

DO 8:00 Uhr – FR 8:00 Uhr

### Apotheke-Drogerie Kaufus KG

Schlossplatz 5, Hohenems

T +43 5576 72335

## TIERÄRZTLICHER WOCHENEND- UND FEIERTAGSDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer  
Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

## WAS IST BEI EINEM TODESFALL ZU TUN?

Kontaktieren Sie bitte die Stadtpolizei  
(T 22200). Diese benachrichtigt den  
diensthabenden Stadtarzt zur Durch-  
führung der Totenbeschau.

Gemäß Bestattungsgesetz ist der/die  
Verstorbene bis zur Durchführung  
der Totenbeschau am Sterbeort zu  
lassen.

**Die Dornbirner Bestattungs-  
unternehmen stehen Ihnen für  
sämtliche weiteren Fragen gerne  
zur Verfügung:**

### Nuck

T +43 5572 394466 oder

T +43 664 3088215

### Oberhauser

T +43 5572 20630 oder

T +43 664 2406610

### Willam

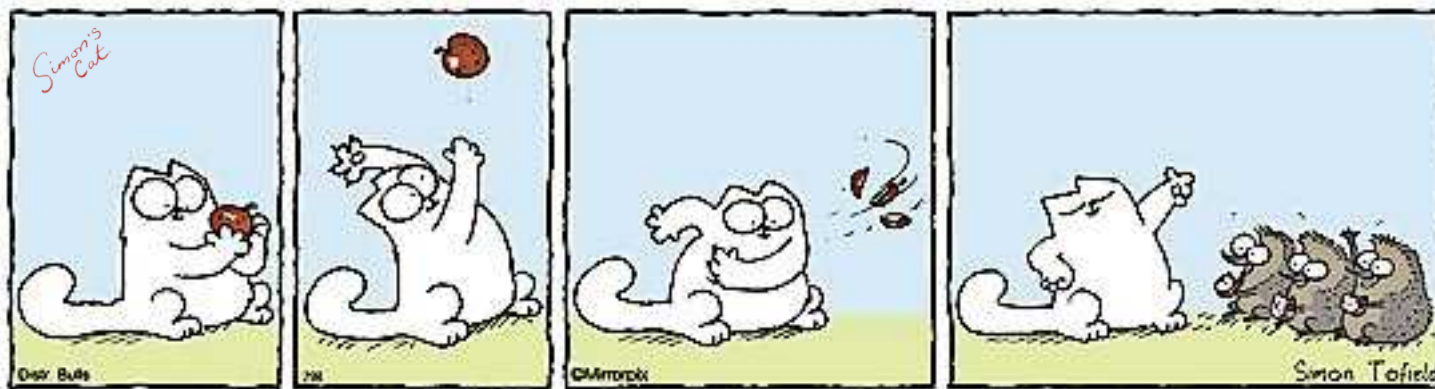
T +43 5572 398540 oder

T +43 664 3777044

## Sudoku

		8		4	6		7
2	4	6		1		8	3
1	3						9
						4	5
	8		3		5		
4	6						
7						5	8
8	2		7			1	3
6		9	8			2	

Sumpfgas	↘	seitliche Körperpartie	↘	↘	Figurbewegung b. Schach	Abfall bei Holzarbeiten	Teil der Woche	↘	↘	Mineralkömchen	anders machen
Rankengewächs	→				östr. Sängerin (Birgit)	↘					↘
Backmasse	→				Geliebter der Julia		dt. Schriftst. (Michael) † 1995	→			
Bollwerk		Pflanzenhalm		Wiener Fußballclub	→					Anteilschein	
→		↘					Kykladeninsel		Initialen Dürers †	↘	
↘				medizinisch-techn. Beruf	↘		künstl. Hohlgesichtsform	→			
Wasservogel	Dreschboden		fettig	→						enthaltensamer Lebensstil	
↘						Holzbottich		französisches Departement	↘		
↘					Getreidespeicher	klappriges Pferd	↘				Dorschart
röm. Göttin der Jagd	→			linker Nebenfluss des Rhein	↘	Winkelfunktion	→			Datenautobahn (Kzw.)	hin und ...
↘			ohnehin, sowieso (ugs.)	zum Altertum gehörend	→		chem. Zeichen: Barium		Schneeanhäufung	↘	
je (latein.)		Laubbaum, Buchengewächs	↘			Kreatur, Organismus	↘				
östr. Kompon. (Gustav) † 1911	→				Bundesland von Österreich	→					



**IMPRESSUM**  
AMTS- UND ANZEIGENBLATT

**Erscheint jeden Freitag**  
**Einzelpreis € 0,80**

Erscheinungsort und Verlagspostamt  
6850 Dornbirn

**Inserate sind jeweils bis:**  
DI 12:00 Uhr

(vor Feiertagen MO 12:00 Uhr)  
schriftlich einzureichen

**Medieninhaber (Verleger) und Herausgeber:**

Stadt Dornbirn  
Rathausplatz 2, 6850 Dornbirn  
T +43 5572 306 1250  
F +43 5572 306 1028

Für Druck- und Satzfehler wird nicht gehaftet

**E-Mail**  
gemeindeblatt@dornbirn.at

**Redaktion**

Ing. Charlotte Erhart (Leitung)  
Mag. Andrea Bonetti-Mair  
Mag. Ralf Hämmerle  
Elisabeth Haschberger MA

**Inserate**

Vanessa Palli

**Hersteller**

Vorarlberger Verlagsanstalt  
GmbH  
www.vva.at

**Auflösung von Woche 34/2021**

9	7	6	4	1	2	5	8	3	D	S	O	I	L	N	F
5	4	1	8	7	3	6	2	9	R	E	A	L	L	A	N
3	2	8	5	9	6	4	1	7	A	T	E	M	T	A	U
1	9	7	6	4	5	2	3	8	K	U	H	O	R	S	T
6	8	2	7	3	9	1	4	5	S	O	E	L	D	E	N
4	3	5	1	2	8	9	7	6	E	N	T	E	N	R	A
2	1	9	5	7	8	6	4	3	M	A	N	B	A	U	N
7	6	9	2	8	4	3	5	1	P	F	A	U	N	A	H
8	5	4	3	6	1	7	9	2	S	C	H	O	E	T	T
									L	L	E	E	R	E	
									H	I	N	D	U	R	
									K	E	G	E	L	U	
									E	R	L	I	E	S	
									S	I	G	S	W	E	
									O	A	K	T	I	E	
									L	E	B	E	W	E	
									M	U	R	T	A	L	
									V	O	R	A	R	I	
									L	B	E	R	I	G	

8–12 Sept

WIEDER  
ZAMMMKO

Herbst  
MESSE

Messequartier Dornbirn, A  
Täglich 10 bis 18 Uhr

Gratis An- & Abreise mit Bus & Bahn mit dem VVV Online-Gratis-Ticket (Hinfahrt) oder mit gültiger Messe-Eintrittskarte.  
Unterstützt durch die Mohrenbrauerei Dornbirn.  
Fahrplan unter [vmobil.at](http://vmobil.at)



[messedornbirn.at](http://messedornbirn.at)

**50** JAHRE  
HATLERDORF  
ZEIT FÜR NEUES

# Tag der offenen Tür!

**04.09.2021**

**8:30 Uhr bis 13:00 Uhr**

Wir laden Sie ein, unsere neue  
Filiale zu besichtigen und gleichzeitig  
mit uns, auf unser 50-Jahr-Jubiläum  
anzustoßen.

**Ihr Team der Filiale  
Hatlerdorf**

**Bitte beachten Sie die 3G-Regel!**



Dornbirner  
**SPARKASSE**



9190001011974